



Pontificia Universidad Católica de Chile.
Facultad de Arquitectura, Diseño y Estudios
Urbanos.
Escuela de Diseño.

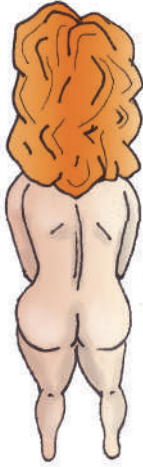
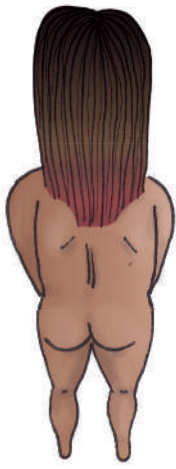
DISEÑO | UC
Pontificia Universidad Católica de Chile
Escuela de Diseño

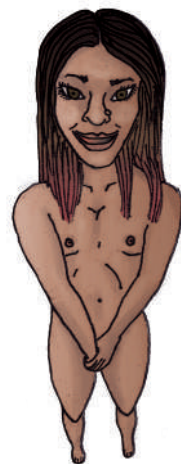
MÁS *allá del* CUERPO

Tesis presentada a la Escuela de Diseño de la Pontificia Universidad Católica de Chile para optar al título profesional de Diseñador.

Alumno: Andrés Valdivieso Vera.
Profesor guía: Pedro Álvarez Caselli.
Fecha: Diciembre 2017.

Colección ilustrada de temática trans para educar e informar sobre el valor de la diversidad en la cultura.





**COLECCIÓN
ILUSTRADA**

/Para un Chile
más empático
y pluralista,
necesitamos
abrazar la
diversidad/



Este proyecto no es solo un esfuerzo personal, ya que no habría sido posible sin el apoyo de Cristóbal Baeza Hidalgo, mi pololo; Jorge Valdivieso Brierley y Paulina Vera Pelikan, mis papás; Pedro Álvarez Caselli, diseñador y profesor guía, el respaldo y supervisión de Constanza Valdés Contreras, abogada y activista trans; Claudia Ancapán Quilape, matrona y activista trans; Franco López Prádenas, educador, estudiante de lengua inglesa y activista trans; Sofía Bornscheuer Videla, psicóloga infantil experta en literatura infantil; Sofía Alliende Vaccaro, profesora básica; David Palma Díaz, Médico experto en sexología, enfermedades venéreas y reproducción sexual.

7	1. Introducción	69	6. La colección
8	2. Marco Teórico	71	6.1 Clarita es una mariposa.
10	2.1 En torno a la Diversidad Sexual o Comunidad LGBTI.	77	6.2 Clara se mira al espejo.
12	2.1.1 Roles de género.	84	6.3 Clara enfrenta al mundo.
13	2.1.2 Identidad de género.	92	6.4 Packaging e instrucciones.
14	2.2 El fenómeno trans.	94	6.5 Visualizaciones.
15	2.2.1 Ser trans según el pensamiento científico.	97	6.6 Canvas.
17	2.2.2 Antecedentes culturales respecto a la diversidad sexual.	98	6.7 Costos.
18	2.2.3 Tolerancia a la diferencia.	99	7. Glosario
22	2.3 Ser trans en Chile.	101	8. Bibliografía
26	2.3.1 Choque cultural y bases de la sociedad tradicional chilena.	103	9. Anexos
26	2.3.1.1 Catolicismo.		
27	2.3.1.2 Falocentrismo y coitocentrismo.		
28	2.3.1.3 Machismo.		
29	2.3.2 Desinformación como propulsor de los prejuicios.		
30	2.3.3 Invisibilización; un cuerpo anulado.		
34	2.4 Demandas y Reivindicaciones de la comunidad Trans al estado de Chile.		
35	2.4.1 Regulaciones legales.		
36	2.4.2 Demandas médicas.		
36	2.4.3 Demandas laborales.		
38	2.5 Redes de apoyo y plataformas informativas de la comunidad Trans en Chile.		
40	3. Levantamiento de información		
46	4. Formulación del proyecto		
47	4.1 Oportunidad de diseño.		
48	4.2 Formulación.		
49	4.3 Objetivos.		
52	5. Proceso de diseño		
	5.1 Referentes y antecedentes.		
54	5.2 Testeos.		
	5.3 Corrección de contenidos.		
57	5.4 Producción y decisiones de diseño.		

“Yo siempre digo que no es fácil llegar a una empresa y decir que eres trans, porque en el fondo yo soy matrona, llego a ser matrona, pero a la gente le importa tanto lo que llevas aquí o allá que en el fondo terminas siendo activista ahí adentro. Y todos los días me enfrento a lo mismo: ¿Pero por qué se pinta tanto? ¿Por qué tiene el cuerpo así?, mírala es más flaca que nosotras. Son cosas que yo no respondo porque no son propias de la Institución.”¹

Mujer trans, 40 años. Profesional.

Los chilenos están cansados. Se aburrieron de las arbitrariedades, de poner la otra mejilla, del típico así son las cosas, y no hay nada que se pueda hacer para cambiarlo. Esto se refleja en que durante la última década, los movimientos sociales se han vuelto a tomar las calles de Chile masivamente para exigir un cambio, después de siglos de completo silencio. Y esta vez no sólo han sido movimientos políticos, estudiantiles, y agrupaciones de trabajadores, sino también aquellos grupos que nunca antes tuvieron voz, porque ésta era silenciada violentamente por las cúpulas de poder, amparados en la indiferencia de todo el resto, como reflejo de la cultura discriminadora existente.

Me refiero a las minorías; étnicas, sexuales y religiosas, entre tantas. Porque permitirse levantar la voz frente al machismo, la misoginia, el clasismo, la homofobia, el racismo, la prohibición a la libertad de culto y la xenofobia, o en su conjunto; a cualquier cosa que sea diferente, fue y sigue siendo un proceso lento y duro. Sin embargo, este tipo de problemáticas sociales por fin han comenzado a ser entendidas como un camino hacia la igualdad y al pleno ejercicio de las libertades individuales, desarticulando el miedo a que sean factores de destrucción para la familia y las normas morales impuestas.

Y es que los chilenos dejaron de preocuparse por el desarrollo económico inconsecuente, porque la realidad del país cambió, y las prioridades no son las mismas. ¿De qué sirve el progreso de un país en materia financiera si no se condice con una mejora en las libertades personales y el cumplimiento de los derechos de cada persona? O, puesto de otra forma, ¿De qué nos sirve tener más plata si seguimos siendo ignorantes? Ciertamente, es un gran logro que estos grupos tengan un espacio para hacerse escuchar sin ser violentados por exigir sus derechos, pero ¿Estamos realmente comprendiendo sus demandas?, ¿Se pueden apreciar mejoras sustantivas en la calidad de vida de las minorías?

Justamente, para responder de alguna manera a estas preguntas y para acercar a la ciudadanía a un debate que se construye desde los prejuicios agudamente enraizados en nuestra sociedad local y el miedo a lo desconocido, es que surge la motivación básica para desarrollar una propuesta que apunte a la integración y valoración social de los marginados. Por ello, he decidido enfocarme específicamente en las personas trans; quienes conforman una de las minorías más maltratadas, desconocidas y de más reciente interés público. Porque para la llamada Diversidad Sexual fue un paso no menor la gradual normalización que se ha generado durante los últimos años respecto a las personas homosexuales y bisexuales, no obstante este proceso social todavía no se ha visto reflejado en una menor estigmatización ni en una mayor integración de las personas trans. ¿Por qué la sociedad está dispuesta a abrir su mente a orientaciones diferentes, a nuevas culturas, a cambios en los roles tradicionales que cumplen hombres y mujeres, pero no a ponerse en el lugar de quién no se siente identificado con el sexo que le asignaron al nacer?, ¿Por qué preferimos evitar a quiénes siempre han existido y obligarlos a mantenerse en la marginalidad en vez de integrarlos?, ¿Por qué seguimos clasificando a las personas de acuerdo a sus genitales?

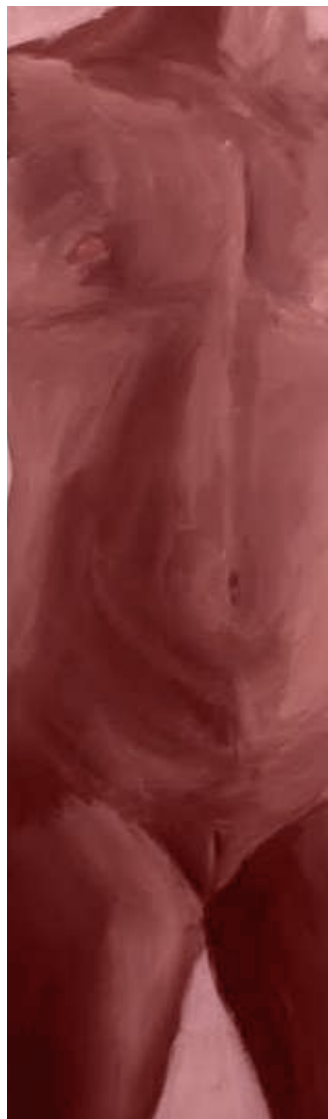
Es así que la motivación de la presente propuesta responde a la necesidad de sensibilizar y educar sobre la comunidad trans, porque en el trato a ella se ve reflejada la riqueza de una nación; en saber valorar a todos con sus diferencias, porque cada uno puede aportar a una mejor convivencia si aceptamos que todos somos iguales en derechos pero diversos en gustos, formas, opiniones y colores.

¹ Entrevista realizada por el autor Andrés Valdivieso, 25 de mayo 2017.

2.1
En torno a la
diversidad sexual o
comunidad LGBTI.



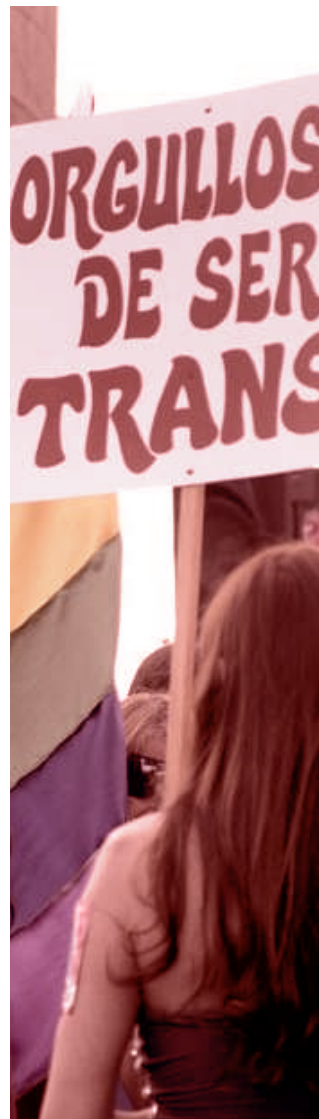
2.2
El fenómeno trans.



2.3
Ser trans en Chile.



2.4
Demandas de la
comunidad trans al
Estado de Chile.



2.5
Redes de apoyo de la
comunidad trans en
Chile.





■ 2.1 ■

En torno a la
diversidad sexual o
comunidad LGBTI.

■ 2.1 ■

En torno a la diversidad sexual o comunidad LGBTI.



La comunidad LGBTI o LGBT+ engloba a todas las personas que presentan orientaciones sexuales, sexo o identidades de género no correspondientes al binarismo y la heteronormatividad tradicionales, es decir, a cualquier marginado del modelo de hombre-mujer heterosexuales, como se desprende de sus siglas: Lesbiana, Gay, Bisexual, Trans, Intersexual. Alternativamente también se le ha agregado la letra Q (queer), P (pansexual) o A (asexual), por lo que se ha optado por la sigla LGBT+ para representar a todo subgrupo que necesite ser visibilizado a través de la Diversidad Sexual. Si bien esta comunidad agrupa a varios conceptos no homologables, su unión radica en acoger y visibilizar a toda persona que no se siente representada por el “deber ser” tradicional en materia afectiva, identitaria y sexual, para abogar por la igualdad de derechos y la plena inclusión en la sociedad. Actualmente no existen estudios ni cifras exactas a nivel internacional ni nacional, sobre la cantidad de personas pertenecientes a esta colectividad, ya que se generan grandes márgenes de error, debido a la imposibilidad de constatar si las personas sometidas a estudio responden de manera sincera. Mentir u omitir información en estos casos, sería una consecuencia directa del miedo a la discriminación, o peor aún, por falta de aceptación hacia su propia identidad debido a la sociedad machista, conservadora y homofóbica en la que se desenvuelven.

Debido a la dificultad de establecer cifras concretas, se ha tomado como una referencia para determinar la existencia de población LGBTI entre un 7% y un 10% del total mundial, el Informe Kinsey (1948-1953), estudio realizado por los investigadores estadounidenses Alfred Kinsey, Wardell Pomeroy y otros colaboradores, que fue publicado a través de dos libros: Comportamiento sexual del hombre, 1948 y Comportamiento sexual de la mujer, 1953.

Dicho estudio fue realizado sobre una muestra de 20.000 hombres y mujeres bajo completa confidencialidad, quienes respondían un cuestionario sobre comportamiento sexual de manera anónima para evitar que el proceso se entrapara. Los sujetos fueron clasificados en 7 categorías; asexual, y otras 6 que varían entre totalmente homosexual y totalmente heterosexual. Los resultados arrojaron que el 10% de los hombres estadounidenses habían sido “exclusivamente” homosexuales por lo menos durante 3 años de su vida entre los 16 y 55 años, y que entre un 2% y un 6% de las mujeres entre 20 y 35 años habían sido “exclusivamente” homosexuales durante este mismo periodo. Además se informó que un 11,6% de los hombres y un 7% de las mujeres entre 20 y 35 años, habían tenido experiencias igualmente homosexuales y heterosexuales durante toda su vida adulta, entre otros datos.² Por ende, siguiendo las estadísticas del Informe Kinsey, y adaptándolas a la población oficial de Chile según el Censo de 2012, habrían 810.189 hombres bisexuales o gays y 853.271 mujeres lesbianas o bisexuales.³ Sin embargo, el mismo censo indicó que sólo 20.747 mujeres y 14.229 hombres reconocen convivir con una pareja del mismo sexo.⁴

Estudios más recientes y certeros –debido a la paulatina normalización de la homosexualidad– como los proporcionados por Williams Institute, Los Angeles, California (UCLA), tal como el dirigido por Gary J. Gates en Abril de 2011, posicionan a la población gay, lesbica y bisexual de los Estados Unidos de América en un 3,5%, equivalente a 8 millones de personas. Sin embargo, el porcentaje de participantes del estudio que reconocen haber mantenido relaciones sexuales con alguien del mismo sexo representan el 8,2%, en tanto quienes declaran haber sentido atracción sexual por un individuo del mismo sexo rondan el 11%, equivalente a 19 millones de estadounidenses. Se estima,

² Recuperado en: <https://www.kinseyinstitute.org/>.

Fecha consulta: 13 de junio de 2017.

³ Recuperado en: <http://www.movil.cl/preguntas-frecuentes/>.

Fecha consulta: 13 de junio de 2017.

⁴ Recuperado en: <http://www.emol.com/noticias/nacional/2013/04/02/591398/movil-festeja-que-mas-de-34-mil-chilenos-reconocieran-en-censo-que-conviven-con-parejas-del-mismo-sexo.html>.

Fecha consulta: 13 de junio de 2017.

La comunidad LGBTI o LGBT+ engloba a todas las personas que presentan orientaciones sexuales, sexo o identidades de género no correspondientes al modelo de hombre y mujer biológicos heterosexuales.

*“Tengo miedo todo el tiempo, suelo llorar todas las noches y mis pensamientos me abruman y no me dejan dormir. Veo a mi mamá y no dudo que me ama, pero al mismo tiempo la siento tan distante, tan ajena a mí. Realmente la admiro y me aterra pensar que en el fondo me odia, que odia lo que es en realidad su hijo. Me siento agotado, como si la tristeza me estuviera comiendo por dentro y no deja nada más que una carcasa fría hueca. No quiero decepcionar a mi familia, realmente no quiero perderlos. No sé si en realidad alguien leerá esto, pero al menos tuve un lugar donde descargarme.”*⁶

- Hombre Trans/ Escolar.

además, en dicho estudio, la existencia de aproximadamente 700 mil transgéneros viviendo en el país.⁵ En cuanto al número de personas trans viviendo en el mundo, según el Movimiento por la Liberación Homosexual (MOVILH), no existen coincidencias en ningún estudio, por lo que la cifra más habitual que se maneja a nivel nacional, según el Ministerio de Salud de Chile, para la prevalencia de la incongruencia entre identidad de género y sexo físico es la entregada por el Manual Diagnóstico y Estadístico de Trastornos Mentales 4ta edición (DSM-IV) que señala “prevalencias de trastornos de identidad de género para Europa de una mujer trans cada 30.000 hombres y un hombre trans cada 100.000 mujeres (DSM-IV, 1995) mientras que el último estándar de atención de la Harry Benjamin International Gender Dysphoria Association (HBIGDA), actualmente denominada World Professional Association for Transgender Health (WPATH) refiere prevalencias de 1/11.900 mujeres trans y 1/30.400 hombres trans (Holanda, Meyer et al., 2001). Estas prevalencias se encuentran determinadas por la población que requirió prestaciones quirúrgicas. Reportes nacionales señalan una incidencia de intervenciones quirúrgicas de adecuación genital de 12 a 15 casos por año”.⁷



Marcha Orgullo LGBTI 2009. Wikipedia.



Marcha Orgullo LGBTI 2016. Cristóbal Baeza Hidalgo.

⁵ Recuperado en: <https://william-sinstitute.law.ucla.edu/research/census-lgbt-demographics-studies/how-many-people-are-lesbian-gay-bisexual-and-transgender>. Fecha consulta: 13 de junio de 2017.

⁶ Fundación Todo Mejora. Recuperado en: <http://bibliodiversa.todomejora.org/wp-content/uploads/2016/11/Estudio-de-Diversidad-GS-oficial.pdf>. Fecha consulta: 19 de junio de 2017.

⁷ Ministerio de Salud de Chile (2010). Vía clínica para la adecuación corporal en personas con incongruencia entre sexo físico e identidad de género. Santiago, Chile. Sin paginación. Estudio de diversidad, 2016.

■ 2.1.1 ■

Roles de género.

A pesar de lo indicado por la ONU, la libertad que cada uno tiene sobre su propio cuerpo y su identidad se ve actualmente violentada por otro concepto de índole socio-cultural: los roles de género, que son convenciones sociales acerca de la feminidad y la masculinidad. Generalmente las expectativas que se tienen sobre cómo debe actuar un hombre o una mujer son fuertemente impositivas y socialmente castigadoras para quienes no cumplen con los roles asignados a su género. Estos roles son complejos y abarcan conducta, vestuario, gestos e incluso algunos rasgos de personalidad y aficiones, lo que va diametralmente en contra de la normalización, realización e integración de la diversidad sexual en su conjunto.

Cabe destacar que identidad de género, expresión de género y orientación sexual, son conceptos completamente diferentes y ninguno es consecuencia de otro, pero muchas veces, por falta de conocimiento, suelen ser utilizados como sinónimos. El mal uso de estos términos genera confusión en la población, ya que en una sociedad acostumbrada a la dicotomía hombre-mujer y a los roles esperados para estos, muchas veces no se entiende cómo una persona que nació con sexo femenino, sienta pertenencia al sexo masculino, y/o se sienta atraída por el sexo opuesto. Por ello, es necesario aclarar que la condición trans no tiene relación con la homosexualidad; así como una mujer puede sentirse atraída por hombres, mujeres, por ambos o por ninguno, una mujer trans también puede ser heterosexual, bisexual, lesbiana o asexual, y a un trans masculino también puede sentir atracción por hombres, mujeres, ambos o ninguno. Además, la expresión de género –forma en que expresamos nuestra identidad, basada en los roles de género- varía en cada persona y no se relaciona con la orientación sexual. Por ende, una mujer o un hombre pueden comportarse y vestirse de manera más

derlo de una forma más gráfica, ver la figura 1.

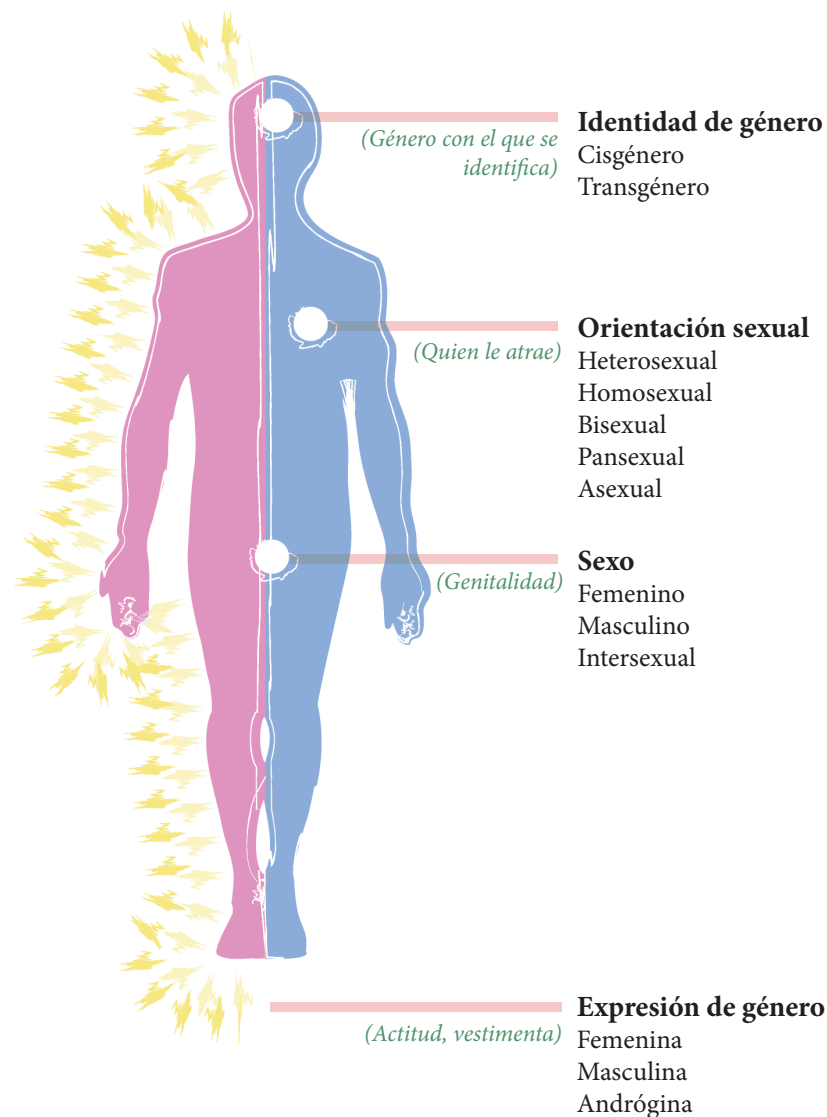


Figura 1. Esquema conceptos básicos estudios de género y diversidad sexual.

■ 2.1.2 ■

Identidad de género.

“Empecé a ir al psicólogo, al psiquiatra y en diciembre a un endocrinólogo a que me diera las pastillas, y empecé la transición. Eso partió en diciembre, y en marzo, me fui a vivir sola y ahí empecé a vivir socialmente como mujer, de a poquito. Llegué como hombre, y de repente día por medio me vestía de mujer. Después conocí a mi polola, y ahí full-time como mujer.”⁸

- Mujer Trans/ Profesional.

femenina o masculina sin que eso quiera decir que son heterosexuales u homosexuales. Para poder entender de mejor manera lo que ocurre internamente en una persona que siente que su cuerpo no representa a quien realmente es, debemos aclarar ciertos conceptos. El uso del término género para referirse a sexo se origina como una mala traducción de la palabra inglesa gender para reflejar la asignación de ciertos atributos tradicionalmente al sexo biológico, sin ninguna prueba empírica.

La Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación sobre la Mujer estableció que el concepto de sexo estipula las diferencias biológicas entre el hombre y la mujer. En otras palabras, engloba a todo elemento sexuado del organismo, como son las glándulas, genitales, hormonas sexuales, cromosomas y morfología.⁹



Yannick Fornaciari. Colección personal.

Por otra parte, el género es un concepto de índole socio-cultural. Hace referencia a la identidad, el rol y los atributos que socialmente son esperados de cada sexo, según sus diferencias biológicas. En tanto, el sexo biológico se manifiesta a través de tres variaciones; hembra es el ser humano que nació con los cromosomas XX y el aparato reproductivo femenino (útero, ovarios y genitales femeninos). Macho es el individuo que nació con cromosomas XY y presenta el aparato reproductivo masculino. La tercera –y menos común– posibilidad es la Intersexualidad, antes conocida como hermafroditismo y denota una condición natural que combina rasgos de ambos sexos, presentando una discrepancia entre sus cromosomas, ya sean XX o XY, y sus genitales y gónadas, es decir, una persona de cromosomas XX (hembra) con genitales indefinidos que mezclan características tanto femeninas como masculinas, o viceversa.

Entendiendo la diferencia entre sexo biológico y género, la ONU define la identidad de género como “la vivencia interna e individual del género tal y como cada persona la experimenta, la cual podría corresponder o no, con el sexo asignado al momento del nacimiento, incluyendo la vivencia personal del cuerpo y otras expresiones de género como el habla, la vestimenta o los modales”.¹⁰ Por ende, la identidad de género está relacionada con nuestra forma de percibir nuestro género. De esta manera, por lo general una persona nacida con sexo masculino, se identifica con este mismo género, y otra nacida con sexo femenino se reconoce como mujer. Según los estudios de género, para estos dos casos, en que la identidad de género coincide con el sexo biológico de los individuos, la denominación correcta es hombre o mujer cisgénero.¹¹ Pero también existen aquellas personas que sienten que su identidad de género no corresponde con el sexo que les fue tradicionalmente asignado. Para estas personas se utiliza el término *transgénero*.

⁸ Estudio de diversidad, 2016. Fundación Todo Mejora. En: <http://bibliodiversa.todomejora.org/wp-content/uploads/2016/11/Estudio-de-Diversidad-GS-oficial.pdf>.

Fecha consulta: 19 de junio de 2017.

⁹ Recuperado en: <http://www.unitedexplanations.org/2015/03/02/identidad-de-genero/>.

Fecha consulta: 13 de junio de 2017.

¹⁰ Ídem.

¹¹ En el campo de los estudios de género, es un término que se utiliza para describir personas cuya identidad de género y género asignado al nacer coinciden, es decir, que no se identifican como transgénero.



■ 2.2 ■

El fenómeno
trans.

■ 2.2 ■

El fenómeno trans.

Definimos trans como un término paraguas que engloba a todo individuo que sienta una no correspondencia entre su sexo biológico y su identidad de género. A esta situación también se le conoce como Disforia de Género, término considerado como una patologización, que va contra la lucha de desestigmatización que continuamente lleva la comunidad trans. En la mayoría de los casos, estas personas se identifican con el sexo contrario al que les fue asignado al nacer, pero también existen aquellos que declaran sentirse parte de ambos géneros pertenecientes al binarismo hombre-mujer. E incluso, parte de ninguno; detallando una identificación con los dos sexos dependiendo del contexto, o alguna otra entidad no correspondiente a la clasificación binaria (genderqueers). También están aquellos que nacieron con un sexo biológico ambiguo, pero que pueden o no identificarse con los dos (Intersexuales), y quienes ejecutan cambios físicos en su cuerpo para lograr sus anhelos a través de la cirugía de reasignación de sexo, u otros como corrección de rasgos faciales y corporales (transexuales).

Es necesario aclarar que el término trans no incluye a transformistas, ya que ellos construyen una puesta en escena y se visten como personas del sexo opuesto sólo a modo de performatividad escénica y no se identifican a sí mismos como transgéneros. Por otro lado, el travestismo tampoco conlleva un acto biológico, sino que es de carácter social y es simplemente la descripción del acto de vestirse como una persona del sexo opuesto, que puede ser motivado por placer, búsqueda de identidad, acto político, fetichismo o performatividad, por lo que los travestis podrían o no identificarse como transgénero. Por otro lado, este término también es utilizado, al contrario de lo que se cree, como un símbolo de la lucha trans, por algunos activistas.

La aparición del término transexual data de 1923, por el médico y sexólogo alemán Magnus Hirschfeld, de manera genérica, asociado a conceptos como travesti u homosexual en su estudio “Die intersexuelle konstitution”, pero sería gracias a la investigación del endocrino y psiquiatra Harry Benjamin que se desarrolla una conceptualización más específica, quien en 1953 describe la transexualidad como “la asociación entre la normalidad biológica y la convicción de pertenecer al otro sexo”,¹² y más tarde en su estudio “The transexual phenomenon” (1966) declara que “los verdaderos transexuales sienten que pertenecen al otro sexo, desean ser y funcionan como miembros del sexo opuesto y no solamente aparecen como tales. Para ellos, sus órganos sexuales primarios y secundarios, son deformidades desagradables que el bisturí del cirujano puede cambiar”,¹³ lo que masificó la posibilidad de cambiar el cuerpo para adaptarlo a la mente, ya que esta última no era capaz de controlar la pulsión de no correspondencia física de estas personas. Esto se tradujo en un gran desarrollo de técnicas para permitir la reasignación de sexo.

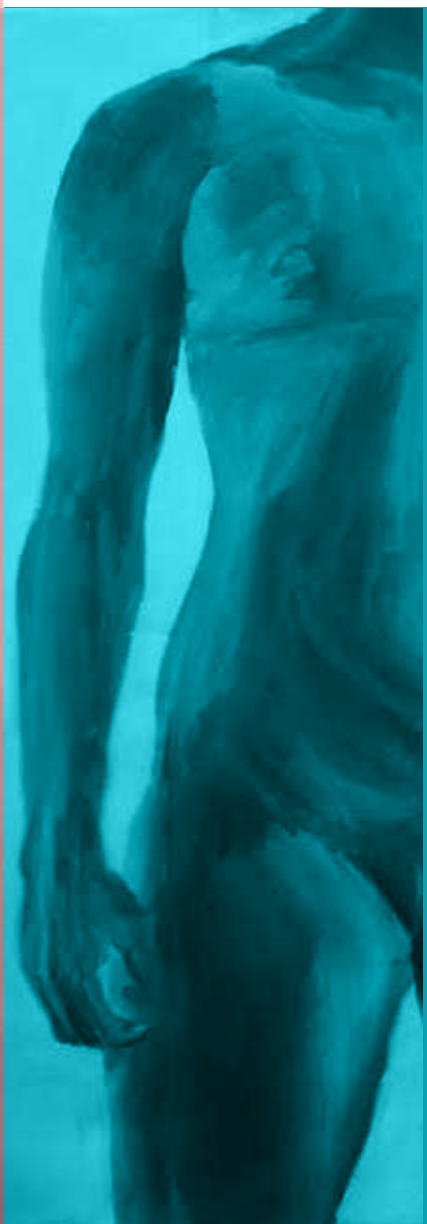
En cuanto a las causas de la transexualidad, se han efectuado diversos estudios. Actualmente la hipótesis de mayor prestigio es la resultante del estudio “A sex difference in the human brain and its relation to transexuality” (1995), el cual fue producido tras 11 años de trabajo y arrojó –y ha sido corroborado por estudios posteriores– que existen importantes similitudes estructurales y neuroquímicas entre el cerebro de las personas transexuales y el cerebro típico de las personas del sexo con el que se sienten identificadas. El estudio indica que “La identidad de género se desarrolla como un resultado de la interacción entre el cerebro que se está desarrollando y las hormonas sexuales” por lo que luego precisa que las “alteraciones en la identidad de género

■ 2.2.1 ■

Ser trans según el pensamiento científico.

¹² Benjamin, Harry, “Transvestism and transexualism”, en *International Journal of Sexology*, n°153, Nueva York, Estados Unidos, p. 391-396.

¹³ Benjamin, Harry, “The transexual phenomenon”, en *The Julian Press*, Nueva York, Estados Unidos, p. 12.



*“No podía seguir en mi casa, no podía hacer la transición en mi casa, quería también como mi espacio personal. Porque ponte tú lo que pasa es que mi papá me dejó de hablar cuando salí del clóset. Cuando salí del clóset, hablé con ellos y me dejaron de hablar, como que se perdió esa relación. Yo tampoco me sentía cómoda, andar vestida de mujer en mi casa, todos miran con cara como de pena, no sé, mejor irme, hacer mi vida sola”.*⁷

- Mujer Trans/ Profesional.

pueden desarrollarse como resultado de una interacción alterada entre el desarrollo del cerebro y las hormonas sexuales”.¹⁴

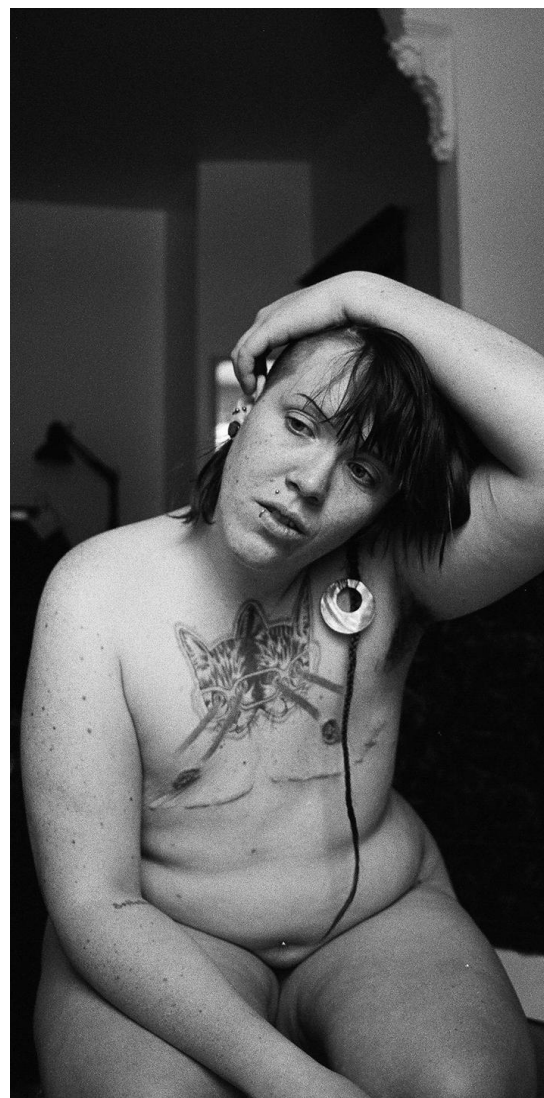
En ese sentido, las HaM (hombre a mujer) serían naturalmente mujeres y los MaH (mujer a hombre) serían naturalmente hombres según la estructura de su cerebro. Es por ello que la comunidad científica especializada en la transexualidad recomienda el tratamiento y la asesoría para adecuar el físico de la persona a la identidad de género que su cerebro manifiesta como propia. Esto se ve respaldado por la definición de salud para la Organización Mundial de la Salud, aprobada en su constitución de 1948; “La salud es un estado de completo bienestar físico, mental y también social, no solamente la ausencia de enfermedad o dolencia”.¹⁵

Este mismo organismo define la salud sexual como “la integración de los aspectos físicos, emocionales, intelectuales y sociales de un ser sexuado de manera que permitan un enriquecimiento positivo y mejoras en la personalidad, la comunicación y el amor”.¹⁶

Es por eso que se hace indispensable que en Chile se regule y avance en políticas públicas de salud y mecanismos legales para permitir a las personas trans desarrollarse de la manera más armónica posible, pues de lo contrario, se pone altamente en riesgo la vida de este sector de la población.

Según el MOVILH, en su manual Asesorías y atención médica a personas transexuales en Chile, entregado al Ministerio de Salud, “la soledad, el autorechazo, el temor y la incompreensión son parte de los problemas cotidianos que padecen las personas transexuales cuando van descubriendo desde su niñez ser parte de una identidad de género no acorde con su físico”.¹⁷ Es por ello que muchas veces estas personas prefieren ocultar su verdadera identidad para tratar de encajar en su familia y en

la sociedad. Esta doble vida lleva a muchos trans a casarse, formando matrimonios disfuncionales y de gran inestabilidad familiar. Tal como lo refleja el estudio Factors predictive of regret in sex reassignment (1998) del Instituto de Ciencia Neuroclínica de la Universidad de Göteborg, en que el 23% de los transexuales masculinos y el 18% de los transexuales femeninos había contraído matrimonio antes de iniciar su proceso de reasignación sexual y el 6% de los últimos había tenido hijos.¹⁸



Yannick Fornaciari. Colección personal.

¹⁴ Swaab, Dick; Gooren, Louis; Hofman, Michel y Jiang-Ning Zhou, “A Sex Difference in the Human Brain and its Relation to Transsexuality”, en *IJT, Relation to Transsexuality*, n°1, vol. 1, Amsterdam, Holanda, p. 1.

¹⁵ Recuperado en: http://www.who.int/features/factfiles/mental_health/es/. Fecha consulta: 14 de junio de 2017.

¹⁶ Recuperado en: http://www.icmer.org/acercade_principorientad.htm. Fecha consulta: 14 de Junio de 2017.

¹⁷ MOVILH, *Propuesta: Asesorías y Atención Médica a Personas Transexuales*, Santiago, Chile, 2002. p. 7.

¹⁸ Landé, Mikael; Walinder, J; Hambert, G y B. Lundström, *Factors predictive of regret in sex reassignment*, Suecia, Universidad de Göteborg, 1998, p. 285.

■ 2.2.2 ■

Antecedentes culturales respecto a las personas trans.

Para entender la importancia de la valoración e integración de las personas trans en la sociedad, es necesario mirar hacia atrás y conocer su rol en las culturas precolombinas, tanto como en las grandes civilizaciones de la antigüedad.

Al contrario de lo que se cree colectivamente, la transexualidad estuvo presente desde los inicios de la humanidad, en todo el mundo. En varias culturas y religiones habitualmente se les relacionaba con el ámbito espiritual, lo que puede ser fácilmente corroborado al revisar esculturas y pinturas de las primeras civilizaciones, que están plagadas de referencias a cuerpos indefinidos o con rasgos tanto masculinos como femeninos. En la antigua Roma se les identificaba como Gallae, en la cultura hindú se encontraban las Hijras, varones que voluntariamente se castraban a modo de ritual para convertirse en sacerdotisas, tradición actualmente persistente en la India. Fenómenos parecidos tuvieron lugar en las tribus africanas de diferentes etnias como los pokot de Kenia o los habitantes de Madagascar.

En todo América también hay basta información sobre la normalización de la transexualidad en numerosos pueblos aborígenes que habitaban el continente. En Norteamérica para los sioux existían los winkte, para los yuma eran los elsa, para los navajos las nadle.¹⁹ Más hacia el sur para acercar la situación a nuestro contexto latinoamericano, en los territorios de los actuales Argentina y Chile previo a su colonización, sí se identificaba a las personas transgénero según las creencias de algunos de los pueblos imperantes; de los Tehuelches y Puelches, se tiene registro desde el siglo XIX de “chamanes travestidos – hombres que vestían como mujeres, cocinaban, transportaban agua, y se reunían con las mujeres”,²⁰ así como los “bardajes” o más correctamente “Dos espíritus” de las tribus Mbayás o Mbayaes, etnia extinta, perteneciente

al grupo de los guaicurúes, que habitaban en los actuales Paraguay y Argentina, “vivían y hablaban como mujeres, pretendían tener la menstruación y ejercían oficios femeninos”.²¹

Así también la cultura mapuche reconocía a las Machis como una entidad sin género binario y su patologización dentro de la comunidad vino a partir de la segunda mitad del siglo XIX, cuando se llevaron a cabo los primeros estudios de psicopatología sexual en Europa y se masificaron sus conclusiones en América, los que se vieron potenciados por la preponderancia de religiones monoteístas, en que cualquier manifestación que no se condijera con los sexos biológicos era negada y perseguida.

Durante los siglos XIX y XX, con la separación de la Iglesia y el Estado en varias naciones del mundo occidental, se empiezan a realizar estudios científicos sobre el “hecho transexual”. Primero como desviación, luego como trastorno mental y actualmente como una lucha por reivindicar la dignidad de estas personas, presionando para sacarlo de la clasificación de enfermedades mentales, que por cierto, la OMS ha decidido dejar de considerar como un trastorno, pero pasará a llamarlo “incongruencia de género” e irá en el capítulo de “condiciones relativas a la salud sexual” para la publicación de su manual de enfermedades 2018, sustituyente de la vigente desde 1990, año en que la homosexualidad salió de la lista.

¹⁹ Recuperado en: <http://loque-sevenosepregunta.info/uploads/MAPA.pdf>.
Fecha consulta: 16 de junio de 2017.

²⁰ Cardín, Alberto, *Guerreros, Chamanes y Travestis*, Tusquets editores S.A, España, 1984, p. 60.

²¹ Lévi-Strauss, Claude, *Tristes trópicos*, Paidós Ibérica, Francia, 1955, p. 27.



■ 2.2.3 ■

Tolerancia a la diferencia en el mundo.

El proceso de aceptación, normalización e integración social de las personas trans ha sido doblemente complejo que el de la homosexualidad en las culturas occidentales. Si bien ambos casos de estudio involucran tanto aspectos sociales y morales como legales, más allá de lo que cada uno haga personalmente, está fuertemente arraigada la idea de que son nuestros genitales los que en primera instancia definen nuestra identidad. Es más, basta con pensar que en el momento del parto, inmediatamente se anuncia la llegada de “un niño” o “una niña”. Lo que es impuesto con una sola mirada, dicta múltiples aspectos de nuestra vida de ahí en adelante. La mayoría de las personas nunca cuestiona este aspecto, pero a medida que van creciendo, hay quienes sí experimentan una incongruencia entre lo que sienten y lo que les fue asignado. Para ellos se suele creer necesario exigir una serie de pruebas psicológicas y físicas como comprobación de lo que estas personas dicen percibir desde que tienen uso de razón.

Un desarrollo de género que no encaja con las rígidas nociones tradicionales de lo femenino y masculino, no debería ser un impedimento de derechos fundamentales, como ser reconocido por el gobierno, acceso a salud, educación o empleo, pero la realidad a nivel global dista mucho de esto. La discriminación que sufren las personas transgénero es humillante, violenta e incluso letal. Según el Observatorio de Personas Trans Aseginadas (TMM), centro de estudios que analiza informes de homicidios de personas transgénero en todo el mundo, se registraron 2.115 asesinatos entre enero de 2008 y Abril de 2016, 1.654 de ellos sólo en América del Sur y Central.²² Gran parte de estos, incluían tortura y mutilación previa.

Las cifras más altas de asesinatos desde enero de 2008 hasta septiembre de 2016 ocurrieron en Brasil (868), México (257), Estados Unidos (146),

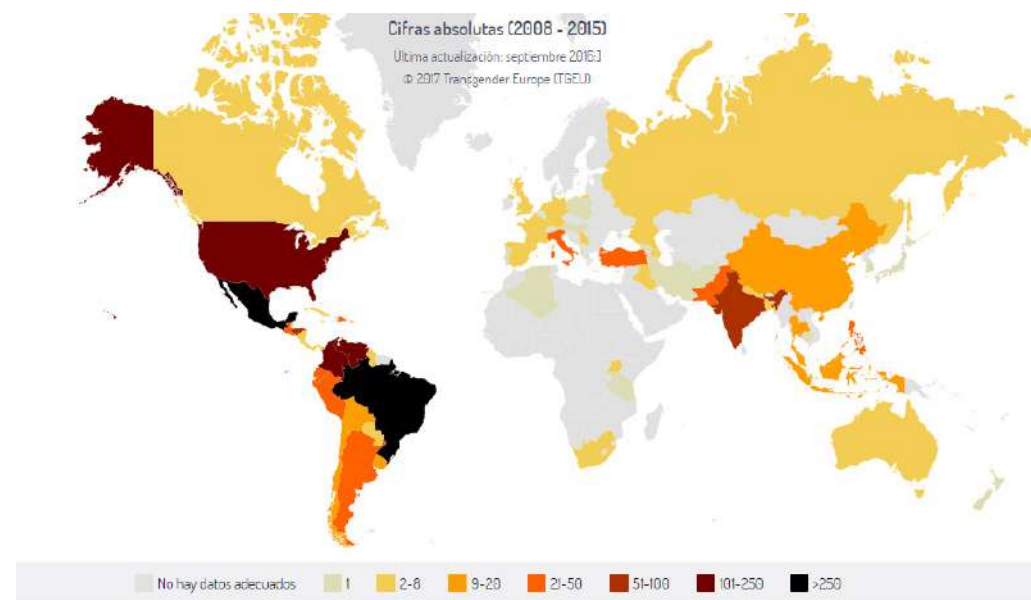
Colombia (109) y Venezuela (108). Honduras, La India, Argentina, Filipinas, Guatemala, Turquía, Paquistán e Italia también alcanzaron altos índices.²³ Ver figura 2.

²² Recuperado en: <http://transrespect.org/es/idahot-2016-tmm-update>.
Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

²³ Recuperado en: <http://transrespect.org/es/map/trans-murder-monitoring>.
Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

Figura 2. Número de asesinatos de personas trans en el mundo.

Transrespect - Murder Monitoring.



Pero el problema es mucho más crítico, ya que las cifras muestran solamente aquellos homicidios de personas trans que fueron registrados por portales de internet o por cooperación de organizaciones y activistas trans, por lo que no hay registro de aquellos casos que no tuvieron cobertura mediática u ocurrieron en lugares menos conectados del mundo.

La organización Transgender Europe (TGEU) realizó un mapeo en 126 países, bajo el proyecto Transrespeto versus Transfobia (TvT) para catalogar la realidad de las personas trans de acuerdo a reconocimiento legal de género, legislación antidiscriminación, delitos de odio y derecho de asilo, para individualizar la situación de cada país respecto a la comunidad.

En cuanto a la posibilidad de cambio de nombre legal, 61 países cuentan con una ley sin trabas y aplicable en la práctica. La delantera en esta materia la lleva Europa, con sólo cuatro excepciones; Lituania, Bosnia y Herzegovina, Albania y Armenia. En Serbia, Hungría y Turquía no está legalmente protocolizado pero es posible en la práctica, en tanto en Holanda, Macedonia, Bulgaria, Rusia y Georgia existe un procedimiento legal pero existen algunas limitaciones al ejercerlo.

África es el continente más transfóbico en este punto, con 9 países en que es ilegal, uno con una ley limitada y sólo Sudáfrica en que es legal y aplicable. En cuanto a los demás países del continente no existe información detallada sobre la situación real.²⁴

Sólo 54 países del orbe cuentan con una Ley Antidiscriminación, de los cuales casi la mitad se ubica en el continente Europeo, mientras en Asia y África sólo Nepal y Angola cuentan con una, respectivamente.²⁵

Por otro lado, sólo 21 países cuentan con una ley contra crímenes de odio en que se explicita la inclusión de la comunidad trans. Ninguno de estos en Asia, África ni Centro/Sudamérica.²⁶

Dentro de este mapeo, son más los estados que están llevando a cabo la terapia hormonal con supervisión médica, que aquellos en que no existe. Sin embargo, en muchos de ellos, esto sólo ocurre en centros específicos o en algunas zonas geográficas de esos países y no como una política de salud pública generalizada, tal como ocurre en Chile, Brasil, Venezuela, Colombia, Nicaragua, India, China, Malasia, Uzbekistán y Holanda.²⁷

Si bien el cambio legal de nombre y la existencia de leyes antidiscriminación demuestran importantes diferencias de un país a otro, en el caso de la disponibilidad de cirugía de reasignación de sexo, en una abismante mayoría de los países consultados es posible parcial o totalmente, siendo muy pocas aquellas naciones que no lo permiten. La mayoría de estas se encuentran en África a excepción de algunos casos en cada continente, como Nicaragua, El Salvador, Belice, Jamaica, Haití y Surinam en América, Armenia, Bosnia y Herzegovina, Albania, Macedonia y Lituania en Europa e Indonesia, Malasia, Mongolia y Papúa Nueva Guinea en Asia y Oceanía.²⁸

Aunque esto puede ser visto como un aspecto positivo, lo que más profundamente demuestra la discriminación violenta y arbitraria que sufren las personas trans en el mundo es una comunidad no visible para velar por sus derechos y acogerlos, por miedo a las posibles represalias que puedan ser tomadas en contra de sus miembros, como ocurre en Belice y Jamaica en el continente americano; en Angola y Uganda en África; Portugal, Irlanda, Macedonia, Kosovo, Montenegro, Bosnia y Herze-

²⁴ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/legal-gender-recognition-change-of-name>. Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

²⁵ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/anti-discrimination>. Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

²⁶ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/hate-crime-legislation>. Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

²⁷ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/hormones-and-hormone-therapy-under-medical-supervision>. Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

²⁸ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/gender-reassignment-surgery-treatment-and-body-modifications>. Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

vina, Eslovenia, Ucrania, Lituania, Georgia, Chipre y Rusia en Europa y en Corea del Sur en Asia. Esto, sin contar a las comunidades trans pertenecientes a aquellos países de los que no se pudo obtener esta información, como en gran parte de África.²⁹

A nivel latinoamericano, el siguiente caso digno de análisis es el de Argentina, país con el que tenemos una larga frontera y una mayor identificación que con otros países de vanguardia en el fenómeno trans. Sin embargo la Ley de Identidad de Género existente en dicho país, es pionera en materia de despatologización y libertad para la comunidad trans. Su norma fue la primera en el mundo en garantizar a los trans el cambio de nombre en todos sus documentos oficiales sin necesidad de someterse a un proceso judicial ni exponerse a estigmatizantes pruebas psicológicas para confirmar el profundo sentir de estas personas. Además contempla el acceso a tratamientos hormonales e intervenciones quirúrgicas cubiertas por la Sanidad pública y privada de manera gratuita.³⁰

Durante 2017 comenzó la remodelación de un edificio para la “Casa Trans” en Buenos Aires, bajo el financiamiento del gobierno porteño para el funcionamiento de la sede de la Asociación de Travestis, Transexuales y Transgéneros de Argentina (ATTTA).



Gaby. Foto: Alejandro Saldívar.



Monica Shkirta. La Prensa, Honduras.

²⁹ Recuperado en: <http://transrespect.org/en/map/existence-of-visible-trans-community>.
Fecha consulta: 13 de mayo de 2017.

³⁰ Recuperado en: http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/05/140516_argentina_trans_derechos_revolucion_lgbt_irm.
Fecha consulta: 19 de mayo de 2017.



■ 2.3 ■

Ser trans en
Chile

■ 2.3 ■

Ser trans en Chile.



*“El psiquiatra del Servicio Médico Legal me preguntó cómo me masturbaba, qué hacía en mi cama. Fue algo súper vejatorio”.*³¹

- Mujer Trans, 41 años/ Profesional.

En el plano nacional estamos muy lejos de lograr leyes tan inclusivas como las trasandinas, pero se ha generado una progresiva eliminación de prejuicios sobre la comunidad LGBTI+. Sin embargo, el proceso de integración de la población trans en Chile ha sido mucho más lento de lo esperado, en gran parte, debido a su invisibilización y consecuente segregación.

Si bien no existen cifras oficiales de cuántas personas trans viven hoy en el país, la única encuesta realizada sobre población transgénero, transexual, intersexual y travesti –ejecutada por OTD, y que aún se encuentra en proceso de análisis de datos– contó extraoficialmente con la participación de aproximadamente 300 a 400 personas, según Constanza Valdés, asesora jurídica de OTD Chile, lo que tampoco es representativo de la cifra real de personas transgénero en el país, ya que según la Dirección de Estudios y Desarrollo del Servicio de Registro Civil e Identificación de Chile, entre los años 1990 y febrero de 2017, se han realizado 345 cambios de sexo registral tanto por la vía judicial y administrativa a nivel nacional.³² Esto quiere decir que la población transexual en Chile se encuentra cercana a esta cifra, la que no incluiría a intersexuales, a personas trans extranjeras que validaron su cambio de nombre legal antes de llegar a Chile, o quienes simplemente no se han sometido a cirugía de reasignación, que es uno de los pasos que exige el Servicio Médico Legal (SML) para que el Poder Judicial permita el trámite. Además, según las estadísticas del SML, el número de casos de consulta de cambio de sexo han sido de 167 en Sexología y 121 en Psicología entre 2005 y 2017.³³

Actualmente, los niños y niñas trans no tienen derechos legalmente, por lo que dependen completamente de sus tutores. En el caso de los adultos, para poder comenzar la transición mediante terapia hormonal, se exigen exámenes psicológicos y psiquiátricos que determinen la incongruencia entre el sexo biológico de la persona y la identidad de género de esta. Para cambiar su nombre y sexo registral, además de la corroboración de estos exámenes en el Servicio Médico Legal (SML), previa indicación del juez que atienda la demanda presentada por la persona en cuestión, al no haber un protocolo claro a seguir, las decisiones son tomadas según criterio del médico del SML, quien puede además exigir una derivación a un especialista en sexología, o incluso exigir la toma de fotografías e inspección de los genitales del sujeto. Otro dato que no deja de llamar la atención es que este paso por SML incluye que la persona sea ingresada junto a pacientes víctimas de violación y personas privadas de libertad de acceden a controles médicos, lo que resulta incomprensible al tratarse de casos completamente ajenos a una petición de cambio de nombre y sexo registral.

En cuanto a lo arbitrario y poco protocolar del manejo de estos casos, la activista trans Riki Raveau, señaló: “El psiquiatra del Servicio Médico Legal me preguntó cómo me masturbaba, qué hacía en mi cama. Fue algo súper vejatorio”.³⁴

Según la legislación actual, siguiendo la Ley 17.304, se debe hacer un proceso judicial para que se apruebe el cambio de sexo y nombre registrales. Un enorme porcentaje de las demandas interpuestas son rechazadas por tribunales, a lo que se puede recurrir en segunda instancia a la corte de apelaciones, en que la mayoría de los casos son aceptados, lo que se contradice con el fallo previo de tribunales. Esa incongruencia entre lo que dicen ambas partes, en general, no llega a nada.

³¹ Charla abierta *Identidad de género y más allá*, realizada por la activista trans Niki Raveau, FAAD Universidad Diego Portales, Santiago, Chile, 26 de mayo de 2017.

³² Cifras de cambio de sexo registral, Servicio de Registro Civil e Identificación, Santiago, 2017. Sin paginación. Asesoría Jurídica OTD.

³³ Estadísticas consultas de cambio de sexo, Servicio Médico Legal, Santiago, 2017. Sin paginación. Asesoría Jurídica OTD.

³⁴ Charla abierta *Identidad de género y más allá*, realizada por la activista trans Niki Raveau, FAAD Universidad Diego Portales, Santiago, Chile, 26 de mayo de 2017.

El estado de tramitación actual de la Ley, que continúa en votación en el Senado, ha aceptado el traspaso del proceso de cambio de nombre y sexo registral al Registro Civil, en vez de hacerlo a través de tribunales, sin embargo, se sigue exigiendo exámenes psiquiátricos y psicológicos que lo avalen. Por otro lado, una de las normativas más polémicas, fue la introducida por la bancada UDI, comandada de los senadores Allamand y Van Ryselberghe, que permitía a cónyuges, hijos y padres, negarse al cambio de nombre y sexo de su familiar. Frente a esto, Raveau fue enfática: “Ahora se pasó de patologización mental a social. La familia se puede oponer al cambio de nombre. Ya no es arbitrario sólo el trato psiquiátrico sino también por parte de la familia. La ley actual que se está tramitando es peor que la que ya hay”³⁵.

Durante la sesión de votación del miércoles 7 de junio, esta normativa que habilita a familiares cercanos a oponerse a la petición de quien busque el cambio legal en sus papeles, fue rechazada.

Los gastos que genera este proceso son monetariamente bajos, sin embargo, los grandes costos vienen de la mano de las largas esperas en la resolución de las demandas, la búsqueda de testigos para declarar, y las experiencias patologizantes en el SML. Además, sólo existen 3 endocrinólogos en Chile capacitados para la atención de personas trans, por lo que para llegar a completar el proceso de transición y poner los papeles legales en orden, se requiere un proceso de varios años, aunque la terapia hormonal es de por vida.

Otro punto polémico y arbitrario, es lo que ha ocurrido con las personas intersexuales, quienes al nacer con genitales con características tanto femeninas como masculinas, el doctor junto a los padres, deciden cómo intervenir esta condición,

de manera que, generalmente se mutilan los aspectos pertenecientes al sexo que se ve desarrollado en menor medida, y le asignan un sexo registral de acuerdo a los genitales que lograron un mayor desarrollo, lo que sin duda alguna, demuestra que se podría estar yendo en contra de la identidad de género de la o el que acaba de nacer. Por eso los activistas y organizaciones de la Diversidad sexual, llaman a respetar a la persona hasta que esta pueda conocerse a sí misma y decidir con qué sexo siente mayor identificación.

³⁵ Ídem.



Daniela Vega. La Región.



Niki Raveau. Revista Closeit.

“Las personas trans nos enfrentamos a un modelo de desarrollo impuesto por una sociedad machista, por lo cual la inmensa mayoría de la población Trans vive en condiciones indignas y en situación de vulnerabilidad económica y social, sin que tengan acceso al disfrute de derechos fundamentales tales como: acceso igualitario a la salud, al trabajo, la protección social, a la vivienda, a la alimentación, a la cultura, a la recreación, a la participación social y política, a los derechos sexuales y derechos reproductivos, a la libertad de decidir sobre nuestras vidas y nuestros cuerpos.”³⁶

Andrés Rivera.
Hombre tTrans/ Profesional..



Andrés Rivera. Micro Rainbow International.

El primer movimiento organizado y centrado exclusivamente en la población trans, fue el Sindicato Amanda Jofré, que agrupa a trabajadoras sexuales transgéneras, travestis y otras, y surgió como una organización incipiente el año 2000 en respuesta a los atropellos a los derechos humanos de las personas trans que estaban ocurriendo en Chile. Se fundó el año 2002 como la primera agrupación de personas trans y finalmente se funda como sindicato de trabajadoras sexuales trans el año 2004, llevando el nombre de Amanda Jofré, mujer transgénero que ejercía el comercio sexual, asesinada un año antes.

Según datos entregados por TMM, entre enero de 2008 y abril de 2016, en Chile fueron asesinadas 9 personas trans a causa de su identidad de género,³⁷ cifra muy inferior a la mayoría de los países latinoamericanos, ubicándonos sólo detrás de Guyana (4) y Paraguay (7), pero preocupante al ser comparada con los principales países europeos, en que, a excepción de Italia, ninguno supera los 8 homicidios, aun cuando la población de estas naciones es entre tres y cinco veces más grande que la chilena.

Hasta ahora, en cuanto a políticas públicas enfocadas en este grupo, se han generado campañas que apuntan a sólo dos aspectos: la reinserción laboral; de comercio sexual a labores de baja remuneración y pocas opciones de ascenso, y, la prevención del VIH/SIDA. La falta de políticas públicas que atiendan a necesidades que van más allá de estos dos puntos, se ven reflejadas en graves problemas de calidad de vida, dobles vidas, aislamiento social, automedicación e intentos de suicidio.

Según el último Informe de Derechos Humanos de la Diversidad Sexual de MOVILH, el año 2015, se identificó a 152 personas y 60 instituciones como responsables de los 258 atropellos a los derechos humanos de este grupo. Las denuncias de abuso hacia personas transexuales incrementaron un 135% en comparación al año 2014, debido al empoderamiento de personas trans sobre sus derechos, sumando 40 casos, la mayor cifra reportada en un año.³⁸

³⁶ Recuperado en: <https://www.micro-rainbow.org/es/20131204/transfobia-y-pobreza-una-declaracion-del-activista-trans-chileno-andres-rivera/>

Fecha consulta: 24 de junio de 2017.

³⁷ Recuperado en: <http://transrespect.org/es/map/trans-murder-monitoring>.

Fecha consulta: 14 de mayo de 2017.

³⁸ Recuperado en: <http://www.movilh.cl/documentacion/2016/informe/XIV-Informe-de-DD-HH-2015.pdf>.

Fecha consulta: 29 de mayo de 2017.

Foto de la víctima: Viola Brigitte. Facebook Niki Raveau.



79,3% de los chilenos perciben una relación de tensión “fuerte o muy fuerte” entre mayorías y minorías sexuales.

XIV Informe de DDHH 2015.
MOVILH.

66,4% de los y las estudiantes LGBT declaró haber oído comentarios negativos sobre personas trans.

Encuesta Clima escolar 2016.
Fundación Todo Mejora.

En el mismo informe, el Centro de Estudios del Conflicto y Cohesión Social encuestó a 2.025 personas sobre la tensión que percibían en 10 tipos de relaciones entre mayorías y minorías. Destacan seis casos en que se identificaron niveles de tensión “fuertes o muy fuertes”; mapuches-no mapuches (82,5%), gobierno-oposición (79,3%), mayorías-minorías sexuales (68,8%), empresarios-trabajadores (64,3%), consumidores-empresarios (58,8%), y pobres-ricos (58,4%). Les siguieron Santiago-regiones, ricos-clase media, hombres-mujeres, y jóvenes-mayores.³⁹

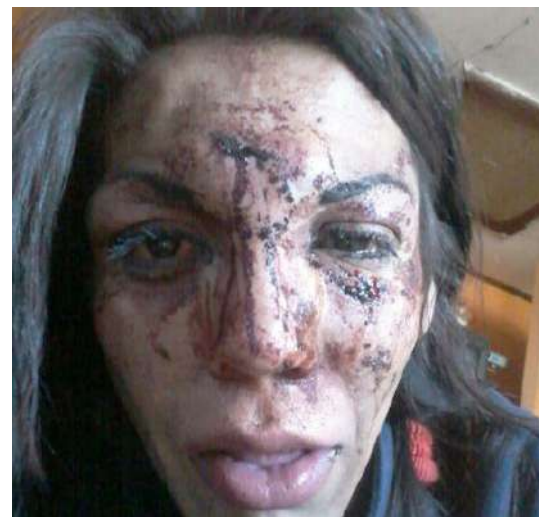
Es muy difícil tener certeza sobre cifras de discriminación en la niñez y adolescencia en personas trans. Lo que más nos puede dar una idea, es la Encuesta de Clima Escolar 2016 de la Fundación Todo Mejora, en la que participaron 424 estudiantes de entre 13 y 20 años, que se identifican como parte de la comunidad LGBT+, pertenecientes a las 15 regiones del país, de los cuales un 72% se identificó como Mujer y un 28% como hombre. De ellos, un 52,8% se definió como femenino/a, un 20,9% como masculino/a, sólo un 8,5% como transgénero, y el resto no respondió.

Del total de encuestados, un 94,8% declaró haber escuchado comentarios LGBT-fóbicos, como “maricón”, “marica”, “fleto”, “torta” y “machorra”. Un 59,9% dijo haber escuchado comentarios de este tipo por parte del personal de la escuela, y específicamente, un aún mayor 66,4% declaró haber oído comentarios negativos sobre personas trans.⁴⁰

En cuanto a la expresión de género de los adolescentes participantes, un 29,7% señaló que se sintió inseguro/a debido a la forma en que expresa su género. Un 59,9% fue acosado verbalmente debido a su expresión de género y un 28,6% fue atacado físicamente en la escuela debido a su expresión de

género.⁴¹ Lo más grave, es que a pesar de presentar altas cifras de victimización, un 40,4% de los estudiantes que declararon haber sufrido agresiones físicas, verbales o sexuales, no declararon incidentes al personal del establecimiento. De quienes sí reportaron incidentes (59,6%), sólo un 27,3% dijo que la intervención del personal fue muy efectiva.

GRAVE: Denuncian a Gendarmería por nuevos abusos contra interna transexual: en represalia le impiden contraer la unión civil / La afectada ha sido víctima de torturas por su identidad de género, así como de represalias por los 6 juicios que ha ganado a Gendarmería en distintas cortes. <http://www.movilh.cl/grave-interna-transexual-denuncia-que-gendarmeria-no-cumple-fallos-de-la-corte-suprema-sobre-identidad-de-genero/>



³⁹ idem.

⁴⁰ Encuesta Clima escolar 2016. Fundación Todo Mejora. Recuperado en: <https://todomejora.org/wp-content/uploads/2016/08/Encuesta-de-Clima-Escolar-2016-Fundacion-TODO-MEJORA.pdf>. Fecha consulta: 19 de junio de 2017.

⁴¹ ídem.

Foto MOVILH.

Foto de la víctima: Vanessa SoyChile.

■ 2.3.1 ■

Choque cultural y bases de la sociedad tradicional chilena.

En la sociedad chilena, al igual que en cualquier otra, se han arraigado ciertas normas y convenciones sociales resultantes de la historia de la nación. Dichos criterios valóricos esperados para el comportamiento y el rol social de las personas en el país son resultado de un proceso permeable principalmente a los grupos de poder, tanto económicos como religiosos y a fenómenos de carácter social producidos a raíz de la pobreza, el sometimiento y el analfabetismo. En el caso chileno, la mayoría de estas, son tradiciones heredadas de la colonización española, pero profundizadas en nuestra propia realidad país.

El Chile actual tiene fuerte bases católicas, en que los roles de género están claramente delimitados y sólo corresponden al binarismo Hombre-Mujer. Para hablar más profundamente de nuestras raíces culturales, es necesario ahondar en los tres aspectos principales que definieron nuestras bases sociales, que actualmente generan un fuerte choque cultural con la reivindicación de los derechos de las minorías sexuales.

2.3.1.1 Catolicismo.

Chile, como ex colonia española, heredó su misma estructura social y religiosa católica. Para explicar de mejor manera las consecuencias de esto, es imprescindible que comparemos qué nos diferencia a los países de mayoría católica de los países protestantes, ya que en los primeros aún existe un gran rechazo a la diversidad sexual en su conjunto y desentendimiento del colectivo trans puntualmente, en contraste con los países protestantes que han avanzado mucho más rápidamente en aceptación y políticas públicas en el tema. Por ejemplo al comparar la visión de una sociedad protestante versus una católica, en diversos temas imprescindibles para una nación, se nota una diferencia en la percepción de lo correcto, lo aceptado y lo prohibido.

En materia de educación, con la Reforma Protestante del siglo XVI, y frente a un pueblo inculto, el teólogo Martín Lutero vio la necesidad de que la gente leyera la Biblia, por lo que se hizo una gran campaña de alfabetización. En tanto, en los países católicos, sólo se necesitaba que el cura supiera leer para entregar la palabra. El resultado de estos dos caminos, fue que para el siglo XVIII en Inglaterra y Holanda la alfabetización alcanzaba el 70% de la población, en cambio en España y Portugal recién se luchaba por lograr un 10%.⁴²

Los países de la Reforma, al haberse habituado a la lectura de la Biblia, empezaron a interesarse por el mundo, la naturaleza y las estrellas, a partir de libros como Génesis y Salmos. Los científicos comenzaron a aparecer rápidamente en estos países, en cambio en aquellos del Sur de Europa, la Inquisición enviaba a la hoguera a los científicos y prohibía sus libros.

La mentira es otro de los aspectos primordiales a comparar para entender de mejor manera los acontecimientos actuales de corrupción y procesos arbitrarios que ocurren en nuestro país. Para los protestantes la mentira es un pecado muy grave, al encontrarse citado en los Diez Mandamientos junto al homicidio, el adulterio y el robo. Los castigos para aquellos personajes de altos cargos públicos que incurren en engaños o quienes entregan cheques sin fondos, en países como Alemania o Estados Unidos, se ven expuestos a dimisión o duras penas de cárcel respectivamente. En tanto en países como Italia, la mentira es un pecado venial, y por ende, la política, la administración pública y las finanzas son invadidas por prácticas de corrupción. De la mano de ésta, viene el robo, el cual fue entendido en los países reformados como una acción muy grave y perjudicial, ya que todas las personas eran iguales y por ende la propiedad privada era un derecho inalienable de todo indivi-

⁴² Recuperado en: <https://josueferer.com/2015/02/18/protestantes/>
Fecha consulta: 24 de mayo de 2017.

duo. En cambio, para los países pertenecientes a la Contrarreforma, la propiedad privada era considerada un privilegio de la Corona, la nobleza y la Iglesia Católica, lo que generó gran desigualdad social y una Iglesia dictatorial, con un inmenso poder de decisión sobre los pueblos de dichos países, bajo los principios que ellos estimaban convenientes. Por otro lado, podemos observar que en las naciones protestantes se apostó por la libertad y la democracia, separando los poderes legislativo, ejecutivo y judicial varias décadas antes, y ejerciéndola realmente en la práctica, en cambio en los países del sur de Europa, como en las naciones iberoamericanas proliferaron las monarquías absolutistas, dictaduras, guerras civiles y golpes de estado que las condenaron a la pobreza y al estancamiento. Además, al dividir los poderes para generar un balance en la toma de decisiones y sus distintas visiones, se permitió la libertad de culto muy tempranamente en naciones como Holanda; se desarrolló el parlamentarismo en los países nórdicos y se generalizó la idea de Estado laico, para velar por los derechos de todas las personas, por sobre las visiones religiosas. En cambio la Iglesia Católica trata hasta el día de hoy de que el poder civil se someta al religioso, logrando así el freno a las legislaciones inclusivas para la diversidad sexual, por ser consideradas por la institución, como contrarias al orden natural y a sus valores morales. Así, las naciones protestantes se inclinaron por los principios bíblicos y las católicas por las tradiciones humanas, los ritos, procesiones e imágenes, resultando en medidas prejuiciosas y sin pruebas empíricas, en contra de lo no tradicional.

2.3.1.2 Falocentrismo y coitocentrismo.

Otro de los grandes propulsores de la patologización y discriminación de las orientaciones sexuales diversas y del fenómeno trans en Chile, tiene que

ver con una sociedad altamente falocéntrica y coitocéntrica, en que las bromas de índole sexual aparecen en todo tipo de conversación sin que a nadie le resulte ofensivo. Además, se crea una idea generalizada de que una relación sexual se define por la penetración vaginal, más allá de las otras formas de contacto sexual existentes, que quedan rezagadas a meros accesorios, por lo que es cotidiano oír frases del tipo: “Pero, ¿Cómo lo hacen las lesbianas, si ninguna tiene pene?” o “Si sólo se tocaron no vale”.

Es más, es tan simple como mirar las paredes, mesas y todo tipo de superficies en lugares de acceso público para darse cuenta de que la abstracción del dibujo de un pene humano aparece muy comúnmente. Según la psicóloga Vanessa Sinclair, en términos psicoanalíticos, este fenómeno responde al miedo a la castración que todos experimentamos, siendo uno de los temores fundamentales del ser humano. Sobre lo cual enfatiza: “el clásico ejemplo de Freud es que el niño pequeño ve que su madre no tiene pene y eso le traumatiza. Entonces teme que le pase lo mismo a él, no solo que pueda perder su pene, sino que quede expuesto y todo el mundo vea que no lo tiene. Eso le hace sentir vulnerable: ya no tiene un falo —quizá nunca lo tuvo— y ahora todo el mundo lo sabe”⁴³

Además, la psicoanalista detalla que “cuando piensas en el falo de forma metafórica y no como un pene literal, todo se centra más en quién ostenta el poder, quién tiene la respuesta y quién posee lo que todo el mundo busca. La realidad, por supuesto, es que nadie tiene la respuesta del poder, en última instancia. Solo tienes la respuesta si los demás creen que la tienes: siempre y cuando no quedés totalmente expuesto, puedes seguir haciendo que la gente crea que la tienes. Pero existe cierto límite, de modo que básicamente, las personas que dibujan penes una y otra vez están tratando de

⁴³ Recuperado en: <http://www.the-clinic.cl/2016/02/19/pregunta-existencial-por-que-los-hombres-dibujan-penes-por-todos-lados>. Fecha consulta: 19 de junio de 2017.

⁴⁴ Recuperado en: <http://www.the-clinic.cl/2016/02/19/pregunta-existencial-por-que-los-hombres-dibujan-penes-por-todos-lados>. Fecha consulta: 19 de junio de 2017.

“Asumimos que las personas son sus genitales y eso no es así. Uno no va por la vida mostrando los genitales para tener un reconocimiento de la sociedad. Por eso la importancia de diferenciar los conceptos básicos que nadie nos enseña”.

- Michel Riquelme/
presidente OTD.

mostrar que tienen el poder, que poseen un falo, que no son vulnerables. Es el mismo ejemplo clásico de los hombres mayores que se compran un coche deportivo o una moto cuando su salud y fuerza físicas empiezan a fallar”.⁴⁴ Pero, ¿Por qué el pene es símbolo de poder? Esto tiene que ver con una sociedad profundamente machista de modelo patriarcal, en que el hombre debe proteger a su familia, él es quien provee, es quien tiene la última palabra y en que es éste mismo quien somete a la mujer sexualmente. Es el hombre quien es visto como el sexo fuerte en desmedro de la mujer, y quien “necesita” actividad sexual, siendo la mujer meramente un objeto que satisface dichas necesidades. Frente a este mismo punto, en el día a día, existe tanta desinformación acerca de los derechos del niño en este país y una indolencia de parte de adultos inescrupulosos que en vez de respetarlos, los insultan al no comprender su expresión y/o identidad de género. Partiendo de la base de que los niños no nacen sabiendo qué significa ser niño o ser niña, estos conceptos son aprendidos a través de sus genitales al nacer; se les asigna como niño si nace con pene y como niña si nace con vagina. Con esa simpleza, luego se les impone una dualidad de sexo basado en su genitalidad por el resto de sus vidas.

Michel Riquelme, presidente de OTD, relata al respecto “Asumimos que las personas son sus genitales y eso no es así. Uno no va por la vida mostrando los genitales para tener un reconocimiento de la sociedad. Por eso la importancia de diferenciar los conceptos básicos que nadie nos enseña”.⁴⁵

2.3.1.3 Machismo.

A partir del punto anterior, se desprende la razón de fondo para estas prácticas: el machismo. La violencia y discriminación hacia la comunidad trans no sólo se origina por la etiqueta de depravación

con la que la relacionan algunas iglesias, es más, se ve crudamente profundizada debido al machismo. En el mundo, una de cada tres mujeres ha sufrido violencia física o sexual, según la ONU.⁴⁶ La mayor parte de estos agresores son parejas sentimentales, pero los abusos también suelen venir, incluso de manera casi imperceptible, de parte de compañeros de trabajo, un familiar o un desconocido en un espacio público, o de parte de otra mujer. Sí, el machismo está tan aferrado a nuestro inconsciente que las mismas mujeres son incapaces de reconocerse en una actitud machista. Entonces, es de esperar que si las féminas pueden ser violentadas, esté socialmente aún más avalada la crueldad en contra de aquellas que físicamente lucen como una, pero biológicamente no nacieron como tal, aquellos que biológicamente no nacieron hombre pero lucen como tal, o a cualquier expresión de género que sea percibida como extraña, alejada de la actitud esperada para alguien de sexo masculino o femenino.

Tan crítico es este fenómeno social, que se suele culpar de una violación o abuso a la víctima si esta se encontraba con ropa muy ajustada o corta, si se estaba sola al momento del ataque o por tener reputación de promiscua. Es más, aún persiste la antigua tradición que señala que la última hija del matrimonio es quien debe hacerse cargo de sus padres cuando éstos ya no puedan valerse por sí mismos.

Si del hombre se espera que sea un proveedor fuerte, insensible e imponente y la mujer es vista como símbolo de placer sexual, obediencia, subordinación y debilidad, ¿Qué se puede esperar del trato hacia la comunidad trans?

En la actual escala social está primero el macho, diametralmente más abajo la hembra y al final de esta, se encuentran todos aquellos que no cumplen

⁴⁵ Recuperado en: <http://www.eldinamo.cl/educacion/2017/05/24/escolares-trans-desafios-y-avances-de-la-inclusion-en-las-salas-de-clase>.
Fecha consulta: 18 de junio de 2017.

⁴⁶ Recuperado en: <http://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2016/10/21/el-machismo-en-chile-desde-la-mesa-del-comedor-a-las-politicas-publicas>.
Fecha consulta: 14 de junio de 2017.

con lo esperado para su sexo. He ahí la importancia de una sociedad que deje de lado los estereotipos, los roles tan delimitados, la aceptación de la violencia y la moral religiosa por sobre el bienestar social.

■ 2.3.2 ■

Desinformación como propulsor de prejuicios.

Otro escenario que agrava la situación de invisibilización y prejuicio hacia las personas trans, es la falta de información confiable expuesta a la población. Si bien, cada día se debate más y se abren pequeños espacios para mostrar esta realidad, no existen políticas públicas que acerquen a la comunidad trans a los chilenos, tampoco existen personajes trans de aparición continua en los medios de comunicación para generar una normalización de estos. Los únicos personajes de aparición pública constante con los que la gente podría relacionar a la población trans, son humoristas transformistas quienes hacen un espectáculo de comedia en que el único resultado es generar una mayor caricaturización de las personas con identidades de género no tradicionales, y una mayor confusión de los conceptos ligados al fenómeno trans, ya que ellos mismos, en sus shows ridiculizan su apariencia y actitudes. Todos estos problemas se traducen en que una abismante mayoría de los habitantes del país, no sabe diferenciar los conceptos de género, sexo biológico y orientación sexual, lo que deriva en una malinterpretación de lo que significa ser trans, y, por ende, una falta de empatía hacia estas personas.

Pero el problema no termina ahí. Además de la confusión sobre la terminología asociada, y debido a la falta de políticas de salud pública para este segmento de la población, como los burocráticos y arbitrarios procesos legales para el cambio de nombre y sexo registral, y la discriminación laboral resultante de estos, gran parte de la población trans

—de lo que tampoco hay cifras concretas— y específicamente, gran parte de las mujeres trans, terminan trabajando en el comercio sexual. Esto lleva a la estigmatización y a la asociación de la gente trans con la prostitución.

Además quienes no entienden del tema, tienden a deslegitimar el discurso de quien trata de explicarlo, porque nunca antes han escuchado sobre ello. Es ahí cuando surgen los discursos moralistas, religiosos y atemorizantes sobre una sociedad corrompida que destruye a la familia. Lo asocian a modas, a corrientes ideológicas y en última instancia, se escudan en que la libertad de expresión permite estar en contra de lo que, desde el desconocimiento catalogan como una enfermedad o una degradación del ser humano y la familia. El gran problema en la excusa de la libertad de expresión, es que sin darse cuenta están negándole derechos a otros, que sólo piden igualdad de condiciones y no privilegios, como se suele pensar.

Debemos tener en cuenta que las conclusiones de los cuestionarios de psicopatología (MMPI) han demostrado que las personas transexuales, están notablemente libres de psicopatologías mayores tales como la esquizofrenia, el trastorno obsesivo-compulsivo o el trastorno bipolar, presentando resultados normales, comparables con los del resto de la población.⁴⁷ Resulta desacertado y discriminatorio, entonces insistir en que la transexualidad es un capricho, una moda o una perversión del individuo. Por el contrario, cada vez se torna más necesario realizar investigaciones serias y ofrecer tratamientos multidisciplinarios y universales en pos de la sanidad pública para mejorar la calidad de vida de estas personas.

⁴⁷ Gómez, Esther; Vidal, Ángela; Godás, Teresa; Josep M^e Peri, *Perfil del inventario multifásico de personalidad*, España, Institut Clínic de Neurociencias Hospital Clínic Universitat de Barcelona. 2005, p. 1.

Marcha Orgullo LGBTI 2016. Cristóbal Baeza Hidalgo.

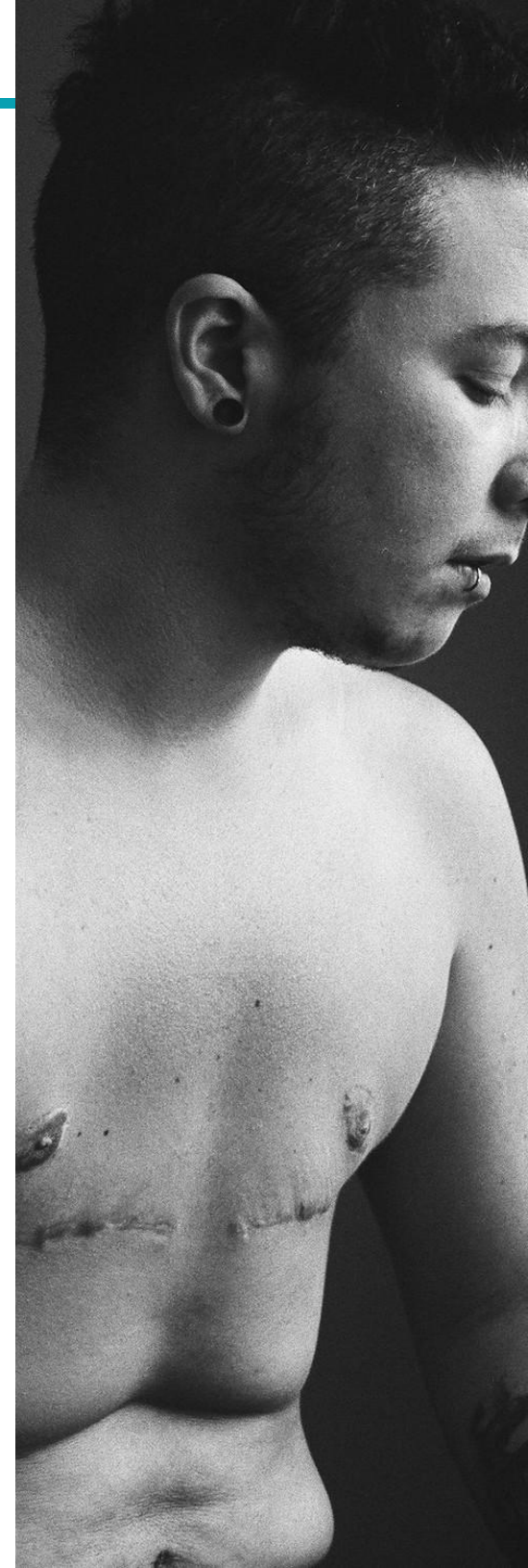


■ 2.3.3 ■

Invisibilización: Un cuerpo anulado.

Las personas trans han existido durante toda la historia de la humanidad. Incluso en algunas sociedades antiguas como la grecorromana hay basta presencia de relatos míticos, históricos e incluso esculturas que reflejan la transexualidad. Sin embargo, luego de la Edad Media, y principalmente debido al cristianismo, se consolidó la idea de que las personas trans serían desviadas, enfermas mentales, e incluso tratadas como delincuentes. Aun así, no dejaron de existir ni de haber pruebas de su existencia. Durante los últimos siglos han tratado de ser invisibilizadas dramáticamente por la sociedad a nivel global, sin ser la excepción la sociedad chilena. Sin menciones en conversaciones cotidianas, a menos que sea para referirse a los transgénero en tono de burla, totalmente desde la ignorancia. Sin apariciones en los medios de comunicación, sin políticas públicas enfocadas en este grupo, y por ende, sin acceso digno a la salud para recibir su tratamiento y mantener su transición. David Palma, ex encargado de comunicaciones de la Fundación Iguales, y médico de la Pontificia Universidad Católica de Chile, explica que “los niños y niñas transgéneros han estado durante el tiempo más escondidos e invisibilizados por sus familias. En algunas situaciones incluso se llega a la violencia para cambiar la conducta del niño o niña. Pero, independiente de su genitalidad, el niño o niña siente una no correspondencia con lo que él es y con lo que el entorno le dice ser”.⁴⁸

Durante la última década el tema ha cobrado mayor protagonismo a nivel local, sin embargo, en otros países se detallan varios casos de conocimiento público desde la segunda mitad del siglo pasado. Tal es el caso de Christine Jorgensen, militar estadounidense conocida por ser el primer caso público de una persona sometida a una cirugía de reasignación de sexo de manera exitosa, junto a la terapia hormonal en 1952.⁴⁹ Aunque ya existía el caso de Lili Elbe de Dinamarca en 1930, en quien se basa la novela y película “La chica danesa”, pero ella nunca recibió terapia hormonal.



⁴⁸ Recuperado en: <http://cambio21.cl/cambio21/stat/movil/articulo.html?ts=20150519164923>. Fecha consulta: 20 Abril de 2017.

⁴⁹ Recuperado en: http://www.bbc.com/mundo/noticias/2012/12/121130_operaciones_cambiosexo_aniversario_christine_jorgensen_jp. Fecha consulta: 19 de mayo de 2017.

A pesar de contar con la existencia de varios casos desde hace más de medio siglo, la rígida formación moral y religiosa de las sociedades más cercanas al catolicismo trataron de mostrar esto como una perversión o peor aún, ignorarlo, como si evitando tocar el tema, este desapareciera. De ahí en más, en algunas naciones, principalmente de Europa, se siguió investigando sobre la transexualidad, sin embargo en los países latinoamericanos, tanto por el fuerte catolicismo, como por la abundante pobreza y las dictaduras emergentes en varios de estos estados, no se le dio el interés necesario, y peor, fueron perseguidos, violados, torturados y asesinados, aun cuando las culturas indígenas pertenecientes a estos territorios previo a su colonización, sí identificaban a las personas transgénero según sus creencias.

En países como Chile es tal la falta de visibilización, que debido a que el tema ha logrado estar levemente más frecuente en discusión, se llega a tildar de la próxima “moda”. Al igual como se hizo hace pocos años, cuando la homosexualidad se tomó el centro de atención. Y no se puede esperar que sea de otra manera, teniendo en cuenta que una abismante mayoría de la población chilena no sabe diferenciar los conceptos de género, sexo y orientación sexual. Y esto se torna incluso más crítico cuando se llega a asociar la transexualidad con la prostitución, que es un tema que va más allá de la apreciación personal, y tiene que ver con que los trans al no poder validarse legalmente en Chile según su identidad de género, no pueden insertarse plenamente en la sociedad, y no pueden aspirar a los mismos empleos que el resto de la gente, por lo que muchas –femenino, ya que son principalmente mujeres transgénero- terminan trabajando en espectáculos nocturnos o en último caso, ejerciendo la prostitución. Y es a partir de ello que durante las últimas décadas, post dictadura, gran parte de los chilenos asocian a los transexuales con la prostitución. Pero, ¿Qué nos dice esto? Que el cuerpo

trans en este país no solamente es invisibilizado, sino que es además ilegal, inexistente, anulado, que carece de una identidad clara, que su apariencia física no concuerda con sus documentos oficiales, y que para cambiar estos, es necesario recurrir a un complejo proceso judicial, en vez de ser un trámite administrativo, lo que significa tener que recurrir al criterio de un juez –como lo indica el procedimiento actual– o sea, dejar en manos de otros las decisiones individuales sobre la identidad, el propio cuerpo y la sexualidad, cuando el derecho a cambiar el nombre propio y sexo debería ser autónomo, tal como lo es la identidad.

Pero esto no sólo se trata de trámites engorrosos y del sometimiento al juicio público, sino que además este procedimiento sólo es legal cuando los individuos cumplen la mayoría de edad, a menos que sus padres corroboren legalmente la decisión, pero bajo ningún punto podrían los menores de 18, someterse voluntariamente a una operación de reasignación de sexo, por lo que no pueden reafirmar su identidad hasta una edad elevada en que rehacer su vida de acuerdo a su nueva identidad se hace cada vez más complicado. Sin embargo, para efectos legales en cuanto a la imputabilidad de los menores, en que se reconoce la capacidad de discernimiento, la edad mínima es de 14 años.

Por otro lado, debido a la irregular y burocrática aplicación de la ley antidiscriminación, sobre la cual declara a El Mostrador, el vocero de OTD (Organizando Trans Diversidades), Franco Fuica: “las personas trans en Chile tienen que someterse a procesos estándares que, por no calzar con su realidad particular, derivan en procedimientos arbitrarios, como por ejemplo: al dirimir sobre el cambio de nombre/sexo muchas veces los jueces exigen verificar, a través del Servicio Médico Legal (SML), la relación entre los genitales declarados por la persona, los reales y el nuevo nombre. Mientras para permitir el cambio de nombre algunos



Marcha Orgullo LGBTI 2016. Cristóbal Baeza Hidalgo.

Tribunales piden una evaluación psicológica, otras exigen que la persona haya pasado por cirugía genital (vaginoplastia o faloplastia).⁵⁰

Además, no todas las instituciones de salud pública cuentan con los medicamentos necesarios para mantener la terapia hormonal de estas personas por lo que después de terminar la educación media, nadie vela de manera concreta y continua por el futuro de estos jóvenes y, por ende, se ven arrastrados a la marginalidad, a la ilegalidad, a la drogadicción, a la prostitución. En consecuencia, las estadísticas internacionales al respecto son alarmantes: en algunos países más del 50% de las personas trans intenta suicidarse antes de cumplir 20 años, debido a la marginación y agresiones por parte de padres y pares. El estudio “Injusticia a cada Momento (“Injustice at Every Turn,” 2011) es el mayor a la fecha y da cuenta de una tasa de intentos de suicidio del 41% entre las personas transexuales y variantes de género, comparado con un 1.6% entre la población en general.⁵¹

Entre las personas trans que se han quedado sin hogar debido a la discriminación en su contra por su identidad de género, el 69% dijo que han tratado de quitarse la vida. Entre aquellas que un médico se ha rehusado a atenderles por ser transexuales o variantes de género, el 60% han intentado suicidarse en algún momento de sus vidas, arrojó el estudio.⁵²

Incluso las personas trans graduadas de alguna carrera universitaria, que mostraban un riesgo comparativamente “bajo” en relación a otras personas trans, (de 30% a 40%), de todas maneras seguía estando muy por encima del riesgo del 1.6% entre la población no trans.⁵³

⁵⁰ En: <http://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2014/12/28/ley-de-identidad-de-genero-en-chile-dignidad-a-las-personas-trans-en-una-sociedad-discriminadora/> 10 de junio de 2017.

⁵¹ En: <http://williamsinstitute.law.ucla.edu/wp-content/uploads/AFSP-Williams-Suicide-Report-Final.pdf/> 10 de junio de 2017.

⁵² Ídem.

⁵³ Ídem.



■ 2.4 ■

Demandas de la
comunidad trans al
Estado de Chile

■ 2.4 ■

Exigencias de la comunidad trans al Estado de Chile.

El proceso de desestigmatización e integración de la población trans al resto de la sociedad no es algo que deba ocurrir simplemente de manera autónoma, ya que se requiere de campañas de concientización, información, sensibilización y capacitación para la sociedad en su conjunto, pero sobre todo para quienes se desempeñan en labores de comunicación directa al público, para así evitar un trato discriminatorio hacia las personas trans.

Pero esto tampoco queda sólo en la forma de relacionarse entre ciudadanos. Lo primordial es ofrecer las garantías de parte del Estado, para que se asegure que toda persona está en igualdad de derechos y oportunidades para desempeñarse de la manera más sana y segura posible en su vida cotidiana. Por ese motivo, las principales organizaciones nacionales que luchan por la igualdad de derechos e integración social de la comunidad trans, han propuesto una serie de peticiones sobre las cuales legislar, obviamente respaldadas por políticos, abogados y activistas por la diversidad sexual.

Así, OTD, mediante la moción parlamentaria de los senadores Camilo Escalona, Ricardo Lagos, Juan Pablo Letelier, Lily Pérez y Ximena Rincón, el año 2013, ingresó al Senado un proyecto de ley que reconoce y da protección a la identidad de género. El proyecto ingresó a Comisión de Derechos Humanos, Nacionalidad y Ciudadanía del Senado el mismo día en que fue presentado. Se aprobó la idea de legislar y en enero de 2014 se aprobó de forma general en sala. Actualmente el proyecto de ley sigue en primer trámite constitucional, con más de 200 indicaciones presentadas y 15 periodos de indicaciones en tramitación.

Lo que busca este proyecto es suplir el vacío existente en el ordenamiento jurídico chileno, ya que no hay ninguna normativa que permita expresa-

mente el cambio de nombre y sexo registral. En el caso del cambio de nombre, tanto como en apellidos, actualmente rige la ley 17.344, única normativa que lo regula, pero que no hace mención a la modificación del sexo registral. Si bien, se han presentado gran cantidad de solicitudes de cambio de nombre y sexo, gran parte de estas son rechazadas, argumentando la ausencia de una operación quirúrgica o terapia hormonal en dichos casos. Común se ha vuelto en la práctica, que los jueces ofician al SML para que éste realice exámenes físicos y psicológicos a personas trans con el propósito de comprobar la existencia de un trastorno de la identidad de género o sexual y conocer la genitalidad y corporalidad de estas personas, lo que resulta contrario a la dignidad e integridad de cada persona. Sin embargo, existe un número considerable de solicitudes que sí son acogidas en virtud que él o la solicitante sí se ha intervenido quirúrgicamente, 345 en los últimos 27 años.⁵³

Las barreras que el Estado le impone a las personas trans, podrían resolverse a través de tres pilares de legislación: regulaciones registrales, demandas médicas y demandas laborales.

⁵³ Cambios de sexo, Período 1990 - 2017, Subdirección de Estudios y Desarrollo. Santiago. 28 de Febrero, 2017.



■ 2.4.1 ■

Regulaciones registrales.

Los puntos centrales que se busca materializar con dicho proyecto de ley, es que se reconozca el derecho a la identidad de género y, que el cambio de nombre y sexo registral se puedan realizar como un mero trámite administrativo en el Registro Civil, cuando la identidad de género de la persona sea distinta a la señalada en la cédula de identidad. Esto se reflejaría en un respaldo legal frente a una de las formas más comunes de discriminación hacia las personas trans: el uso indiscriminado de sus nombres legales, en vez de los sociales, y la negativa a que utilicen la vestimenta de acuerdo a su identidad de género en el ámbito de trabajo y educación, y evitando así, los lentos procesos judiciales y los procedimientos arbitrarios y patologizantes del SML.

Además, se espera que en la actual ley en tramitación le permita a los menores de 18 años la posibilidad de cambio de sexo y nombre registral, con ciertas diferencias entre menores de 14 y adolescentes entre 14 y 18 años, con el apoyo de sus padres o tutores legales. Sin embargo, algunas modificaciones que han sido incluidas durante los últimos dos años, y recientemente aprobadas, señalan que queda excluido del reconocimiento a la identidad de género todo menor de 18 años.

Durante la última sesión de votación en el Senado, el día 14 de junio de 2017, se aprobó en la cámara, que los tramites sean hechos a través del Servicio de Registro Civil e Identificación, y se reconoció el derecho a que se respete la Identidad de Género del solicitante, aunque no fue aceptada la indicación para menores de 18 años, ni para personas con vínculo matrimonial no disuelto. Por último, aún se seguirá exigiendo certificados psiquiátricos que avalen el proceso, medida que para las organizaciones pro derechos trans, es patologizante.

Yannick Fornaciari. Colección personal.



■ 2.4.2 ■

Demandas médicas

En cuanto a las exigencias del proyecto de ley sobre atención médica, se establece el derecho a acceder a intervenciones quirúrgicas y tratamientos hormonales, sin embargo lo más importante es que no se pide ninguna de estas medidas como una obligación para poder cambiar el nombre y sexo registral de las personas. Sobre este punto, también se exige derecho a un trato digno en las instituciones de salud, así como la utilización del nombre social de la persona al ser atendida, en caso de aún no contar con un nombre registral congruente con su identidad de género.

Otro de los puntos importantes tiene que ver con el derecho a la reserva y confidencialidad de los datos personales como el historial de intervenciones quirúrgicas y cambio de nombre, que actualmente pueden ser de acceso público.

Además, se busca poner fin a la patologización de las personas trans, que es generada por la exigencia de exámenes psicológicos y psiquiátricos para validar la adaptación de sus documentos legales. Sin embargo, en las recientes sesiones de discusión del proyecto de ley en el Senado, esta última indicación fue rechazada, por lo que se seguirán exigiendo este tipo de pruebas.

■ 2.4.3 ■

Demandas laborales.

En el ámbito laboral lo que se exige es más bien consecuencia de leyes bien aplicadas para evitar así la discriminación arbitraria en razón de la identidad de género, la apariencia física de la persona o la incongruencia con sus nombres y sexo registrales, por lo que no sería imperativo regular en base a normativas concretas de aspecto laboral si los puntos anteriores estuvieran bien resueltos y aseguraran que para postular a cualquier trabajo, sólo se evaluaría en base a aptitudes y desempeño.





■ 2.5 ■
Redes de apoyo
y plataformas
informativas de la
comunidad trans
en Chile

■ 2.5 ■

Redes de apoyo y plataformas informativas de la comunidad Trans en Chile.



Con el regreso de la democracia al país, además de la restauración de ciertas libertades civiles, comenzaron a aflorar organizaciones sin fines de lucro en defensa de las minorías sexuales. En un principio como protectoras de la diversidad sexual en su conjunto, como el caso de MOVILH y, más adelante, con la llegada del nuevo milenio, y al comprender que los distintos grupos dentro de la misma comunidad LGBTI+ ostentaban distintos grados de representatividad, así como diferentes intereses puntuales, más allá de su fin común –la aceptación e integración social– comenzaron a surgir nuevas organizaciones como es el caso del Sindicato Amanda Jofré, única entidad chilena pro derechos de trabajadoras sexuales travestis, transgénero, y otras. Así también, fueron apareciendo en los años siguientes más ONGs dedicadas a la lucha trans, como es el caso de Organizando Trans Diversidades (OTD), y más tarde Transitar, con foco específico en el proceso de aceptación y acompañamiento a niños transgénero y sus familias. Lentamente también la presencia de estas fundaciones se ha ido diversificando a las distintas regiones del país, así como también han surgido pequeñas organizaciones locales en apoyo a las personas trans.

Si bien las organizaciones de mayor presencia mediática y de mayor presión política pro diversidad sexual siguen siendo MOVILH, Fundación Iguales y MUMS. Otros organismos como OTD y Amanda Jofré marcan cada vez más precedentes particularmente en la visibilización de la población trans. También hace algunos años surgió una organización especialmente enfocada en la infancia trans y el apoyo a la familia de estos niños y niñas.

La visibilización es uno de los factores más importantes a la hora de avanzar en materia de igualdad de derechos y eliminación de prejuicios. Se han lanzado una serie de campañas e iniciativas para

visibilizar y empoderar a las personas trans, por parte de estas organizaciones, como por ejemplo “Chile Trans” de MOVILH, y “Ponte en mis zapatos” de Fundación Transitar. Ambas de tipo audiovisual y difusión a través de redes sociales. Así también, el 2015 causó revuelo mediático el reportaje televisivo sobre la niña trans Andy Escobar, caso del que se tiene amplio registro audiovisual y escrito, tras la negativa que recibieron sus padres, por parte del colegio al que estaban postulando, y al año siguiente, el reportaje de la revista Paula sobre niños trans y sus familias.

Así también, varios activistas pro Diversidad Sexual o específicamente activistas trans, han realizado gran cantidad de foros, debates y charlas en distintas Universidades del país. Como es el caso de Luis Larraín, ex presidente de Fundación Iguales y actual candidato a diputado, y sus intervenciones en la Universidad Católica de Chile, o en la Universidad de Los Andes, entre otras. De esa misma forma, Riki Raveau, activista trans, ha realizado charlas sobre Identidad de Género en casa de estudios como la Universidad Austral o la Universidad Diego Portales.

Defensa Personal

¡Más horarios!

organizaciones_comunitaria@otdchile.org

Miércoles 31 - 19:00hrs
 Sábado 3 - 9am-10am
 10am-11am

Dardignac 132, Recoleta

Más info: <http://bit.ly/EventosOTD>

Taller Defensa personal, OTD Twitter.



Niki Raveau nos trae: **Identidad de género y más allá**

Niki Raveau, mujer trans, historiadora y encargada de Investigación y Talleres Fundación Transitar, presentará en nuestra facultad un taller sobre modelos de representatividad transgénero.

Viernes 26 de Mayo / 13:00 hrs / FAAD - UDP / Auditorio -2 / República 180

Folleto Charla Identidad de Género y más allá. FAAD UDP Facebook

OTD por su parte, ofrece cursos gratuitos de defensa personal para personas trans, así como clases de Yoga Trans, algunos días a la semana, como parte de su calendario. La misma organización también publicó en 2015, la primera revista sobre temática transgénero en Chile; *Le trans*. Armando Escoffier, editor de la revista, en conversación con Cooperativa, señaló cuáles eran las motivaciones para la publicación: “hacerse visibles y organizarse por la dignidad y el empoderamiento de las personas transexuales, así como la garantía y el pleno respeto a sus derechos (...) Nosotros creemos que hay que enseñar qué son los transexuales, cuáles son sus problemáticas y qué solicitan al Gobierno y a la sociedad”.⁵⁴

Le trans, desde su aparición, sólo ha publicado dos tomos y se encuentra paralizada hace varios meses. Según Constanza Valdés de OTD, esto se debe a falta de tiempo y a que la organización ha concentrado sus energías en la actual tramitación del proyecto de ley de Identidad de Género, lo que sumado a ser un año de elecciones presidenciales y parlamentarias, y todo el manejo comunicacional que ello conlleva, les ha sido imposible continuar con la revista, pero han logrado mantener las clases de Defensa Personal y Talleres de Yoga.



Taller Parejas personas trans. OTD Twitter

⁵⁴ Recuperado en: <https://www.cooperativa.cl/noticias/sociedad/medios/revistas/publican-la-primerarevista-sobre-la-tematica-transexual-en-chile/2015-08-28/201657.html>

Fecha consulta: 2 de junio de 2017.

3 LEVANTAMIENTO DE INFORMACIÓN

“Soy activista dentro de la misma pega. Es que es una responsabilidad porque por ejemplo, de repente estoy trabajando y en la tele sale una trabajadora sexual, y me miran y dicen: ¿Pero por qué ella aquí y la otra allá? Entonces me levanto y me voy. Siento que no tengo que darle explicaciones a nadie, pero ellos las necesitan, es morbo. Y eso habla de una debilidad del sistema. ¿Quién debiera capacitar a estas personas? La propia empresa. Entonces ahí hay un punto clave de los cupos laborales; que las empresas estén capacitadas”.⁵⁵

Mujer trans, 40 años. Profesional.

Frente a la compleja obtención y análisis de la información contenida en este informe, surgieron dos grandes oportunidades en las que enfocar el proyecto. La primera tenía que ver con la **casi nula inserción a la fuerza laboral de las personas trans** y la discriminación sufrida por aquellos que logran integrarse a esta, una vez dentro de sus empresas. El otro gran problema que se identificó tenía que ver con la falta de presencia en medios masivos, **inexistencia de proyectos de visibilización**, o cargos de representación pública de las personas trans, lo que lleva a una mayor marginación, falta de empatía y desconocimiento de la realidad de estas personas por parte del resto de la población chilena.

Para solucionar el primer problema, surgió la idea de crear una plataforma de ofertas de trabajo de todo tipo, en que aquellas empresas que estuvieran dispuestas a integrar a personas trans entre sus filas, ofrecieran cierto número de cupos, que serían vistos por aquellos individuos que ingresaran a la plataforma en busca de puestos laborales. Esto le daría empleo a la población trans, y le serviría a las compañías a mostrar una imagen positiva y de integración social. Para ello se realizó una encuesta que logró llegar a 8 personas trans (1 hombre, 6 mujeres y una que se identificó como No binaria), de entre 23 y 40 años, contactadas a través de internet.

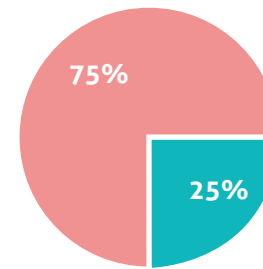
Las preguntas realizadas apuntaban principalmente a la situación laboral de estas personas, sin embargo también se preguntó sobre percepción de la realidad. Frente a la pregunta **¿Cuáles cree usted que son los tres principales problemas que enfrentan las personas trans en Chile?** Las respuestas que más se repitieron fueron La falta de una Ley de Identidad de Género, que al momento de realizar la encuesta aún no era aprobada en el Senado, la exposición a situaciones de discriminación y las agresiones físicas y verbales.

Los y las participantes contaban con estudios en variadas áreas, como Ingeniería Comercial, psicología, matronería, derecho, biología, peluquería, administración y docencia.

A continuación, algunos de los resultados obtenidos.

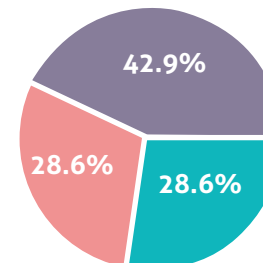
¿Ha usted tenido uno o más trabajos legales y estables?

- Sí.
- No.



Si su respuesta fue “Sí”, ¿Contaba con contrato de trabajo?

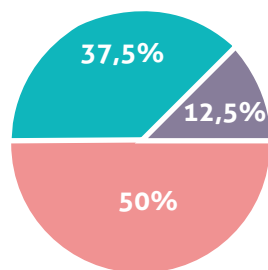
- Sólo algunas veces.
- Sí, siempre.
- No.



⁵⁵ Entrevista realizada por el autor Andrés Valdivieso, 25 de mayo 2017.

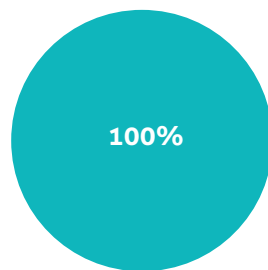
¿Ha usted sido víctima de discriminación laboral?

- No.
- Sí, algunas veces.
- Sí, siempre/muy seguido.



¿Tiene usted acceso a internet?

- No.
- Sí, algunos días a la semana.
- Sí, todos los días.



El problema surgió al analizar los datos, ya que 7 de estas 8 personas tenían un título profesional válido o se encontraban en proceso de titulación de sus carreras universitarias, lo que no se condice con la realidad de la mayoría de las mujeres trans –hablo de mujeres solamente, ya que 7/8 de los encuestados se identifican con el género femenino–, las que, a pesar de no contar con cifras atingentes, mayoritariamente se dedican al comercio sexual, debido a un entorno hostil, el desprecio de sus familias y, en gran parte, por no haber terminado la enseñanza básica o media. Además, el nivel de conectividad a internet y acceso a tecnologías de las personas participantes de esta muestra no coincide con la realidad trans de pobreza y marginación de la que se habla.

Si bien el Servicio Médico Legal muestra que las cifras de cambio de sexo y nombre registral han sido casi idénticas entre la cantidad de MaH y HaM, los hombres trans están más invisibilizados y existen muy pocos activistas que los representen, no así en el caso de las mujeres trans. Además debido al machismo imperante, los hombres trans suelen adaptarse de mejor manera que las mujeres trans. Por otro lado, sigue existiendo una enorme mayoría de personas que no han incurrido en la operación de reasignación de sexo debido a sus altos costos, o por oponerse a un sistema patologizante, por lo que no han podido cambiar sus papeles de acuerdo a su identidad de género.

Es por ello, que se recurrió al Sindicato de trabajadoras sexuales transgéneras Amanda Jofré –que se extiende por todo Chile y cuenta con 50 socias sólo en Santiago- para lograr tener una radiografía más completa de la realidad trans; el lado profesional y el lado marginado. Tras una reunión con Krischna Sotelo, mujer cisgénero, representante del Sindicato, se llegó a la conclusión de que la encuesta no era aplicable a las trabajadoras, ya que debido a su bajo nivel educacional no entenderían las pre-

guntas de la manera esperada. Además Krischna señaló que los ingresos que cada una genera a través de la prostitución son mucho mayores a los que podrían recibir con trabajos básicos en los que no se requiere educación media terminada, por lo que un proyecto de inserción laboral no tendría sentido en su caso, y preferirían continuar con el comercio sexual, donde además cuentan con una red de apoyo emocional de parte de sus compañeras.

Si se hubiese continuado con ese proyecto, el público al que podría afectar sería muy reducido y poco representativo de la realidad trans. Además se habría tenido que incurrir en complejos y burocráticos temas legales para la asociación de las empresas disponibles. Por otro lado, la experiencia del Pride Connection, intento de integración social firmado por ciertas empresas para la implementación de cupos especiales para personas trans, quedó sólo en eso; la firma.

En vista de la información existente, reuniones con fundaciones como OTD y Fundación Iguales, el Sindicato Amanda Jofré, charlas sobre Identidad de Género, testimonios de personas trans, entrevistas, encuestas, y en conversación con profesionales de la salud, se decidió trabajar para solucionar el segundo problema identificado: La invisibilización y la falta de empatía. Para ello, fue necesario dar un enfoque completamente distinto; el usuario ya no serían las personas trans, sino que pasarían a ser beneficiarios del proyecto, que tendría como público objetivo a padres e hijos de familias tradicionales, para informarlos y sensibilizarlos sobre la realidad trans, ya que, como antes se demostró, las personas trans sufren un fuerte aislamiento social, y por ende presentan altas tasas de ausentismo escolar, deserción escolar, depresión y suicidio, y muchas están encerradas en el círculo vicioso de la pobreza y la drogadicción.

Por otro lado, gran parte de los ciudadanos chilenos desconoce a qué hace referencia el término trans; se confunde esta realidad con la homosexualidad, se cree que es una elección, o se generaliza a todas las mujeres trans como prostitutas, por lo que es necesario educar a la sociedad en su conjunto sobre este tema.



Krischna Sotelo, Programa Rayando la muralla, Radio Primero de Mayo. Facebook.

Cronología de trabajo de campo.

Se realizaron varias entrevistas tanto a personas trans, como a activistas pertenecientes a organizaciones pro derechos trans, y a profesionales relacionados al tema.

El Martes 30 de Abril se llevó a cabo una reunión con el Dr. David Palma Díaz, quien cursó sus estudios en la Pontificia Universidad Católica de Chile, con estudios posteriores en investigación clínica, salud sexual y reproductiva y ginecología y obstetricia, con Magister en sexología y expertiz en VIH e ITS. David fue coordinador de la comisión de ciencias de la Fundación Iguales hasta 2015. Él fue quien logró entregar contactos al estudiante, debido a su vasta experiencia en el activismo y la investigación sobre personas trans y VIH.

El día 26 de mayo de de 2017 la activista y ex directora de Transitar, Niki Raveau, historiadora y artista de profesión, impartió una charla sobre identidad de género en la Universidad Diego Portales, a la que se asistió para profundizar sobre la realidad trans. Ese mismo día, horas más tarde, se entrevistó a Claudia Ancapán, matrona de profesión, mujer transgénero que realizó su transición una vez terminados sus estudios para evitar problemas en su proceso de titulación en la Universidad Austral. Ella se declara una activista tanto dentro de su trabajo como fuera de este, y por eso mismo accedió a contar su experiencia de discriminación laboral vivida.

El día 31 de Mayo Constanza Valdés, asesora jurídica de OTD, abogada de la Universidad Diego Portales, accedió a reunirse con el estudiante para conversar sobre las actuales peticiones de la comunidad trans en materia legal, tanto como ofrecer información sobre cambios de nombre y sexo registral en el Servicio Médico Legal, y otras estadísticas del Servicio de Registro Civil.

El jueves 8 de junio el estudiante llegó hasta la sede del Sindicato Amanda Jofré en la comuna de Providencia para plantear la posibilidad de trabajar en conjunto y obtener una mayor cantidad de encuestados. Por desgracia, ninguna de las dos expectativas se cumplió por razones anteriormente transparentadas.



Claudia Ancapán, en entrevista con el autor del proyecto. 26 de mayo de 2017. Starbucks Bellavista.

MÁS
allá del
CUERPO

■ EL PROYECTO ■

Contenidos

- Problemática
- Oportunidad de Diseño
- Formulación
- Objetivos
- Usuario beneficiario y público objetivo
- Difusión y financiamiento



■ 4.1 ■

Oportunidad de diseño.

¿Cuál es la fórmula para lograr cambios sociales?

¿Qué se ha hecho antes para lograr la integración de los marginados?

Si bien para lograr un cambio de mentalidad en la sociedad es necesario que el impulso provenga desde el interior de cada uno, -una disposición a aceptar y conocer nuevas realidades- a lo largo de la historia, esto ha sido acompañado de campañas de concientización e información para derribar prejuicios, sesgos, dudas, y transitar hacia un camino en que las libertades personales y el respeto hacia las personas están por sobre los estrictos constructos morales que nos rigen como sociedad. Así se ha hecho durante décadas para intentar acabar con el racismo, el machismo y la homofobia, entre otros. Entonces, **¿Por qué aún no existe en Chile una forma de visibilizar y promover la igualdad de derechos y trato hacia las personas trans?**

Actualmente las únicas campañas que podrían cumplir con este objetivo, son las promovidas a través de las marchas del Orgullo LGBTIQ, que son preparadas por organizaciones pro derechos de la diversidad sexual. Sin embargo siguen sin lograr un cambio profundo en la manera en la que son vistas las personas trans, y esto porque continúan sin marcar presencia fuera de la comunidad LGBTI, y al no ser vistos, se genera una deshumanización y una falta de empatía que lleva a que no se puedan desligar de una asociación generalizada de minoría, de marginación, prostitución y a un ambiente de fiesta.

Por otro lado, resulta esencial que se enfoquen todos los esfuerzos en informar no sólo a las personas trans sobre sus derechos, sino que más crítica aún es la necesidad de que estos esfuerzos apunten hacia padres e hijos de familias tradicionales, ya que desde ahí se genera el mayor cambio de mentalidad en una generación.

Es por ello que se toma este problema como una oportunidad para **generar una integración social de las personas trans, apelando a la empatía y a la normalización de las identidades de género no tradicionales, viendo a la diversidad como un valor para una sociedad más justa e igualitaria.**

CONCLUSIONES

Existen dos realidades trans muy diferenciadas: aquellos con mayores niveles de educación y que, por ende, a pesar de las discriminaciones, pueden acceder a puestos de trabajo, **y aquellos que vienen de un ambiente de marginación y deserción escolar** tan profunda que están absolutamente fuera de la fuerza laboral tradicional, por lo que se integran al comercio sexual.

En Chile, sólo existe capacitación sobre diversidad sexual para trabajadores que tienen trato directo con el público. **No se han creado protocolos o manuales de información y capacitación para la convivencia con personas trans** en el lugar de trabajo.

Las organizaciones pro derechos de la diversidad sexual que cuentan con recursos para campañas, son más visibles y reconocibles por la lucha por el Matrimonio Igualitario y la Ley Antidiscriminación, más que por la normalización de las personas trans, y las organizaciones que sí apuntan específicamente a público trans, cuentan con menor apoyo monetario y presencia mediática.

Una abismante mayoría de las personas adultas chilenas no saben diferenciar entre homosexualidad, identidad de género y sexo biológico. Además suelen asociar una expresión de género diferente a la norma, como una prueba irrefutable de homosexualidad.

A pesar de existir un gran número de mujeres transgénero que se dedican al comercio sexual en condiciones sociales de marginación, **no es posible brindarles mejores oportunidades de trabajo y mayores ingresos económicos**, ya que solo podrían acceder a trabajos remunerados con el sueldo mínimo, monto muy inferior al logrado a través de la prostitución, donde, además, tienen lazos de amistad y apoyo fuertes y organizados.

■ 4.1 ■

Oportunidad de diseño.

PROBLEMÁTICA

Frente a las conclusiones obtenidas en el levantamiento de información y, aunque se observaron varios puntos críticos que evitan el desarrollo óptimo de la vida de una persona trans, y que estos tienen que ver absolutamente con externalidades, lamentablemente, al existir una falencia tan grande en el resguardo de los derechos y seguridad de estas personas, se vuelve imposible abarcar todas las problemáticas en un solo proyecto. Por eso, **se decidió atacar el desconocimiento, la falta de empatía y los prejuicios moralistas arraigados en la sociedad, para generar paulatinamente una visión más inclusiva y pluralista sobre las personas con identidades de género no convencionales.**

OPORTUNIDAD

Tomando en cuenta que las campañas masivas promovidas por las organizaciones LGBTI y el estado para la no discriminación de los grupos que componen la diversidad sexual, no han sido efectivas y han estado enfocadas mayoritariamente en la homosexualidad, más que la transexualidad, se concluye que para generar un cambio social y entregar una nueva y más comprensiva visión sobre las personas trans, es necesario llegar a quienes conformarán las futuras generaciones, es decir, los niños y jóvenes en formación escolar.

Para llegar a ellos existen dos caminos: Impulsar una iniciativa de información e inclusión a través de los establecimientos educacionales del país por medio de organismos estatales. La otra opción es llegar a ellos mediante sus padres de manera particular, para que quienes tengan una mirada más liberal y empática cuenten con material contundente y eficaz para educar a sus hijos. Así, se logra romper la impermeabilidad de los núcleos familiares tradicionales chilenos en temas de diversidad sexual.

Así las cosas, se hace necesario crear una herramienta que logre informar y sensibilizar a los niños y jóvenes, pero que también sea atractiva para ellos, tanto como para sus padres, y que, al ser un tema frecuentemente reconocido como parte de la “agenda valórica” se trate el contenido de manera adecuada a las edades y sensibilidades de las diferentes visiones personales que coexisten dentro de una democracia. De este modo, se desea explicar el mensaje desde el lado más humano para que el público objetivo empatice con las situaciones vividas por las personas trans y se logre así, opacar la -desinformada y alejada de la realidad- carga antivalórica y sexualizada que gran parte de la sociedad tiene sobre el tema.

■ 4.2 ■

Formulación del proyecto.

QUÉ

Colección ilustrada que informa y sensibiliza sobre la realidad trans en Chile.

POR QUÉ

La escasa visibilización, poca empatía y la falta de información generan una mirada patologizante y deshumanizante de las personas trans. No existe material didáctico e informativo de acceso masivo a la sociedad chilena sobre este tema, por lo que la difusión de conocimiento y la voz de estas personas solo se da a través de pequeños colectivos.

PARA QUÉ

La presente propuesta busca lograr una mayor comprensión, aceptación e integración de las personas trans a la sociedad. Esto, para generar una mejora en el autoestima de las personas trans, reduciendo la deserción escolar, suicidios y la marginación de este grupo humano.

■ 4.3 ■

Objetivos.

GENERAL

Informar y educar sobre la realidad trans, para lograr un mayor acercamiento de la familia tradicional a este grupo humano.

ESPECÍFICOS

1. Aportar a la sensibilización en niños menores y padres, el valor de la diversidad sexual.
2. Producir material didáctico que sirva como guía informativa sobre la población trans en círculos familiares y establecimientos educacionales.
3. Visibilizar parte de la realidad de la población trans en Chile, en escuelas, liceos y colegios.
4. Promover una mayor empatía en niños menores y adolescentes respecto a la realidad trans.

USUARIO BENEFICIARIO

Toda persona con una identidad de género no tradicional residente en Chile, sin diferenciación por edad, estrato socioeconómico, nivel de educación, identidad de género, religión, etnia, ni nacionalidad de origen.

PÚBLICO OBJETIVO

Padres o tutores y, niñas y niños en etapa escolar, específicamente aquellos entre 4 y 7 años (pre-kínder a segundo básico), aquellos de 12 años o más (séptimo básico en adelante) y, aquellos mayores de 16 años (tercero medio en adelante).

DESARROLLO DE CONTENIDOS

Para el desarrollo de los contenidos se trabajó con Sofía Bornscheuer Videla, psicóloga infantil, experta en literatura infantil; Sofía Alliende Vaccaro, licenciada en Pedagogía en Educación básica; Constanza Valdés Contreras, licenciada en Ciencias Jurídicas y Sociales; Claudia Ancapán Quilape, licenciada en Obstetricia y Matronería; y, Franco López Pradenas, licenciado en Educación. Siendo estos tres últimos, activistas de la causa trans.

DIFUSIÓN Y FINANCIAMIENTO

El proyecto se dará a conocer a través de una campaña de difusión en redes sociales con el apoyo de fundaciones pro derechos LGBTI+ como OTD, Fundación Iguales y/o MOVILH. Para el financiamiento se mantienen conversaciones con estas organizaciones para una eventual disposición de fondos, así como negociaciones con Editoriales. Además, se participará de la postulación al Fondo Concursable “IN-JUV Inclusivo 2018” el cual tiene como objetivo fortalecer a las organizaciones comunitarias juveniles que busquen promover iniciativas orientadas al respeto por los Derechos Humanos, la equidad de género, la inclusión, la integración y la no discriminación.



Sofía Bornscheuer Videla.



Sofía Alliende Vaccaro.



Constanza Valdés Contreras.



Claudia Ancapán Quilape.



Franco López Pradenas.

COLABORADORES

PROFESIONALES
PSICOLOGÍA Y
PEDAGOGÍA

ESTUDIANTE
DE DISEÑO

FUNDACIONES
Y ACTIVISTAS

DESARROLLO
DE
CONTENIDOS

CONTEXTO

INVISIBILIZACIÓN
SOCIAL

TRATO
DISCRIMINATORIO

**MÁS
allá del
CUERPO**

FALTA DE
INFORMACIÓN

PREJUICIOS
ARRAIGADOS

MIEDO A LO
DESCONOCIDO



USUARIO
BENEFICIARIO



PÚBLICO
OBJETIVO

RESULTADOS ESPERADOS

MEJORA DE
AUTOESTIMA
PERSONAS
TRANS

MAYOR
VISIBILIDAD

ACEPTACIÓN
DE LA REALIDAD
TRANS DESDE
EDAD TEMPRANA

DISMINUCIÓN DE
DISCRIMINACIÓN
ARBITRARIA

SOCIEDAD MÁS
RESPECTUOSA
Y DIVERSA

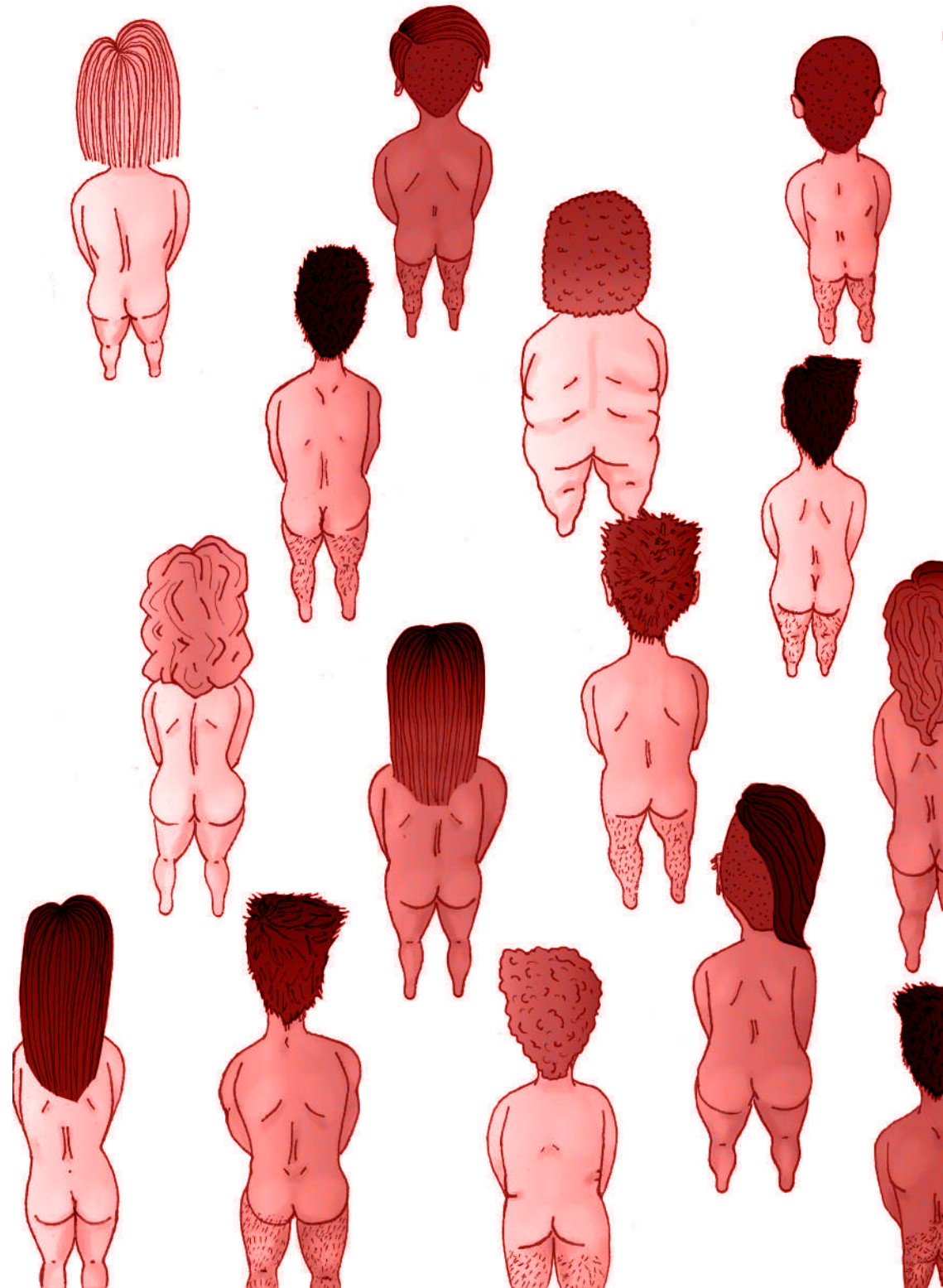
Contenidos

Antecedentes y referentes

Testeos

Corrección de contenidos

Producción y decisiones de diseño



■ 5.1 ■

Antecedentes.

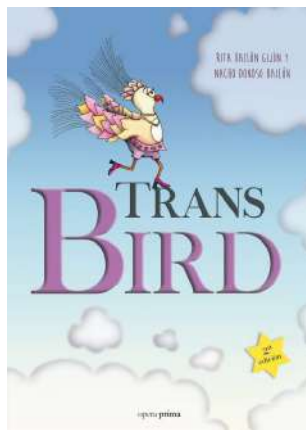
Tal como Constanza Valdés asegura en el prólogo que generosamente accedió a escribir para *Clara enfrenta al mundo*, **a nivel nacional, no se ha hecho nada parecido a lo que se pretende como proyecto.** Sólo existen pequeños boletines informativos que circulan por redes sociales, campañas audiovisuales de difusión que no logran llegar a un gran número de personas y, por último, un comic autobiográfico de una chica trans chilena actualizado a través de un Blog.

Además, *Más allá del cuerpo* es la primera colección ilustrada que retrata la vida de una persona trans en distintas etapas de su vida, con enfoque en diferentes públicos.

Nacional

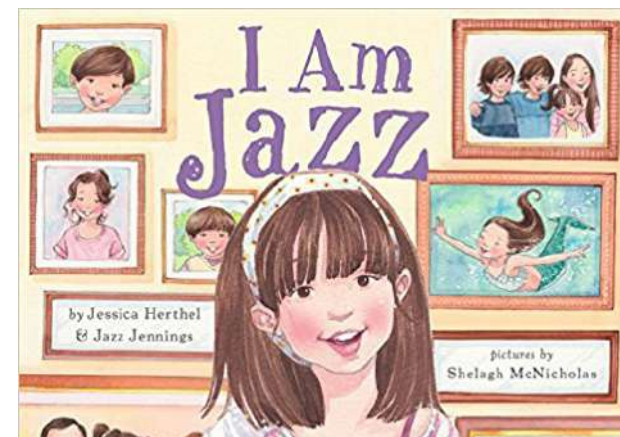


Becoming Me – Cómec autobiográfico de difusión web sobre vivir en terapia de reemplazo de hormonas y desempleada.
 Autora: **Mia Rose Elbo**, Santiago de Chile.



Trans Bird – Cuento infantil temática transgénero.
 Autores: **Nacho Donoso Bailón y Rita Bailón Gi jón.** Madrid, España. 2015.

Internacionales



I am Jazz – Libro autobiográfico ilustrado que presenta la historia de Jazz Jennings, chica trans, que desde 2015 tiene un reality show de nombre homónimo transmitido mundialmente.
 El libro se enfoca exclusivamente en niños de 4 a 8 años.
 Autores: **Jazz Jennings** y Jessica Herthel.
 Estados Unidos. 2014.



Be who you are – Cuento infantil temática transgénero.
 Autora: **Jennifer Carr.** Estados Unidos. 2010.

■ 5.1 ■

Referentes.

Nacional



Nicolás tiene dos papás – Libro infantil ilustrado que presenta la historia de una familia homoparenta. Autores: **Roberto Armijo, Gonzalo Velásquez, Leslie Nicholls, Ramón Gómez, MOVILH.** Santiago, Chile. 2014.







100 preguntas sobre sexualidad adolescente
 Guía informativa ilustrada que responde a las inquietudes sexuales de adolescentes chilenos. **Municipalidad de Santiago.** Santiago de Chile, 2016.

Testeos.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.

Se contactó a 14 niños entre 4 y 7 años, 17 adolescentes entre 11 y 14 años y 16 adolescentes entre 15 y 18 años, para preguntarles, entre una cantidad de referentes previamente elegidos, ¿cuáles son sus estilos de dibujo preferido?

(3 votos)		(1 voto)
(1 voto)		(4 votos)
(4 votos)		(0 votos)
(0 votos)		(0 votos)
		(1 voto)

Seleccionados



Resultado



Fecha: Agosto 2017

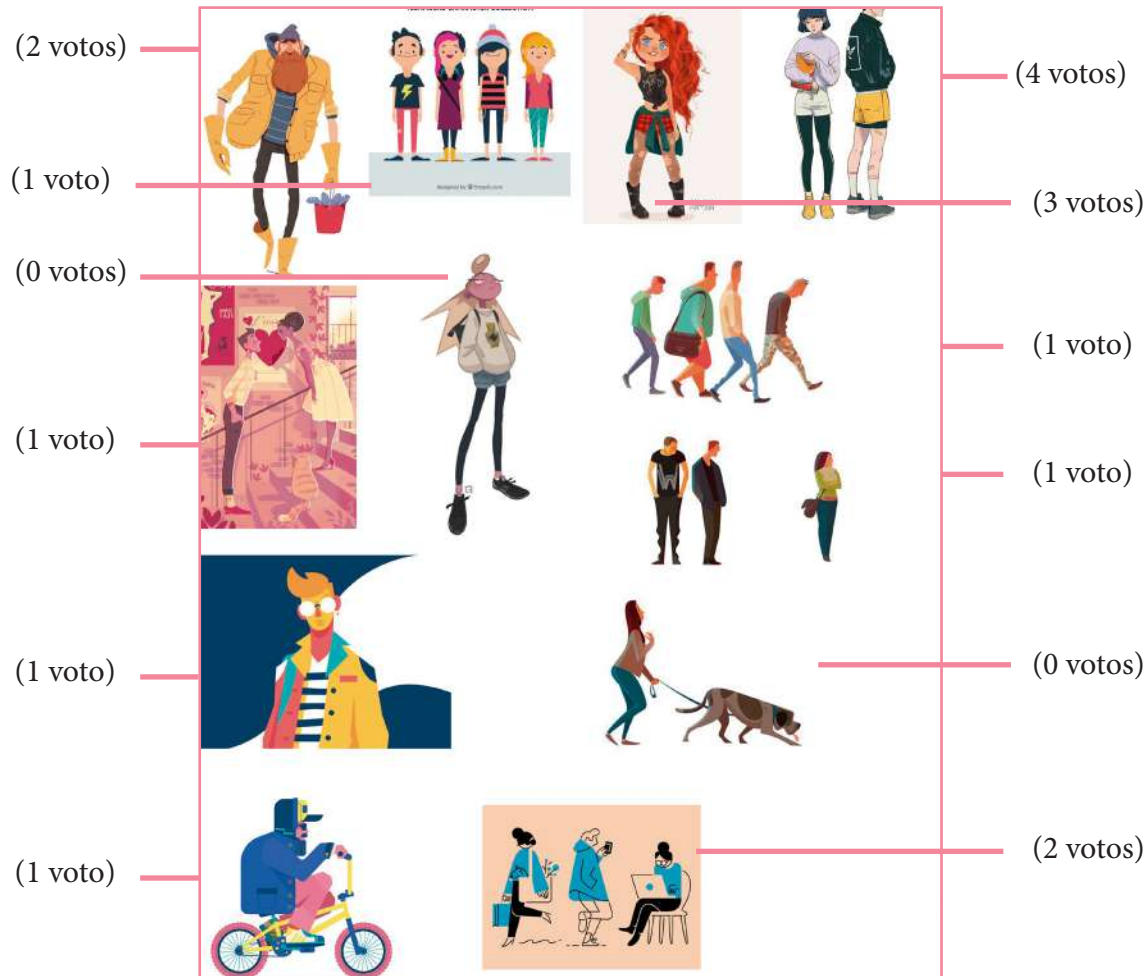
Edad: 4 - 7 años.

Participantes: 14

Testeos.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.

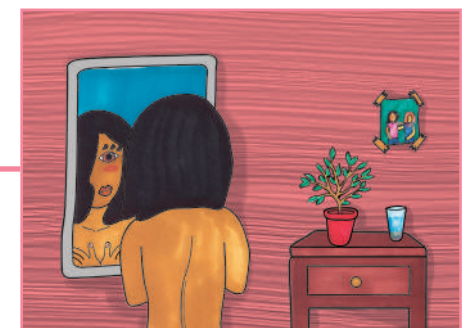
Se contactó a 14 niños entre 4 y 7 años, 17 adolescentes entre 11 y 14 años y 16 adolescentes entre 15 y 18 años, para preguntarles, entre una cantidad de referentes previamente elegidos, ¿cuáles son sus estilos de dibujo preferido?



Seleccionados



Resultado

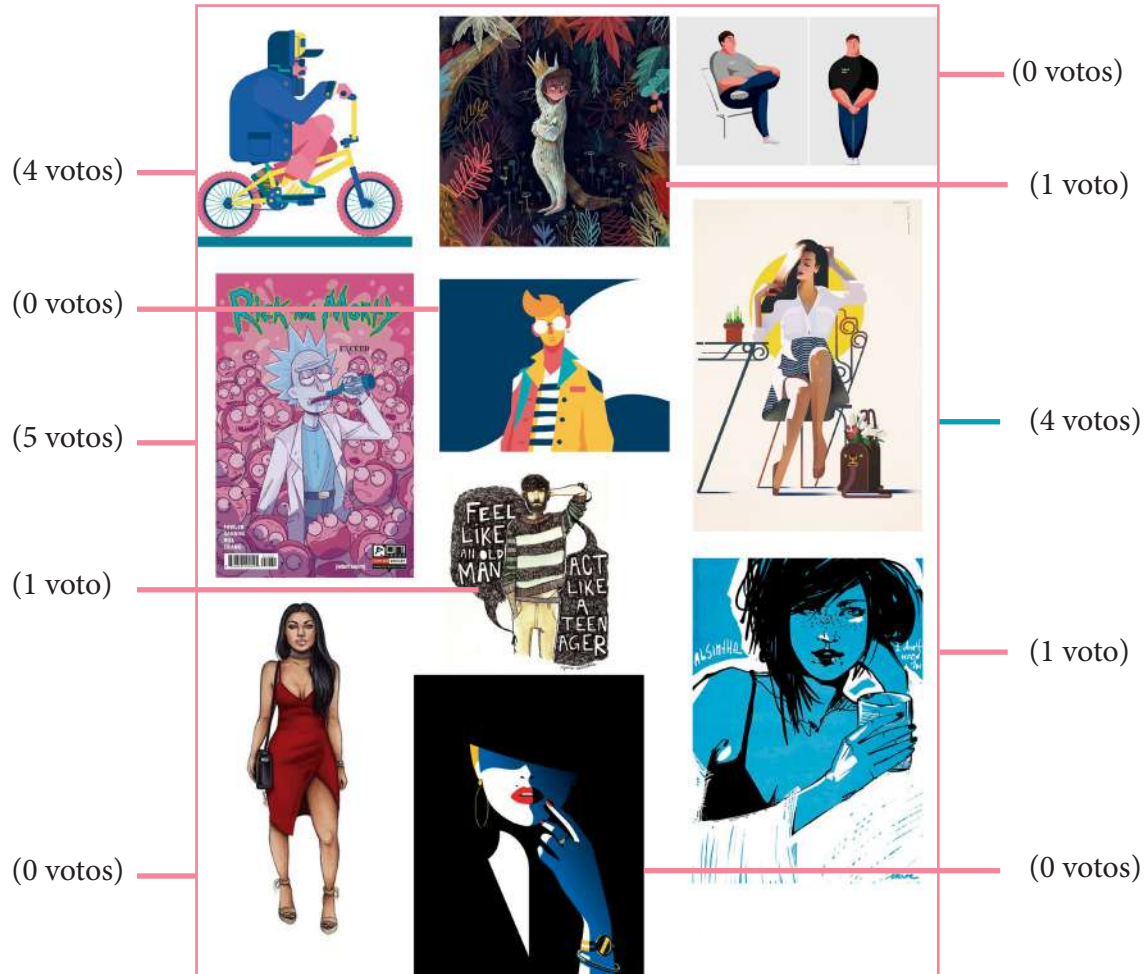


Fecha: Agosto 2017
Edad: 11 - 14 años.
Participantes: 17

Testeos.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.

Se contactó a 14 niños entre 4 y 7 años, 17 adolescentes entre 11 y 14 años y 16 adolescentes entre 15 y 18 años, para preguntarles, entre una cantidad de referentes previamente elegidos, ¿cuáles son sus estilos de dibujo preferido?



Seleccionados



Resultado



Fecha: Agosto 2017
Edad: 15 - 18 años.
Participantes: 16

■ 5.3 ■

Corrección de contenidos.

Una vez que el estudiante de Diseño estructuró los contenidos a tratar en cada libro, y escribió el guión de cada uno, estos fueron presentados a Constanza Valdés, abogada y activista trans; a Sofía Bornscheuer, psicóloga, con estudios de profundización en literatura infantil, y, a Sofía Alliende, profesora básica, para una exhaustiva corrección.

Clarita es una mariposa

-

Clara se mira al espejo

09/Octubre 2017.

Mis comentarios del primer libro:

1. No sé bien qué tipo de libro es. Si solo es un libro ilustrado (imagen y texto dicen lo mismo) el texto debería ser más claro. Pero si es un libro en que la imagen aporta información diferente o información extra al texto (por ejemplo, libro álbum) quizás ahí estaría bien.
2. Creo que lo primero que debería hacer el personaje es presentarse (nombre, edad y ahí decir que va al jardín y presenta a sus amigos).
3. Deberías ver qué tipo de texto es. O sea, dejarlo bien definido. Porque si es un cuento la estructura debería ser inicio, desarrollo (conflicto) y desenlace. Trata de que se marquen bien esos 3 momentos porque los niños están acostumbrados a leer ese tipo de texto y así lo entienden mejor.
4. Encuentro que está bien el desarrollo del personaje. En un buen libro el personaje del inicio no es el mismo que al final, hay algo que lo hace cambiar o “crecer” y eso hace que sea interesante y se nota el cambio entre el inicio y el final.
5. Faltaría intencionar el conflicto o problema para que sea entretenido.

Con lo del tipo de texto me refiero a que a veces parece diario de vida más que cuento, y los niños chicos no están tan acostumbrados a ese tipo de texto porque no lo conocen, entonces es más difícil que lo entiendan, o se confunden con el tiempo verbal. Por ejemplo, hay algunas veces que el personaje habla en presente y otras en pasado, entonces trata de dejarlo todo en un mismo tiempo, pero la historia está bien.

Tienes que fijarte bien en que el texto sea bien claro y específico. Yo creo que lo principal es la presentación del personaje, que se entienda bien quién es y cómo es, y que ella es la que cuenta la historia siempre.

Sobre el segundo cuento: Me pasa lo mismo sobre el tipo de texto. Por la estructura no sabría si definirlo como cuento. Pero quizás esos (los últimos dos libros) los dejaría así porque si están enfocados en adolescentes, ellos ya lo entienden. Y quizás también habría que buscar un momento clímax en la historia, el conflicto que se presenta. Que al final lo que hace más entretenido un libro es eso. Pero en general bien. ¡Me encanto el final del último libro! muy tierna la reflexión.



Sofía Alliende Vaccaro, profesora básica.

Corrección de contenidos.

Una vez que el estudiante de Diseño estructuró los contenidos a tratar en cada libro, y escribió el guión de cada uno, estos fueron presentados a Constanza Valdés, abogada y activista trans; a Sofía Bornscheuer, psicóloga, con estudios de profundización en literatura infantil, y, a Sofía Alliende, profesora básica, para una exhaustiva corrección.

10/Octubre 2017.

Hola Andrés:

Te mando el documento con algunos comentarios. Todo lo que escribí está en rojo.

Son opiniones como lectora, desde una mirada externa. Algunas te pueden parecer apropiadas y otras no. Tú considera lo que te sirva y enriquezca.

Creo que el trabajo que haces es hermoso. En cuanto a la redacción, me parece que es claro y el tema está bien tratado, porque te lleva a la reflexión y también a entender conceptos sobre la temática que abor das.

En el primer cuento hay imágenes que quedan como la del capullo y la mariposa. Eso es algo de gran valor. Me faltan imágenes de ese tipo en las otras dos partes.

Creo que podría haber más tensión en algunos momentos del relato y desarrollar más las emociones que surgen en los personajes, especialmente en Clara. Por ejemplo en relación a su propio duelo o a lo que ve en sus padres como vivencia de duelo, porque me parece que en el tránsito a un género diferente hay cosas que se pierden y la pérdida se asocia a un duelo.

Espero que mis apreciaciones te ayuden y te deseo mucho éxito en tu proyecto.

Un abrazo,
Sofía.

SOFÍA BORNSCHEUER VIDELA
P S I C Ó L O G A
F. 9 56578366

Clarita es una mariposa

ME PARECE QUE LAS FRASES TAN CORTAS ENTORPECEN UN POCO LA MELODÍA QUE DEBE TENER EL TEXTO. YO USARÍA “coma” y palabras ilativas.

Mi nombre es Felipe, pero a mí no me gusta. (Por la edad del personaje me calza mejor decir “Yo me llamo Felipe, pero no me gusta mi nombre”).

Jugando con mis amigos en el jardín, encontramos algo extraño. (Acá podrías describir cómo era eso que encontraron: tamaño/color/textura/etc.) Se lo mostramos a la tía xxx (yo le pondría un nombre a la tía) del jardín y nos contó que es un capullo y que adentro hay una mariposa que duerme, esperando para ser libre y volar con sus alas llenas de lindos colores.

A Francisco le tocó decir mi animal, y como fui la última, estaba muy ansiosa (cambiaría “ansiosa” por “emocionada”, porque el nivel de autoconocimiento emocional en esta etapa es menos específico) por escucharlo.



Sofía Bornscheuer Videla, psicóloga, psicopedagoga.

Clara se mira al espejo

Me va bien en el colegio, así que por ese lado estoy tranquila, pero sé que cada año se pone más intenso y este año ya hubo varios cambios. (Buscar una palabra para no repetir “año”)

Además, ya he notado grandes transformaciones en mi cuerpo, como en el de mis amigas y amigos, por lo que estoy aprendiendo día a día a amarme (usaría quererme en vez de amarme) tal como soy, a la espera de empezar la terapia hormonal en unos años más. A veces me resulta y a veces no...

Por ejemplo, Hoy me miré al espejo fijamente durante un rato...

Tengo mucha suerte porque mis papás se encargaron de buscarme un colegio inclusivo (buscaría otra palabra como “abierto” porque inclusivo es más de un lenguaje técnico) y que estuviera dispuesto a hacer las cosas menos complejas (difíciles) para mí y más cercanas para mis compañeras y compañeros. Se capacitó a los profesores y apoderados para evitar confusiones, malos entendidos o discriminaciones. Todos me conocen por mi nombre social desde que llegué (esto me parece muy técnico y poco narrativo) y nunca he tenido un problema con usar los baños de niñas.

Clara enfrenta al mundo

(El título me hace ruido... me parece que no hay “enfrentamiento” y eso es justamente lo que me hace falta para que la historia emocione más. Te centras mucho en algunas definiciones, que, aunque son necesarias, también lo es el conflicto interno que Clara debe haber vivido en todos estos años. Me parece un proceso demasiado fluido. Tal vez podrías incluir alguna escena en la que sí se haya sentido discriminada o simplemente rara por ser diferente, y describir las emociones asociadas. Y la importancia que tiene la contención de los demás en ese tipo de situaciones. Una escena de mayor intensidad narrativa, porque si no todo queda en un plano muy descriptivo. ¿Leíste “Gay Gigante”? cuando yo lo leí, se me activaron muchas emociones. Creo que esta tercera parte es la más indicada para que Clara mire en retrospectiva el proceso de transformación que ha vivido desde pequeña.)

Por esas razones, se agregó el problema del carnet para entrar a fiestas y, el encuentro con las trabajadoras sexuales trans, así como la reflexión final.

Párrafo eliminado:

Hoy estoy muy enojada. A mi amigo Nico le pegó un niño de tercero medio. Dijo que le pegó por gay. ¡Nadie nunca debería ser golpeado! Además, Nicolás no es gay, sólo es muy tímido y tranquilo. Lo bueno es que lo acusamos a Dirección y el matón fue suspendido por tres días y lo llamaron junto a sus papás a reunión con la psicóloga. (Yo le daría una vuelta a este párrafo, no sé si sea necesario)

Corrección de contenidos.

Una vez que el estudiante de Diseño estructuró los contenidos a tratar en cada libro, y escribió el guión de cada uno, estos fueron presentados a Constanza Valdés, abogada y activista trans; a Sofía Bornscheuer, psicóloga, con estudios de profundización en literatura infantil, y a Sofía Alliende, profesora básica, para una exhaustiva corrección.

Clarita es una mariposa

-

Clara se mira al espejo

-

Clara enfrenta al mundo

20/Octubre 2017.

¡Me gustó mucho! Lindas las historias, de verdad, bien contadas. Bien utilizados los conceptos. Me encantó que hables de que la terapia hormonal es opcional y tienen que amar su cuerpo.

La diferenciación de orientación sexual e identidad de género y el hecho que haya una chica trans lesbiana también, en orden con romper con ciertos estereotipos y visibilizar distintas orientaciones.

Tampoco se cae en clichés ni errores de concepción, como “el cuerpo equivocado” por sobre un “diferente al ideal que se espera según la identidad de género”, por eso y todo lo demás te felicito, me encantaría verlo en librerías.

21/Noviembre 2017.

Estimado Andres:

Como ha sido la tonica, me has sorprendido gratamente cada vez que me muestras tu trabajo. Me encantó el libro y lo encontré muy lindo, emotivo y explicativo. Mis palabras de felicitaciones se hacen pocas.

Solo tengo comentarios respecto al glosario, al que falta incorporar más conceptos pero eso me imagino lo estas trabajando.

Cabe destacar, que Constanza estuvo presente en el desarrollo del proyecto desde su investigación, por lo tanto, su expertíz en temas de diversidad y derecho fue imprescindible para el estudio, levantamiento de información, formulación del proyecto, acceso a estadísticas y documentos, desde la etapa de seminario. Tanto por comunicación a través de entrevistas en persona, como comunicación por whatsapp e email.



Constanza Valdés Contreras, abogada.

■ 5.4 ■

Creación de personajes y primeros bocetos

Producción y decisiones de diseño.

Estilos de ilustración distintos y con una representación de los personajes alternativa.

Se probó con diferentes trazos, colores y siluetas hasta elegir al personaje con las características esperadas.

La idea era representar a Clara en diferentes etapas de su vida, con distintos estilos de acuerdo a su edad, y logrando una transición gradual hacia la digitalización de la ilustración., sin que se perdieran las características principales del personaje.

L2 - Clara se mira al espejo



L1 - Clarita es una mariposa



L3 - Clara enfrenta al mundo

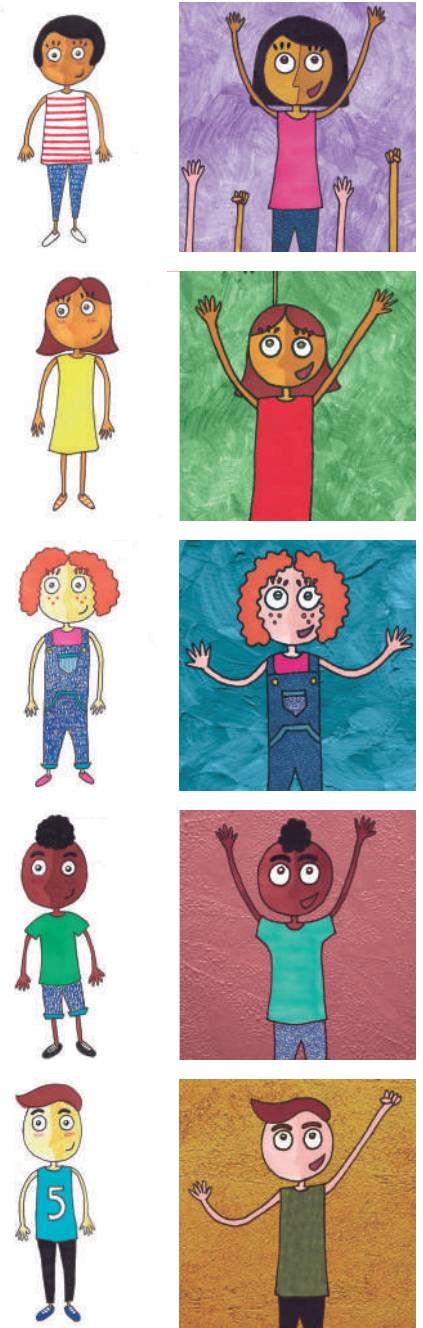


Creación de personajes secundarios

Producción y decisiones de diseño.

Estilos de ilustración distintos y con una representación de los personajes alternativa.

Tras tener decidida la imagen de Clarita, se crearon los personajes secundarios de la historia; sus amigos. Si bien sus características y formas no cambiaron drásticamente una vez creados, sí sufrieron algunas variaciones de color o vestimenta.



■ 5.4 ■

Producción y decisiones de diseño.

Estilos de ilustración distintos y con una representación de los personajes alternativa.

Elección de estilos

Para diferenciar el estilo de ilustración de los tres libros según los resultados obtenidos en el testeo, y adaptados al estilo del autor, se decidió formar tres propuestas que vayan gradualmente avanzando hacia un estilo mayormente digitalizado. Así el primer libro cuenta con ilustración completamente a mano; el segundo ilustrado también análogamente, pero posteriormente vectorizado y sombreado digital; y, el tercer y último libro añade mayor uso de texturas, gradientes y volumen, todo digitalizado, a excepción del trazo.

Clarita es una mariposa

La utilización de texturas se aplica solo para los fondos. Tanto la ropa como la piel son pintados análogamente, por lo que las texturas se las entrega el trazo a mano.

Clara se mira al espejo

La utilización de texturas se aplica solo para los fondos. En ciertos casos específicos, se agregó texturas a algunos objetos. Se aplica sombreado digital.

Clara enfrenta al mundo

La utilización de texturas se aplica a casi toda la ilustración, así también se aplican sombras y luces de manera digital. Lo único análogo que se mantiene es el trazo, al escanear el dibujo. Eliminación total de lápices para colorear análogamente.

Tipo de trazo

Clarita es una mariposa

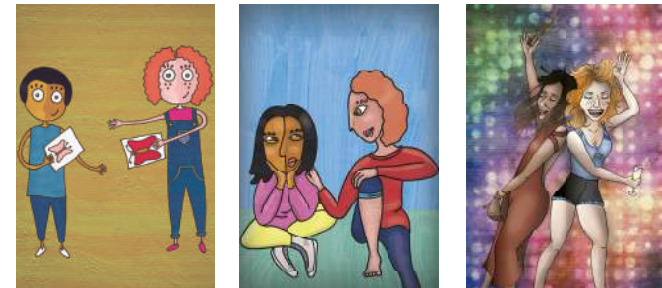
Se desarrolló un trazo simple, grueso y redondeado, para dar un aspecto más acogedor, fácil de reconocer y del gusto de los niños, como público objetivo.

Clara se mira al espejo

El trazo pasó a ser completamente vectorizado, un poco más complejo, aún más grueso, representando formas humanas más cercanas a la realidad.

Clara enfrenta al mundo

Se decidió volver al dibujo análogo para el trazo, pero esta vez, con un menor grosor de línea, figuras realistas y con mayor nivel de detalle.



La creación de personajes secundarios en cada tomo se dio de manera natural al tener a la protagonista como guía gráfica.

Producción y decisiones de diseño.

Se usó una gama variada de tipografías, a fin de apuntar a los variados arquetipos receptores de este proyecto.

Paleta de colores

Se utilizaron lapices acuarelables, rotuladores y rápido graff de diferentes colores para lograr una amplia gama de colores y texturas que enriquecieran la calidad de la ilustración. Se utilizaron esas muestras para pintar digitalmente las ilustraciones.



■ 5.4 ■

Producción y decisiones de diseño.

Se usó una gama variada de tipografías, a fin de apuntar a los variados arquetipos receptores de este proyecto.

Tipografías

Tras tener decidida la imagen de Clarita, se crearon los personajes secundarios de la historia; sus amigos. Si bien sus características y formas no cambiaron drásticamente una vez creados, sí sufrieron algunas variaciones de color o vestimenta.

Tipografía identificador gráfico:
Bree Bold y *Bree Oblique*.

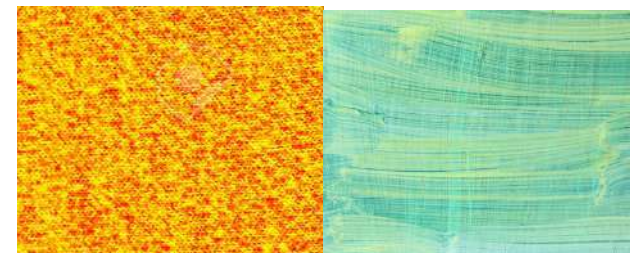
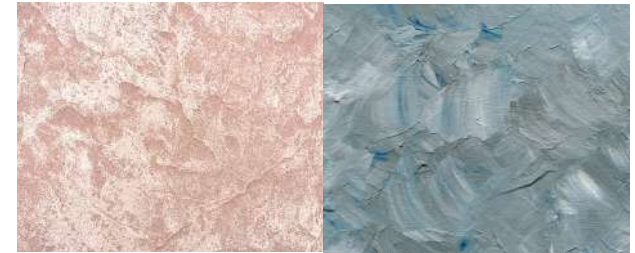
Tipografía bajada (Nombre autor) y lomo:
Archer Bold

Tipografías textos libros:
Libro 1 **Bree regular 18 pts.**
Libro 2 **Bree regular 14 pts.**
Libro 3 **Bree regular 14 pts.**

prólogos y créditos:
Minion Pro Bold y *Minion Pro Italic* 10 pts.

Texturas

Las texturas utilizadas fueron pensadas principalmente en reflejar sensaciones de lo que se estaba relatando (tensión, alegría, etc), y, lugares comunes y reconocibles de la vida cotidiana.



Producción y decisiones de diseño.

Se inició el proceso con un identificador tentativo, de acuerdo al lenguaje gráfico utilizado durante el proceso de investigación, pero una vez iniciado el trabajo de identidad de marca, se simplificó para dejar un resultado más limpio y brindarle protagonismo a la ilustración. Así, el logotipo está compuesto solamente por tipografía en dos variantes, en color blanco, sobre fondo de color en tonos rojizos, generalmente el indicado a la derecha (también usando en gran parte del proyecto).

Naming e Identificador gráfico

Para elegir un nombre adecuado y llamativo para el proyecto, se decidió por *Más allá del cuerpo*, ya que, tal como busca la colección, demuestra que debemos valorar a las personas por sus aptitudes y por sus intenciones, más allá de las apariencias y de lo que se espera de cada género, y, sobre todo, dejar de centrar la atención en la genitalidad de los demás. Así, se obvia el sexo de nacimiento de los individuos y lo que se espera de ellos de acuerdo a sus características sexuales, entregando valor a la diversidad como un enriquecedor de la cultura de un país.

1. Más allá del cuerpo

Conociendo a las personas trans

2. MÁS allá del CUERPO

3. MÁS *allá del* CUERPO

MÁS *allá del* CUERPO

Tipografía: **Bree Bold** y
Bree Oblique.

C: 0 M: 60 Y: 20 K: 0
#cd7c88

Contenidos

Clarita es una mariposa

Clara se mira al espejo

Clara enfrenta al mundo

Packaging e instrucciones

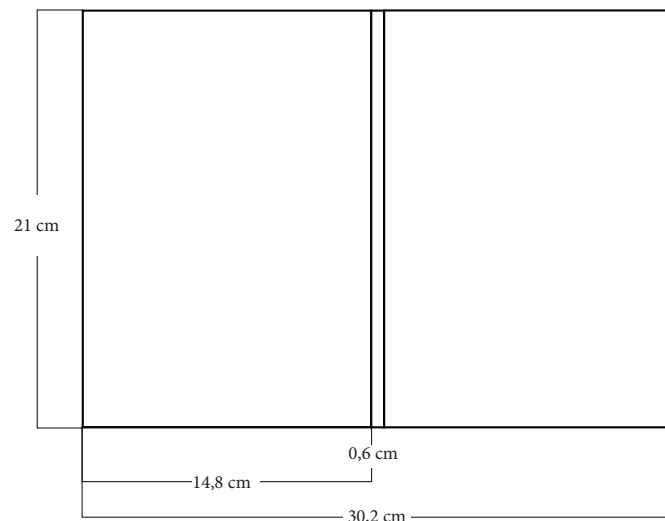


Formato

Cada uno de los libros tiene un mismo formato, que asegura legibilidad, comodidad y ergonomía.

FICHA TÉCNICA

Medidas: 14,8 x 21 cm Vertical.
Impresión: digital láser.
Portada: cartón 2mm.
Hojas: papel Bond 110gr.
Tipo de encuadernación: Empastado clásico.



Número de páginas:

Clarita es una mariposa 44 páginas.

Clara se mira al espejo 48 páginas.

Clara enfrenta al mundo 48 páginas.



Prólogos

Cada uno de los libros cuenta con un prólogo escrito por un representante de la comunidad trans chilena. Es un grupo diverso. Cada uno de ellos tiene un estilo de vida, orientación sexual, expresión de género, y gustos diferentes, todos dedicados al activismo por sus derechos. Y, cada uno de ellos con estudios superiores profesionales completos en diferentes áreas, lo que aporta distintos puntos de vista sobre una misma situación. Estos tres profesionales y activistas, eligieron uno de los tomos para abarcar desde su mirada, los conflictos que se generaban para Clara, en cada uno de sus respectivos libros, a medida que su historia avanzaba.

COLABORADORES



Franco López Prádenas



Claudia Ancapán Quilape



Constanza Valdés Contreras

LIBROS



HISTORIA

Felipe, de 5 años, manifiesta que no le agrada su nombre. Se aburre con sus autitos y pelotas, quiere tener muñecas. Su color favorito es el rosado. Sus padres, comprensivos y cariñosos, luego de consultar con un especialista, acompañan a su hija, ahora Clarita, en su transición. Sus amigos del jardín también la quieren mucho y acompañan en esta nueva etapa, antes de entrar al colegio.

Clara ya tiene 14 años y está pasando a Segundo Medio, sus amigos han empezado a pololear, y, como ellos, nuestra protagonista se encuentra frente a cambios hormonales que se reflejan en su cuerpo, en una edad en que las apariencias, las relaciones interpersonales y el despertar sexual se tornan centrales. Clara confirmará su orientación sexual.

Con 18 años recién cumplidos, Clara empieza su terapia hormonal, según había acordado con sus padres. Termina el colegio y empieza a recorrer la vida con las libertades y nuevas experiencias que conlleva esa edad. Conoce realidades muy distintas a la suya, y hace una gran reflexión sobre su vida, y la sociedad chilena.

▪ 6.1 ▪

Clarita es una mariposa.

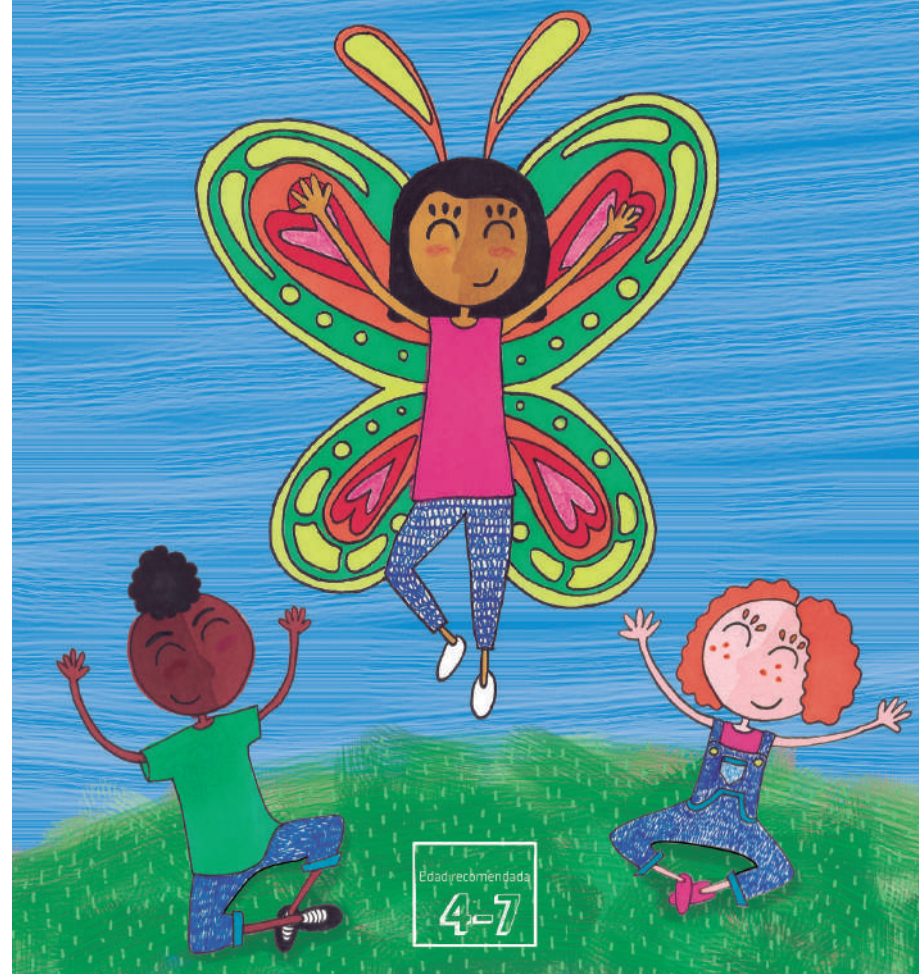
Felipe, de 5 años, manifiesta que no le agrada su nombre. Se aburre con sus autitos y pelotas, quiere tener muñecas. Su color favorito es el rosado. Sus padres, comprensivos y cariñosos, luego de consultar con un especialista, acompañan a su hija, ahora Clarita, en su transición. Sus amigos del jardín también la quieren mucho y acompañan en esta nueva etapa, antes de entrar al colegio.

**COLECCIÓN
ILUSTRADA**

/Para un Chile más empático y pluralista, necesitamos abrazar la diversidad/

**MÁS
allá del
CUERPO**

**CLARITA
ES UNA MARIPOSA**



Prólogo

“¡Pero si soy un niño!”, fue la respuesta más sincera e inocente que ha salido de mis labios a esa corta edad. Apenas había cumplido 4 años en el verano de 1992 cuando poco después de navidad, mi padre me pregunta por qué razón me sacaba la polera para salir a jugar al patio. Ese fue el primer momento de mi vida que me doy cuenta que había nacido mujer.

Más de 20 años después, mi primo de poco más de 6 años de edad le pregunta a mi mamá en una cena familiar; “¿Por qué te enojas porque ahora es hombre? ¿No te das cuenta que ahora es feliz?... no hay mayor sinceridad que la de un niño pequeño.

Cuando cumplen la mayoría de edad, muchas personas olvidan sus años pasados. Han abierto sus ojos al mundo y los han cerrado a sus corazones, han olvidado la esencia de sentir, de vivir, de sorprenderse... han olvidado simplemente ser.

Hoy, con casi 30 primaveras encima, he vuelto a emprender el vuelo, pero esta vez, no es solo por mí. Muchos niños y niñas, como Clarita o como yo, viven el día a día en un capullo. Con un disfraz de hierro que se vuelve más pesado con el paso de los años y que a muchos, termina por aplastar.

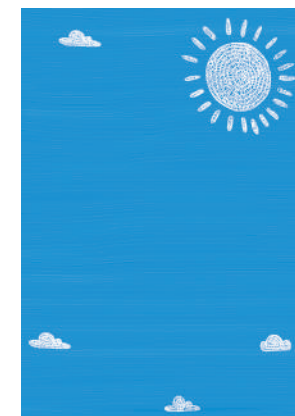
Ninguna persona debería llorar bajo una máscara de sonrisas, ninguna persona debería sucumbir bajo el peso de lo impuesto, nadie debería irse de este mundo sin aprender a volar... Construyamos un mañana en que cada persona pueda abrir sus alas y ser quienes son.

Franco López Prádenas.
Licenciado en Educación, Bachiller en Educación en Lengua inglesa.

Patrones

En *Clarita es una mariposa* se utilizó una gama de 7 patrones que representan las estaciones del año.

¿Por qué las estaciones del año? Porque así como Clarita comenzaba a transitar desde una masculinidad no correspondida a un aspecto más femenino, y acompañada por la metáfora del capullo y la mariposa, se observa como coincidentemente, durante la parte más lluviosa y fría del invierno la protagonista enfrenta los mayores conflictos y las larvas de mariposa esperan dormidas en sus capullos, para gradualmente dar paso a la época más calurosa y luminosa del año, en que tanto Clarita como las mariposas logran ser libres, saliendo de sus respectivas jaulas.

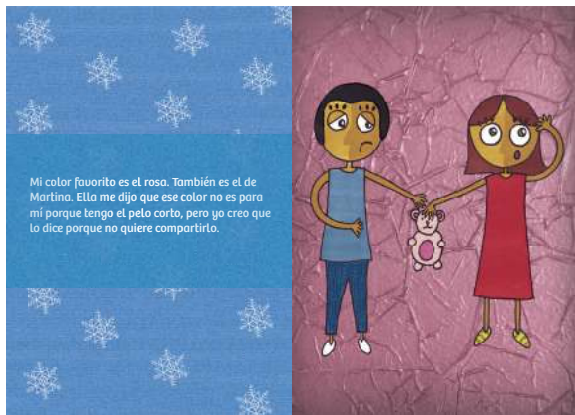


Además de aparecer durante la historia según evolucionan las estaciones del año, sus leves variaciones (ej, de muy lluvioso a llovizna) van marcando los pequeños grandes pasos que Clarita va logrando en su tránsito de género

Interior



En estas páginas abiertas del libro se observa una presentación de la historia que comienza con un patrón de cielo nublado, así como la identidad de Clarita en aquel momento. A medida que se presentan sus amigos, el clima va variando a uno más invernal, y, en el momento de conflicto más crítico, es cuando más duro se torna el invierno.



Interior

Mis amigos y yo decidimos cuidar todos los capullos que encontremos para que cuando llegue la primavera, se llene de bellas mariposas.

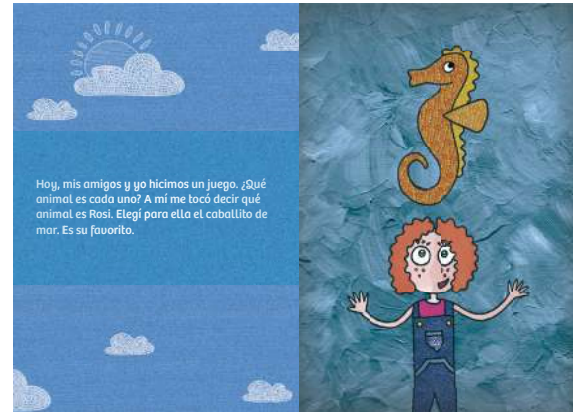


Como se observa en estas páginas, la lluvia comienza a disminuir cuando Clarita y sus amigos se concentran en cuidar los capullos de mariposa, para que cuando estén listas, estas salgan a lucir sus colores, así la lluvia desaparece cuando su mamá le compra una polera de su color favorito, lo que vendría a significar que ella también está siendo cuidada por sus cercanos para más adelante poder salir de su capullo. Y, siguiendo esa línea, cuando Clarita y sus amigos juegan y cada uno se muestra feliz, las nubes comienzan a desaparecer, para dar paso al sol.

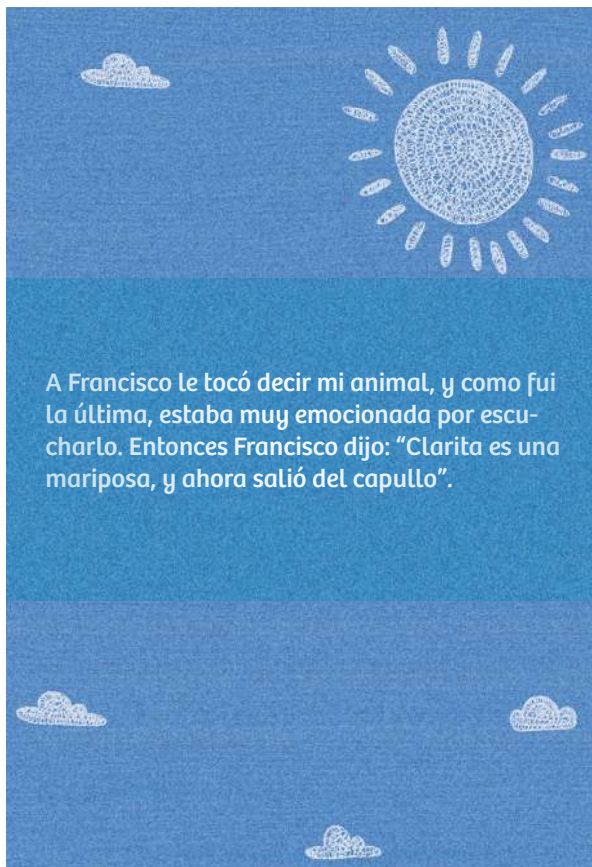
Hoy salí con mi mamá. Compramos una linda polera rosada y me gusta mucho como se ve con mi pelo, que está cada día más largo. ¡Me encanta! Ahora Martina no me dirá nada cuando llegue con mi nueva polera.



Hoy, mis amigos y yo hicimos un juego. ¿Qué animal es cada uno? A mí me tocó decir qué animal es Rosi. Elegí para ella el caballito de mar. Es su favorito.



Interior



A Francisco le tocó decir mi animal, y como fui la última, estaba muy emocionada por escucharlo. Entonces Francisco dijo: "Clarita es una mariposa, y ahora salió del capullo".

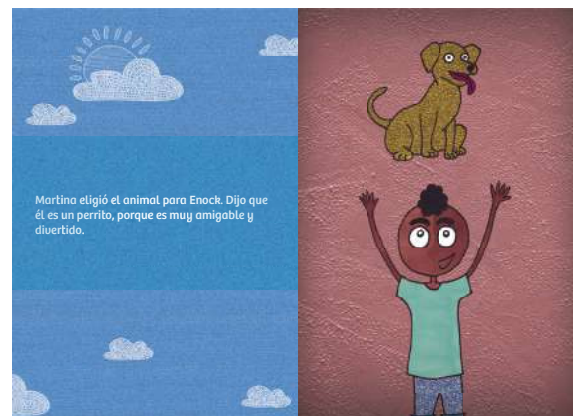


Cuando llega el turno de la protagonista, el sol se muestra completamente despejado.

Cabe destacar que, a medida que la historia avanza, además de cambiar las estaciones y que se muestre una buena recepción por parte de sus padres y amigos, Clarita se deja crecer el pelo, y cambia su color de polera.



Rosi dijo que Martina es un flamenco. Ella estaba feliz por el color rosa.



Martino eligió el animal para Enock. Dijo que él es un perrito, porque es muy amigable y divertido.

▪ 6.2 ▪

Clara se mira al espejo.

Clara ya tiene 14 años y está pasando a Segundo Medio, sus amigos han empezado a pololear, y, como ellos, nuestra protagonista se encuentra frente a cambios hormonales que se reflejan en su cuerpo, en una edad en que las apariencias, las relaciones interpersonales y el despertar sexual se tornan centrales. Clara confirmará su orientación sexual.

**COLECCIÓN
ILUSTRADA**

/Para un Chile
más empático
y pluralista,
necesitamos
abrazar la
diversidad/

**MÁS
allá del
CUERPO**

**CLARA
SE MIRA AL ESPEJO**



Prólogo

Nuestras vidas adolescentes tienen como contraposición vital a nuestros espejos. Pareciera que estos se tornan decisivos a la hora de ver nuestros avances en cuanto a lo que queremos ser y cómo debemos retroalimentar nuestras fortalezas ante el inmenso negativismo de la sociedad para dejarnos ser quienes somos. La naturaleza del rechazo radica en el desconocimiento hacia nosotros, pero, ¿qué pudimos haber hecho para ser tan rechazados, si solamente elegimos vivir como sentimos?

Nuestras vidas son un continuo desafío y sobre todo en la adolescencia, periodo de nuestros ciclos vitales, dónde luchamos contra nuestro desarrollo, dónde comenzamos a enamorarnos y las hormonas de nuestros interiores muchas veces gobiernan a la razón. Resultamos difíciles de comprender, sobre todo en sociedades como la nuestra, en que ser diferentes y expresarlo, puede traducirse en bullying o la muerte. En el espejo reflejamos nuestros cambios y le consultamos constantemente como en un cuento de hadas, si estamos haciéndolo bien o mal, pero solamente intentamos sobrevivir.

El espejo es mágico porque tiene respuestas, durezas y engaños y, muchas veces no nos entiende. Por ello ninguna adolescencia pareciera ser fácil de vivir, pero nosotros, junto a ello tenemos, además, que soñarla y acostumbrarnos a las críticas del resto, como una de las pocas alternativas de escapatoria a un infierno cargado de miedos y violencia. ¿Y si nos arriesgamos? Si nos arriesgamos, muchas veces tenemos que retroceder al punto de partida, o, en otros casos, enfrentarnos a la muerte.

El ser humano se construye a sí mismo viviendo experiencias y sentires, que radican en un desarrollo armonioso a nivel afectivo, físico y psicológico. Ello, muchas veces no se da en nuestro caso. A las personas trans, todo nos cuesta el doble, y eso es porque el mundo no nació para nosotros: tenemos que construirlo y deconstruirlo para educar. Es por ello que hablar de identidad de género en todas las etapas de nuestros ciclos vitales debe ser prioritario en la sociedad chilena, donde se nos señala como transgresores de valores. Expresarse y amar no deben ser limitaciones para una persona trans, porque desde la libertad se pueden construir caminos para ser adultos plenos.

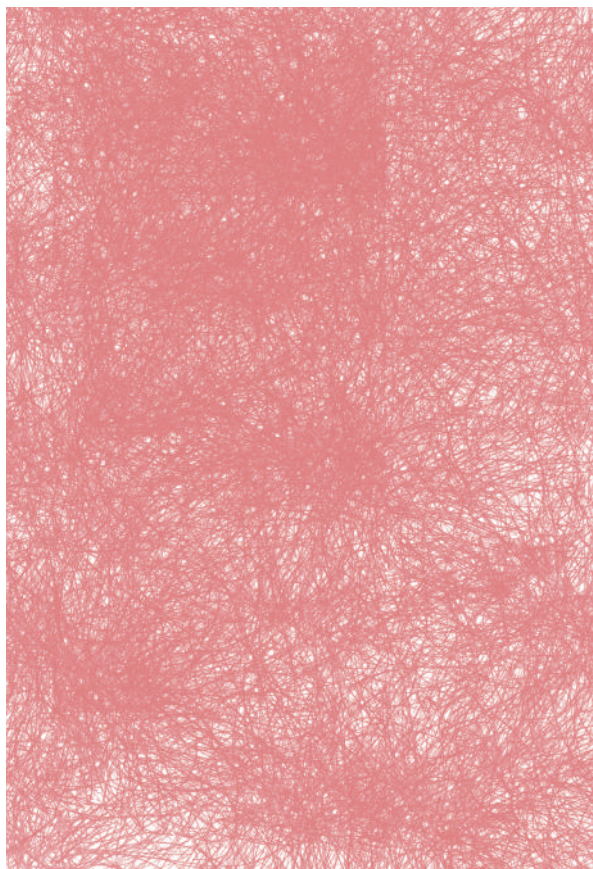
Queremos libertad y reconocimiento a nuestros derechos humanos e identidad de género, para poder tener la alegría de vivir sin ser condenados, a poder caminar de la mano con quien se ama sin temer, y, a poder enseñar constantemente que la diversidad es un bien absoluto y que enriquece nuestra cultura, actualmente tan normada.

Expresarse y poder amar es y será libertad.

Claudia Ancapán Quilape.
Licenciada en Obstetricia y matronería.

Patrones

Los patrones creados para *Clara se mira al espejo* se basan en emociones y sensaciones, ya que, la edad en que se enfoca está marcada por los cambios hormonales y la sensibilidad de los adolescentes. Así, se observan patrones que representan ideas subjetivas, al tratarse de emociones. Por ello, se pensó en utilizar símbolos reconocibles asociados a ciertas sensaciones, como estrellas, corazones, flechas y puntas.

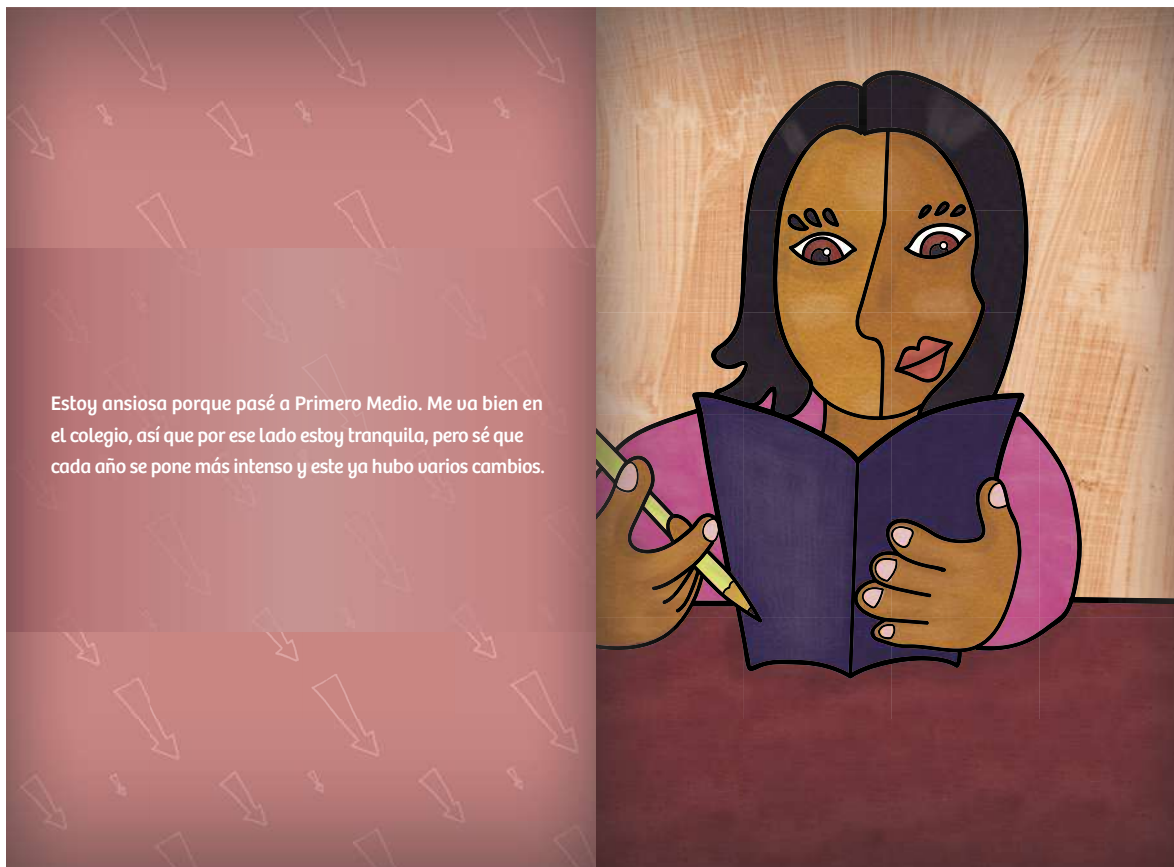


Para aquellos más difíciles de representar, como la tristeza, se realizó una abstracción de ojos llorando. Por otro lado, el fondo principal, es una representación de la confusión de sentimientos y emociones que ocurren en esta edad, formando una gran maraña de líneas.



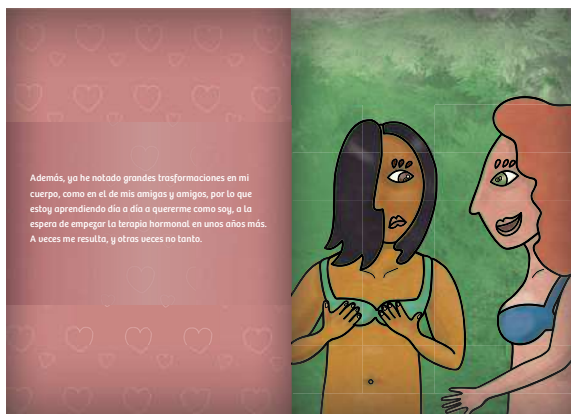
Interior

El interior refleja los típicos conflictos propios de la edad, que se ven maximizados debido a la identidad de género de Clara en contraposición con el desarrollo hormonal natural del cuerpo masculino.

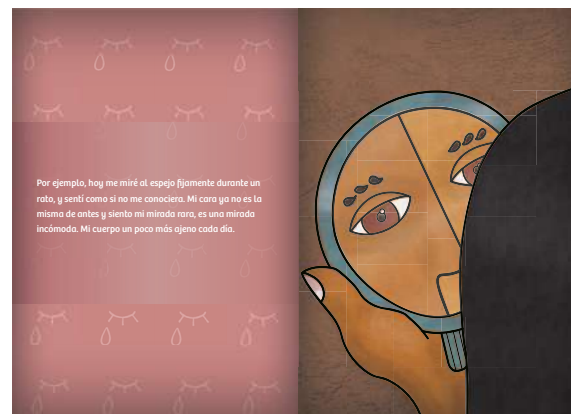


Estoy ansiosa porque pasé a Primero Medio. Me va bien en el colegio, así que por ese lado estoy tranquila, pero sé que cada año se pone más intenso y este ya hubo varios cambios.

Así, este tomo demarca una mirada más sensible, introspectiva, oscura e inestable de Clara, debido a todos los nuevos conflictos que ella enfrenta por primera vez, dejando atrás su niñez.



Además, ya he notado grandes transformaciones en mi cuerpo, como en el de mis amigos y amigas, por lo que estoy aprendiendo día a día a quererme como soy, a la espera de empezar la terapia hormonal en unos años más. A veces me resulta, y otras veces no tanto.



Por ejemplo, hoy me miré al espejo fijamente durante un rato, y sentí como si no me conociera. Mi cara ya no es la misma de antes y siento mi mirada rara, es una mirada incómoda. Mi cuerpo un poco más ajeno cada día.

Interior

Cuando me siento bajoneada, Rosi me sube el ánimo inmediatamente. Me dice que su cintura se ve parecida a la mía, que le salen tantos pelos en las piernas como a mí y que depilarse puede ser entretenido, y que, si no quiero, también está bien. Su hermana mayor no se depila porque dice que hombres y mujeres debemos querernos como somos. Me alivia pensar que pelos más, pelos menos, sigo siendo igual de mujer.



En estos duros momentos, se hace necesario el apoyo y cariño de los cercanos a Clarita, donde su amiga Rosi cumple un rol principal. Efecto opuesto es lo que genera el espejo para la protagonista, donde día a día observa los cambios que su cuerpo sufre, mientras aumenta la ansiedad de poder verse como ella se siente.

Finalmente, este ambiente mayoritariamente depresivo, se ve aplacado por la llegada del amor a la vida de esta chica.

Sé que este periodo para mí va a ser más complejo que para los demás, ya que mi cuerpo seguirá cambiando de manera contraria a la que espero, pero también sé que tengo que quererme como soy y según acordé con mis padres, cuando tenga 18 podré decidir si empiegar la terapia hormonal, siempre y cuando yo estime que será beneficiosa, ya que todos somos diferentes y la mejor opción para algunos no siempre es la misma que para otros.



¡NO LO PUEDO CREEN! Camila me confesó que le gusto, justo antes de que yo le dijera. Me la dije con mucho tiempo, pero la miré a los ojos, le respondí con un beso y supo que era mutuo. Su mirada ya no era incómoda, era de alegría. También lo mío. No puedo estar más feliz. No puedo esperar contarle a Rosi y Nico.



Estadísticas e Información

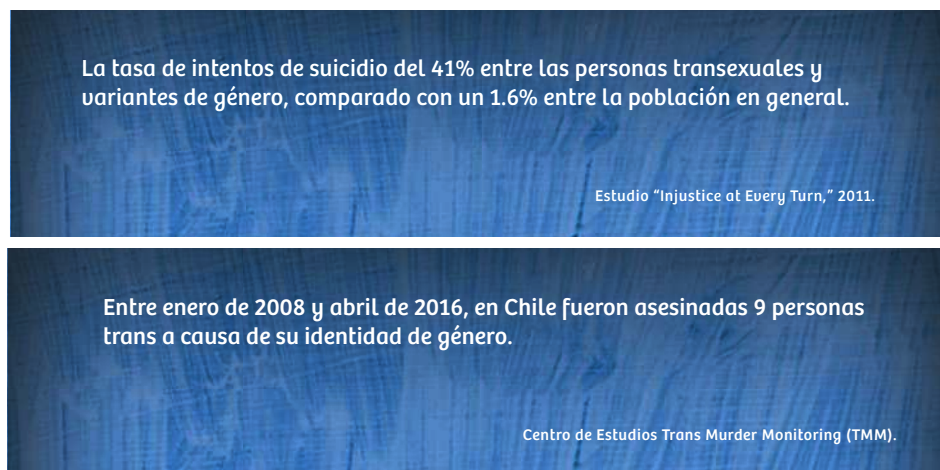
Parte fundamental de comprender una realidad y poder empatizar con quienes la viven, es la información y educación que se obtenga sobre ella.



Si bien en el primer tomo de la colección, no se observan estadísticas ni datos que reflejen la realidad trans, al ser un cuento para niños, con el desarrollo de esta segunda parte de la trama, y la consecuente madurez del público objetivo de *Clara se enfrenta al espejo* se incorporan cajas de texto con aclaraciones atinentes a la ilustración y parte de la historia que se muestra, para formar una mirada más completa e informada de la realidad trans.

Diagramación

Para incorporar esta información sin interrumpir con la gráfica del proyecto, se decidió agregarla en la parte superior de las ilustraciones, para no desviar la vista del texto principal, ni de los dibujos, logrando, sin embargo, agregar datos complementarios para una mejor recepción del mensaje.



Glosario

En el primer tomo no fue necesario agregar un glosario de conceptos, ya que, no habrían sido un aporte para niños de edades tan tempranas, al resultar de mayor complejidad para su edad y, debido a que, sería una obligación que esas definiciones fuesen leídas por un adulto. Sin embargo, en este segundo libro, tal como en el tercer tomo, se adhirieron conceptos claves relacionados a los temas tocados en los respectivos volúmenes, los que, entregan una mejor y más detallada información, en caso de que se requiera. Así, este glosario trata definiciones relacionadas a la expresión de género, identidad de género y la orientación sexual.

GLOSARIO

Bullying homofóbico/transfóbico: Un tipo específico de violencia, común en el contexto escolar, que se dirige hacia personas por su orientación sexual y/o identidad de género, percibida o real.

Cisgénero: Personas que se identifican con el género que representa el sexo asignado al nacer según la norma social impuesta. Por ejemplo, mujeres que calzan con el estereotipo de mujer femenina son 'mujeres cisgénero'.

Expresión de género: se refiere al modo en que una persona comunica su identidad de género a otras a través de conductas, su manera de vestir, peinados, voz o características corporales.

Heterosexual: Persona que siente atracción sexual y romántica por personas de sexo distinto al suyo.

Homosexual: El término homosexual se utiliza para referirse a personas que sienten atracción sexual y romántica hacia personas del mismo sexo. A los hombres homosexuales también se les conoce como gays, y a las mujeres homosexuales, como lesbianas.

Identidad de género: Alude a la percepción subjetiva que un individuo tiene sobre sí mismo en cuanto a su propio género, que podría o no coincidir con sus características sexuales; este, puede considerarse como el sexo psicológico o psíquico.

Nombre social: Nombre que la persona transgénero ha decidido llevar, de acuerdo a su identidad de género, y con el cual es conocida por su entorno social.

Orientación sexual: Es una atracción emocional, romántica, sexual o afectiva duradera hacia otros.

Transgénero: Persona cuya identidad de género es diferente del género que se le asignó al nacer. Es decir, cualquier persona que se identifique como hombre, mujer, ambos o ninguno, y, que no se corresponda con el género que se le asignó al nacer, a partir de sus características sexuales.

Terapia hormonal: La terapia de sustitución hormonal es utilizada en personas transgénero y transexuales para cambiar el balance de las hormonas en sus cuerpos. El propósito de ésta es causar el desarrollo de los caracteres sexuales secundarios del género deseado.

▪ 6.3 ▪

Clara enfrenta al mundo.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.

COLECCIÓN
ILUSTRADA

/Para un Chile más empático y pluralista, necesitamos abrazar la diversidad/



Prólogo

La situación de las personas trans en Chile es paupérrima y es una realidad que no se puede negar. El acceso a la educación, salud, trabajo, vivienda, y otros derechos se ve particularmente limitado e incluso privado en el caso de las personas trans. Las causas de lo anterior son diversas, y entre ellas encontramos la transfobia, el machismo, los prejuicios y una cultura extremadamente formalista. Es así, como vemos que la identidad es un aspecto transversal que se conecta con muchos otros e incluso es un requisito previo para el ejercicio de algunos derechos.

Particularmente, en el caso de las personas trans, tener una cédula de identidad que no represente su identidad y la identificación con un sexo/género distinto al asignado al nacer, son las principales razones de las constantes situaciones de discriminación y exclusión hacia las personas trans.

Actualmente en Chile, no existen estadísticas oficiales sobre personas trans, lo que implica un desconocimiento absoluto sobre las particularidades de esta población. Sin embargo, algunas aproximaciones estadísticas pueden ser realizadas. Por ejemplo, se estima que más del 80% de mujeres trans en Chile actualmente ejerce el comercio sexual. En relación con lo anterior, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos señaló que la expectativa de vida de las mujeres trans en América es de 35 años, una estadística desoladora para Clara.

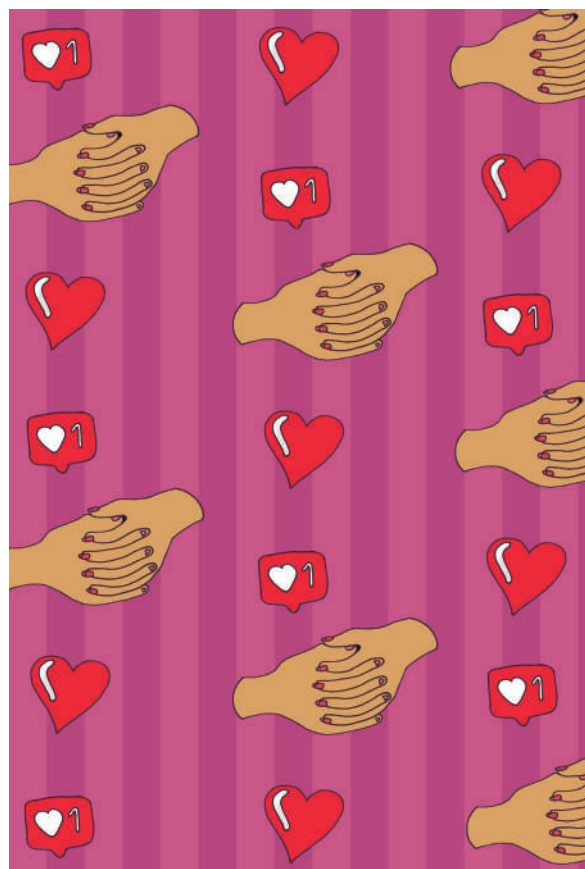
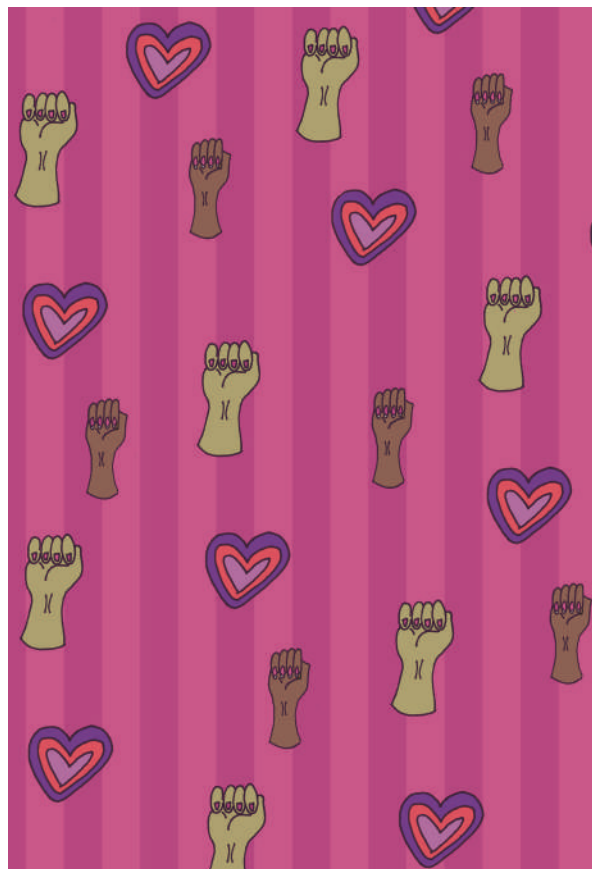
El libro que tienen en sus manos muestra la historia de Clara, una adolescente trans que está por cumplir la mayoría de edad, y cómo ella se inserta en una sociedad cargada de machismo y transfobia. Clara se enfrenta a este terrible panorama, en un país donde no existe una ley de identidad de género y la posibilidad de cambiar el nombre y sexo registralmente queda al completo arbitrio de un Juez civil. Sin embargo, en la vida de Clara vemos algo que cambia sustancialmente su vida y autoestima: el apoyo por parte de familia y amigos.

El relato de Clara se convierte en el primer libro ilustrado en Chile que describe la historia de una adolescente trans, contada desde un enfoque de derechos humanos y dignidad. Esto, sin duda, constituye un aporte inmenso para la educación y visibilización de las personas trans. Es por eso, que no queda más que felicitar al autor por su compromiso, su dedicación y profesionalismo en la realización de este libro, especialmente en tiempos difíciles donde diariamente las personas trans nos enfrentamos al mundo.

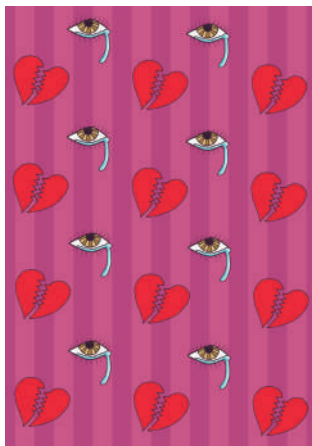
Constanza Valdés Contreras.
Licenciada en Ciencias Jurídicas y Sociales.

Patrones

Los patrones creados para *Clara enfrenta al mundo* hacen referencia a situaciones de la vida, como cumpleaños, u objetos relacionados al estudio, y a íconos reconocibles por los jóvenes, al haber sido popularizados por aplicaciones y redes sociales de uso masivo como Instagram. Además cuentan con una gama más amplia y llamativa de colores.



Los patrones fueron divididos en dos categorías. Por un lado, aquellos referentes a situaciones y emociones no directamente relacionadas con ser trans, como los 5 expuestos en esta página.



Patrones

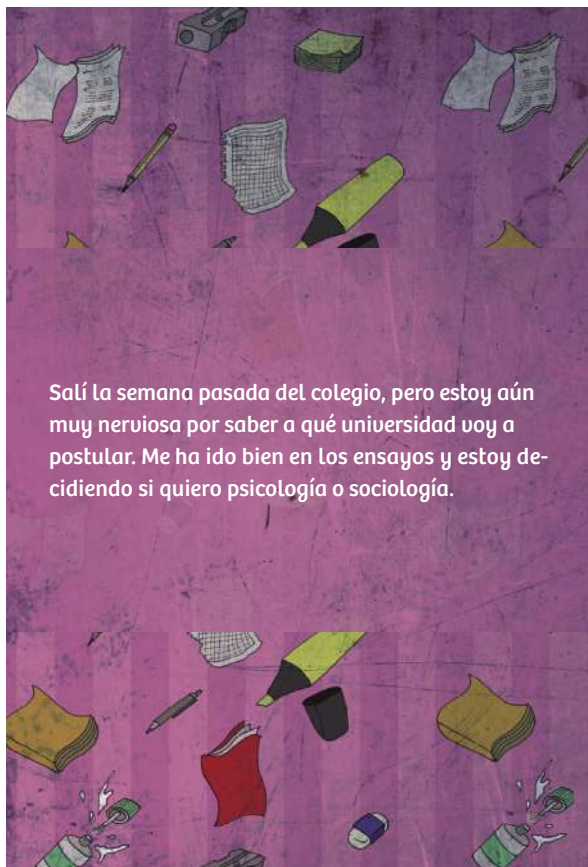
Cada uno de los libros cuenta con un prólogo escrito por un representante de la comunidad trans chilena. Es un grupo diverso. Cada uno de ellos tiene un estilo de vida, orientación sexual, expresión de género, y gustos diferentes, todos dedicados al activismo por sus derechos. Y, cada uno de ellos con estudios superiores profesionales completos en diferentes áreas, lo que aporta distintos puntos de vista sobre una misma situación. Estos tres profesionales y activistas, eligieron uno de los tomos para abarcar desde su mirada, los conflictos que se generaban para Clara, en cada uno de sus respectivos libros, a medida que su historia avanzaba.



En cambio, los patrones expuestos a este lado, hacen referencia directa a las expresiones de género diversas, o realidades adversas como la prostitución, y, a situaciones comunes para la población trans, como la terapia de reemplazo hormonal.

Interior

En cuanto al interior de *Clara enfrenta al mundo*, se recurrió a momentos de discriminación o arbitrariedades sufridas constantemente por las personas trans, tanto como aquellas que afectan a otros integrantes de la comunidad LGBTI+.



Salí la semana pasada del colegio, pero estoy aún muy nerviosa por saber a qué universidad voy a postular. Me ha ido bien en los ensayos y estoy decidiendo si quiero psicología o sociología.



Los lugares representados son reconocibles y cotidianos, y, comparten un tipo de ilustración con mayor volumen y sombras, que se unifican con los patrones creados para los cuadros de texto.



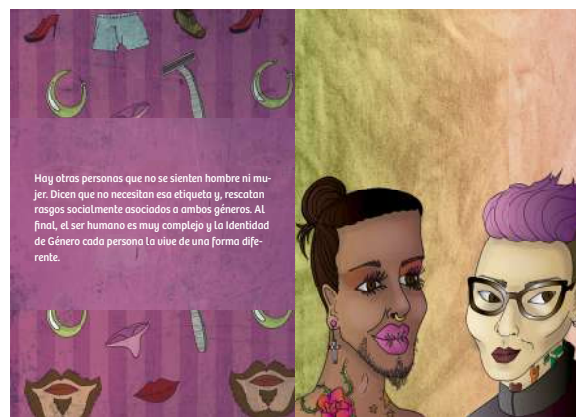
A pesar de ser un gran paso para mí, también partió siendo más estresante de lo que esperaba. Me han exigido exámenes psiquiátricos para acreditar que no estoy haciendo esto impulsivamente, y que realmente soy trans. Me parece triste porque somos personas como cualquier otra, pero sólo a nosotros nos exigen certificados para comprobar lo que sentimos.



Valentina es la prima de Gangalo. Ella hace muy poco salió del closet frente a sus padres y amigos, así que nos gusta ayudarla a conocer gente nueva que empatice más con sus sentimientos, ya que lo pasó muy mal durante unos años.

Interior

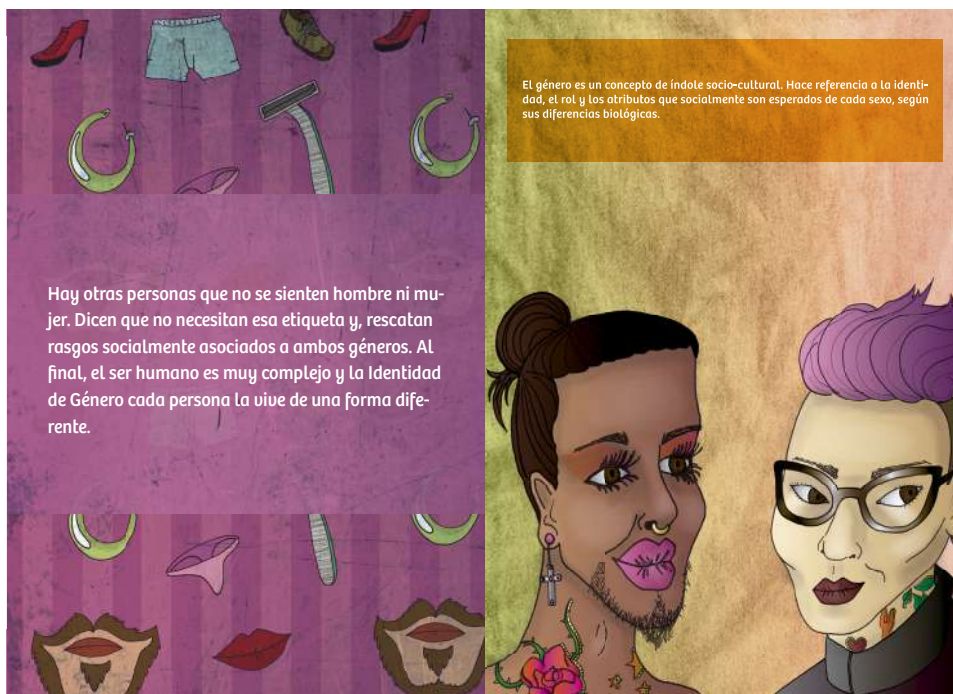
A medida que avanza la historia, la familia de Clara deja de ocupar el puesto principal en el guión, ya que, así como salir del colegio y cumplir la mayoría de edad significa el comienzo de un camino individual e independiente, el libro se enfoca más en sus amigos y en profundizar el conocimiento del lector sobre la realidad trans y los conflictos que enfrentan. Se mantienen ciertos guiños a redes sociales como Instagram.



El desenlace de la historia muestra una reflexión dura y sentida la calidad de vida de las personas trans en Chile y las condiciones adversas que enfrentan como consecuencia de una sociedad castigadora, moralista y poco inclusiva.

Estadísticas e Información

Parte fundamental de comprender una realidad y poder empatizar con quienes la viven, es la información y educación que se obtenga sobre ella.



La información entregada en este tercer libro tiene un carácter más crudo y directo, como también más profundo y específico, ya que junto con una mayor madurez del nuevo público objetivo, viene una mayor capacidad de retención y comprensión de conceptos de mayor complejidad. Esto se hace esencial para impactar en las personas y que, se le tome el peso correspondiente a la situación.

Diagramación

Al igual que en *Clara se mira al espejo*, para incorporar esta información sin interrumpir con la gráfica del proyecto, se decidió agregarla en la parte superior de las ilustraciones, para no desviar la vista del texto principal, ni de los dibujos, logrando, sin embargo, agregar datos complementarios para una mejor recepción del mensaje.

En todo el mundo, se registraron 2.115 asesinatos entre enero de 2008 y Abril de 2016, 1.654 de ellos sólo en América del Sur y Central.

Centro de Estudios Trans Murder Monitoring (TMM)

Cuando la identidad de género coincide con el sexo biológico de los individuos, la denominación correcta es hombre o mujer cisgénero.

Glosario

Al igual que en el segundo libro, se adhirieron conceptos claves relacionados a los temas tocados en los respectivos volúmenes, los que, entregan una mejor y más detallada información, en caso de que se requiera. Así, este glosario trata definiciones relacionadas a la identidad de género, la intersexualidad y derivados relacionados a la realidad trans, como travestismo y transformismo.

GLOSARIO

Bullying homofóbico/transfóbico: Un tipo específico de violencia, común en el contexto escolar, que se dirige hacia personas por su orientación sexual y/o identidad de género, percibida o real.

Cisgénero: Personas que se identifican con el género que representa el sexo asignado al nacer según la norma social impuesta. Por ejemplo, mujeres que calzan con el estereotipo de mujer femenina son 'mujeres cisgénero'.

Expresión de género: Se refiere al modo en que una persona comunica su identidad de género a otras a través de conductas, su manera de vestir, peinados, voz o características corporales.

Gender Queer: También conocido como Género no binario, es una identidad en la que el individuo no se identifica con los géneros masculino y femenino, pudiéndose identificar con una amplia variedad de género que satisfaga su identidad.

Género: El género es una construcción social. Es un término técnico específico en ciencias sociales que alude al «conjunto de características diferenciadas que cada sociedad asigna a hombres y mujeres».

Identidad de género: Alude a la percepción subjetiva que un individuo tiene sobre sí mismo en cuanto a su propio género, que podría o no coincidir con sus características sexuales; este, puede considerarse como el sexo psicológico o psíquico.

Intersexual: Persona que presenta conjuntamente caracteres sexuales masculinos y femeninos.

Transexual: Persona que adquiere las características físicas de las personas del sexo contrario mediante tratamiento hormonal o quirúrgico.

Transformista: Persona que recurre a la caracterización o disfraz mediante el cual adopta los modismos culturales (maquillaje, vestimenta, gestos, forma de hablar) que convencionalmente se le asignan al género contrario.

Transgénero: Personas cuya identidad de género es diferente del género que se le asignó al nacer. Es decir, cualquier persona que se identifique como hombre, mujer, ambos o ninguno, y, que no se corresponda con el género que se le asignó al nacer, a partir de sus características sexuales.

Travestismo: Es un comportamiento en que una persona de un determinado género expresa a través de la vestimenta, principalmente, un rol de género socialmente asignado al sexo opuesto y que está asociado a ser transgénero, sin ser una condición dependiente de la otra. El travestismo también puede estar ligado al fetichismo, sin que la persona -travesti- sea transgénero.

■ 6.4 ■

Packaging e instrucciones.

El packaging que agrupa a la colección completa, está hecho en opalina de 350 gramos. Muestra diferentes y variados tipos de cuerpo comunes, para lograr una mayor identificación de toda persona, junto con mostrar que todos deben ser respetados y visibilizados, y, que las diferencias físicas, no son más que eso, un envoltorio. Así, por ejemplo, por detrás somos todos similares.

El sobre o carpeta, incluye un espacio para poder alcanzar los libros contenidos con el dedo pulgar, y que se haga fácil la extracción de estos.



INSTRUCCIONES

MÁS
allá del
CUERPO

COLECCIÓN
ILUSTRADA



ADULTEZ CLARA ENFRENTA AL MUNDO

3. - VIVIR SIENDO LGBTI+ - FLUIDEZ DE GÉNERO

16+
años

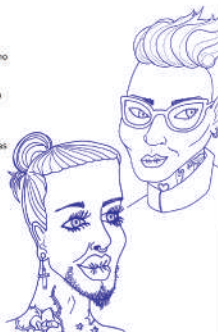
El tercer tomo de *Más allá del cuerpo* se enfoca en todos aquellos temas que fueron dejados de lado en los dos volúmenes anteriores por restricción de edad. Se enseñan situaciones y problemas que se generan camino a la adultez.

Por otro lado, se resuelven dudas frente a ciertos conceptos menos conocidos, o, que implican mayor complejidad y madurez para ser comprendidos, como *Gender Queers*, *intersexualidad*, *transformismo*, *presunción*.

OBJETIVOS

Clara enfrenta al mundo tiene como principal objetivo, educar e informar sobre la diversidad sexual en su conjunto a través de situaciones de la vida cotidiana de los jóvenes.

Además, pretende mostrar el cuerpo humano como un reflejo de lo diversas que son las personas, a pesar de lo parecidos que somos estructuralmente.



INSTRUCCIONES

MÁS
allá del
CUERPO

COLECCIÓN
ILUSTRADA



Al coexistir varios públicos objetivos diferentes en un mismo proyecto, y, -sin contar a los padres o tutores- al ser todos menores de edad en formación académica, fue necesario diseñar un manual de instrucciones en que se especifique cómo, bajo qué circunstancias y para qué edades es adecuado entregar el material contenido en cada uno de los libros. Así, se entrega de mejor manera el mensaje y la información debida al público que de forma más eficiente responderá al contenido.

INFANCIA CLARITA ES UNA MARIPOSA

1. - IDENTIDAD DE GÉNERO - ROLES DE GÉNERO

4-7
años

El primer volumen de la colección, trata el reconocimiento de la identidad de género a temprana edad, de manera natural y fluida, como se da en la vida real, simplificando la historia del personaje, con el fin de ser entendida de manera fácil y entretenida para los niños.

La idea es que este tomo sea leído por los padres o profesores a los niños, o en caso de que estos hayan aprendido a leer, se haga en compañía de un adulto para poder así, responder las dudas que los menores puedan tener.

OBJETIVOS

Clarita es una mariposa busca fomentar el respeto y la capacidad de empatía en los niños, además de erradicar los estereotipos y las limitaciones a las que somos sometidos desde que nacemos, en razón de nuestro sexo y género.

Por otro lado, también se trabaja la normalización de la diversidad. Identidad de género, omia, gustos, y la pérdida del miedo a lo desconocido.



ADOLESCENCIA CLARA SE MIRA AL ESPEJO

2. - ORIENTACIÓN SEXUAL - EXPRESIÓN DE GÉNERO

12+
años

Esta segunda parte de la historia, acerca a los adolescentes a lo etapa que están comenzando a vivir, para evitar dudas, confusiones, frustraciones e incomodidades, tratando de manera directa la progresiva sexualización que se genera en este periodo. Así, se explicitan temas como el desarrollo del cuerpo a causa del funcionamiento de las hormonas sexuales y el destape de la orientación o atracción romántica-sexual.

OBJETIVOS

Lo principal para Clara se mira al espejo es entregar un mensaje de autoaceptación y fortalecimiento de la autoestima, por sobre las ansiedades y comparaciones características de este periodo.

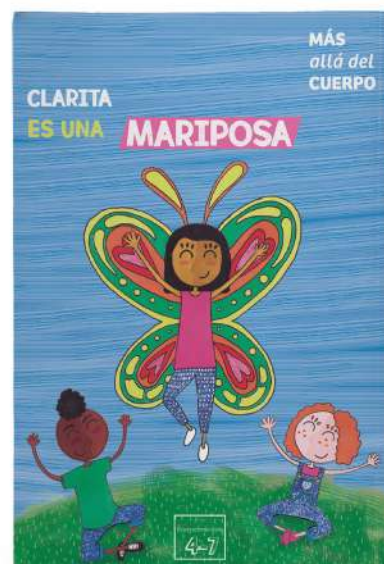
Además, se desarrollan situaciones incómodas y desconocidas que se producen en esta edad, que puedan ser reconocibles e identificables por los lectores adolescentes.



■ 6.5 ■

Visualizaciones.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.





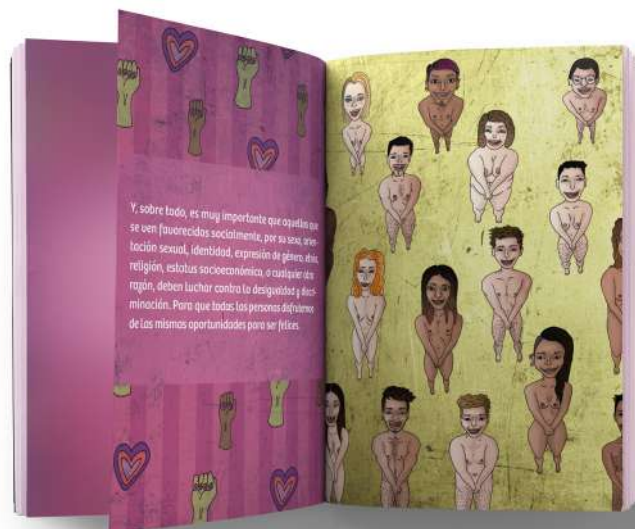
¡NO LO PUEDO CHEER! Camila me confesó que le gusta, pero antes de que yo le dijera. Me la dije con mucho orgullo, pero la miré a los ojos, le respondí con un beso y nada que era mutuo. Su mirada ya no era incómoda, era de alegría. También lo miro. No puede estar más feliz. No puede esperar contarle a Roni y Nico.



■ 6.5 ■

Visualizaciones.

Los testeos iniciales fueron referentes a formato de presentación, tamaño y estilo de ilustración.



Y, sobre todo, es muy importante que aquellas que se ven favorecidas socialmente, por su sexo, orientación sexual, identidad, expresión de género, raza, religión, estatus socioeconómico, o cualquier otra razón, deben luchar contra la desigualdad y discriminación. Para que todas las personas disfrutemos de las mismas oportunidades para ser felices.



COLECCIÓN
ILUSTRADA

/Para un Chile
más empático
y pluralista,
necesitamos
abrazar la
diversidad/

6.6

Canvas.

<p>SOCIOS CLAVE</p> <p>Activistas trans: Supervisan los contenidos para evitar sesgos o lenguaje discriminador.</p> <p>Profesionales de Educación y Psicología: Supervisan que los contenidos sean aptos para el público objetivo y que la narración cumpla con la estructura que debiese seguir.</p> <p>Editorial: Se encarga de llevar el material gráfico diseñado a producción.</p>	<p>ACTIVIDADES CLAVE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Creación de guión narrativo. - Producción de ilustraciones. - Gestión de financiamiento con Editorial. 	<p>PROPUESTA DE VALOR</p> <p>Entregar una colección ilustrada dedicada a eliminar prejuicios y generar empatía en la sociedad sobre las personas trans.</p>	<p>SEGMENTO DE CLIENTES</p> <p>Si bien es un proyecto dedicado a un público general, marca como objetivo principal a los niños, adolescentes y padres de familias tradicionales.</p>
	<p>RECURSOS CLAVE</p> <p>Humanos: Asesorías y conocimiento.</p> <p>Financieros: Financiamiento para el desarrollo de la colección.</p>	<p>CANALES</p> <p>Principalmente RRSS, para posteriormente publicitar la colección a través de Editoriales y Fundaciones dedicadas a los derechos de la comunidad LGBTI.</p>	<p>RELACIÓN CON CLIENTES</p> <p>A través de Editorial y Fundaciones.</p>
<p>FUENTES DE INGRESO</p> <p>Fondos concursables de Educación.</p> <p>Fondos recaudados por las Fundaciones mediante eventos de beneficencia.</p> <p>Ventas a través de Editorial.</p>		<p>ESTRUCTURA DE COSTES</p> <p>Materiales para producción.</p>	

6.7

Costos.



EDITORIA E IMPRENTA MAVAL SPA.
 Rivas Nº 530 - San Joaquín - Santiago
 Fono: 56 2 2566 54 00
 www.mavalchile.com

COTIZACION

Nº 0876060

SEÑORES: CARLA VALDIVIESO
 At.:
 E-Mail:
 Fono:

FECHA: 06-12-2017
 EJECUTIVO: Gerencia
 E-Mail:
 Fono:

LIBROS

Considera 3 Temas de 500 UND C/U
 Tapas Duras, Impresas a 4/4 Colores + Polimate.
 En Couche Opaco 170 gr, Emplacados Entre si.
 Hojas Guardas, Impresas a 4/4 Colores, En bond 140 gr.
 Interior : 48 Paginas, Impresas a 4/4 Colores, En Bond 106 gr.
 Tamaño ext : 29.6 x 21 cm / Tamaño Cerrado : 14.8 x 21 cm.
 Corte Recto, Hotmelt Costura Hilo.

Producto		Tipo	Int2
Tamaño Extendido		Nº Páginas	4
Tamaño Cerrado		Papel	BOND BLANCO 140 grm.
		Colores	4 x 4
Tipo	Portada	Terminación Tiro	
Nº Páginas	2	Terminación Retiro	
Papel	COUCHE OPACO 170 grm.	Medida Impreso	
Colores	4 x 1		
Terminación Tiro	Poli Mate	Tipo	Int3
Terminación Retiro		Nº Páginas	2
Medida Impreso	340 x 254 mm.	Papel	CARTON GRIS 2.0 mm 1200 grm.
		Colores	
Tipo	Int1	Terminación Tiro	
Nº Páginas	48	Terminación Retiro	
Papel	BOND BLANCO 106 grm.	Medida Impreso	
Colores	4 x 4		
Terminación Tiro		TERMINACIONES	Encuadernación: Tapa Dura Empaque: Cajas
Terminación Retiro			
Medida Impreso	148 x 210 mm.		

CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	\$TOTAL
1.500	\$ 3.368,00	\$ 5.052.000

FORMA DE PAGO

Válida por 15 días – Valores NO incluyen IVA – Valor sujeto a confirmación con la recepción de originales

Archivos editables p o porcionados por el cliente. En caso que el Cliente necesite realizar alguna modificación y/o corrección de los archivos, la primera media hora será sin costo, transcurrido este tiempo se hará un cargo de \$30.000 cada media hora. No está considerado hacer Pruebas de Máquina. La cantidad entregada puede tener una variación de +/- 5%, reservándose el derecho de reimprimir.



CERTIFICADOS DE PROTECCION AMBIENTAL



Bisexual: Personas que se sienten atraídas física, emocional y románticamente a individuos tanto del otro sexo, como del mismo.

Bullying: Actos agresivos, intencionados y repetitivos en el tiempo, apoyados por el silencio o la invisibilización de éstos. Son actos que se caracterizan por una diferencia de poder entre el agresor y la víctima, dejando a la última en una situación de vulnerabilidad completa.

Bullying homofóbico/transfóbico: Un tipo específico de violencia, común en el contexto escolar, que se dirige hacia personas por su orientación sexual y/o identidad de género, percibida o real.

Cisgénero: Personas que se identifican con el género que representa el sexo asignado al nacer según la norma social impuesta. Por ejemplo, mujeres que calzan con el estereotipo de mujer femenina son 'mujeres cisgénero'.

Expresión de género: se refiere al modo en que una persona comunica su identidad de género a otras a través de conductas, su manera de vestir, peinados, voz o características corporales.

Gay: El término Gay se utiliza generalmente para referirse a personas que sienten atracción sexual hacia personas del mismo sexo. El concepto también se refiere a hombres que sienten atracción física, emocional y romántica hacia otro hombre.

Género: Son las expectativas y normas establecidas como apropiadas en un contexto social, que definen los roles y comportamientos de las personas según su sexo biológico.

Heteronormatividad: La instauración de la heterosexualidad como norma social que incluye el tabú de la homosexualidad, lo que lleva a las personas heterosexuales a gozar de privilegios y de status social.

Heterosexual: Personas que se sienten atraídas por

individuos del sexo opuesto.

Homofobia: Temor, rechazo o aversión hacia personas homosexuales, con frecuencia expresadas en actitudes discriminatorias y estigmatizadoras.

Homosexual: Personas que se sienten atraídas por individuos del mismo sexo.

Identidad de género: Es el resultado de las expectativas y normas culturales asignadas al sexo. Vargas-Trujillo define la identidad de género como el constructo que integra la noción que tiene la persona de los atributos y comportamientos que la caracterizan, teniendo en cuenta lo que la sociedad en la que vive establece como deseable y apropiado para los hombres y para las mujeres.

Intersexual: Una persona que nace con características sexuales primarias y secundarias de hombre y de mujer, en donde hay una discrepancia entre los genitales internos y externos (los testículos y los ovarios). Las características asociadas con la intersexualidad pueden abarcar genitales ambiguos al nacer, micro pene, fusión parcial entre los labios, testículos aparentemente no descendidos, entre otros.

Lesbianas: Mujeres que sienten atracción física, emocional y romántica hacia otra mujer.

Orientación sexual: La orientación sexual se define por el sexo de las personas que uno se siente atraído, por un lado físicamente, y por otro emocional y románticamente.

Sexo: Diferencias en las características físicas internas y externas de las personas, las cuales son determinadas por su biología.

Trans: Término general referido a personas cuya identidad y/o expresión de género no se corresponde con las normas y expectativas sociales tradicionalmente asociadas con su sexo asignado al nacer.

Transgénero: Personas cuya identidad de género difiere del sexo biológico con el que nacen. Normalmente, su identidad y/o expresión de género no se corresponde con las normas y expectativas sociales.

Transexual: Persona que no se identifica con su sexo biológico, por lo que transita a nivel médico, (puede incluir cirugía y tratamientos hormonales) hacia un sexo biológico que concuerde con su identidad de género).

Transformista: Persona que utiliza la expresión de género socialmente asociada a otro sexo, con fines artísticos y de entretenimiento (con vestimenta y maquillaje).

Travesti: Persona que no se siente conforme expresando de manera exclusiva el género asignado a su sexo y busca expresarse de diferentes formas. Es por esto que las personas travestis tienden a vestirse y expresar otro género distinto a aquel establecido con su sexo asignado al nacer, momentáneamente y en ciertas ocasiones, de manera pública o privada.

Fuentes orales:

Entrevista a Doctor David Palma Díaz. Magister en sexología, expertiz en VIH e ITS. 30 de abril.

Entrevista a matrona y activista trans Claudia Ancapán Quilappe. 26 de mayo.

Entrevista a abogada y asesora jurídica de Organizando Trans Diversidades, Constanza Valdés. 31 de mayo.

Charla abierta "Identidad de Género y más allá" de activista, historiadora y artista, ex directora de fundación Transitar, Niki Raveau. 26 de mayo.

Reunión con Krischna Sotelo, vice presidenta de Sindicato Amanda Jofré. 8 de junio.

Reunión con equipo de Fundación Iguales; Emilio Maldonado y Jimena Lizama. 20 de marzo.

Fuentes digitales:

<http://www.emol.com/noticias/nacional/2013/04/02/591398/movilh-festeja-que-mas-de-34-mil-chilenos-reconocieran-en-censo-que-conviven-con-parejas-del-mismo-sexo.html>

<https://www.kinseyinstitute.org/>

<http://www.movilh.cl/preguntas-frecuentes/>

<https://williamsinstitute.law.ucla.edu/research/census-lgbt-demographics-studies/how-many-people-are-lesbian-gay-bisexual-and-transgender/>

<http://williamsinstitute.law.ucla.edu/wp-content/uploads/Gates-How-Many-People-LGBT-Apr-2011.pdf>

<http://www.unitedexplanations.org/2015/03/02/identidad-de-genero/>

<http://sindromebenjamin.tripod.com/sitebuildercontent/sitebuilderfiles/brainsex.pdf>

<http://studylib.es/doc/3138575/%E2%80%9CCase-sor%C3%ADas-y-atenci%C3%B3n-m%C3%A9dica-a-personas-transsexuales-en-c>

<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1600-0447.1998.tb10001.x/full>

<http://loquesevenosepregunta.info/uploads/MAPA.pdf>

<http://transrespect.org/es/idahot-2016-tmm-update/>

<http://transrespect.org/en/map/legal-gender-recognition-change-of-name/#>

<http://transrespect.org/en/map/anti-discrimination/#>

<http://transrespect.org/en/map/hate-crime-legislation/#>

<http://transrespect.org/en/map/hormones-and-hormone-therapy-under-medical-supervision/>

<http://transrespect.org/en/map/gender-reassignment-surgerytreatment-and-body-modifications/>

<http://transrespect.org/en/map/existence-of-visible-trans-community/>

<http://transrespect.org/es/research/trans-murder-monitoring/>

http://www.bbc.com/mundo/noticias/2014/05/140516_argentina_trans_derechos_revolucion_lgbt_irm

<http://www.movilh.cl/documentacion/2016/informe/XIV-Informe-de-DDHH-2015.pdf>

<https://www.publimetro.cl/cl/nacional/2017/03/14/tasa-suicidio-jovenes-lgbti-cuatro-veces-mayor-resto-poblacion.html>

<https://josueferrer.com/2015/02/18/protestantes/>

<http://www.theclinic.cl/2016/02/19/pregunta-existencial-por-que-los-hombres-dibujan-penes-por-todos-lados/>

<http://www.eldinamo.cl/educacion/2017/05/24/escolares-trans-desafios-y-avances-de-la-inclusion-en-las-salas-de-clase/>

<http://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2016/10/21/el-machismo-en-chile-desde-la-mesa-del-comedor-a-las-politicas-publicas/>

<https://transexualidad.wordpress.com/la-transexualidad-en-la-historia/>

<https://shbtrans.wordpress.com/entrevista-a-isabel-rico-moderadora-de-esta-pagina/>

<http://sexologiauned.blogspot.cl/2011/01/?zx=-12f270a6499526df>

https://www.researchgate.net/publication/228724502_Perfil_del_inventario_multifasico_de_personalidad_Minnesota-2_MMPI-2_en_transexuales

<http://transrespect.org/es/map/trans-murder-monitoring/>

<http://transrespect.org/en/map/legal-gender-recognition-change-of-name/>

<http://cambio21.cl/cambio21/stat/movil/articulo.html?ts=20150519164923>

http://www.bbc.com/mundo/noticias/2012/12/121130_operaciones_cambio_sex0_aniversario_christine_jorgensen_jp

<http://www.elmostrador.cl/noticias/opinion/2014/12/28/ley-de-identidad-de-genero-en-chile-dignidad-a-las-personas-trans-en-una-sociedad-discriminadora/>

<http://williamsinstitute.law.ucla.edu/wp-content/uploads/AFSP-Williams-Suicide-Report-Final.pdf>

<https://www.cooperativa.cl/noticias/sociedad/medios/revistas/publican-la-primera-revista-sobre-la-tematica-transexual-en-chile/2015-08-28/201657.html>

<http://www.lanacion.com.ar/1980908-cupo-laboral-trans-incorporan-a-tres-transexuales-a-la-camara-de-diputados-bonaerense>

http://www.cronicas.org/cm_armario.htm

<http://www.emol.com/noticias/nacional/2013/04/02/591398/movilh-festeja-que-mas-de-34-mil-chilenos-reconocieran-en-censo-que-conviven-con-parejas-del-mismo-sexo.html>

<https://app.box.com/shared/o8ds8okaf4>

<https://disidenciasexualcuds.wordpress.com/2017/03/30/secuestran-y-torturan-a-joven-transformista-en-santiago/>

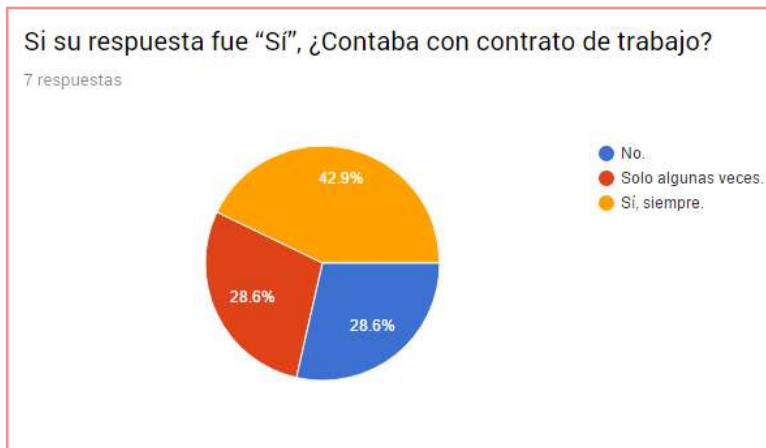
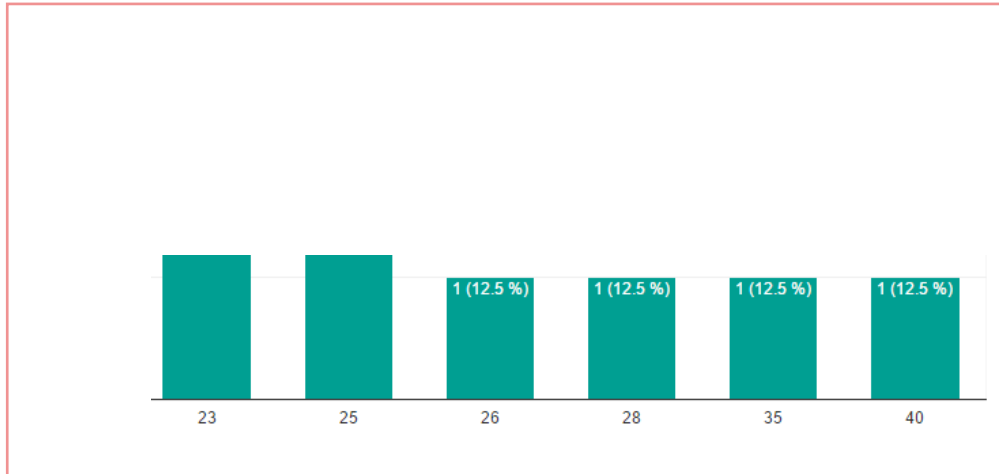
<http://www.24horas.cl/nacional/transgenero-denuncia-grave-agresion-de-cinco-sujetos-en-vina-del-mar-2373245>

<https://www.youtube.com/watch?v=UEKUgNBiBTM>
<http://www.latercera.com/noticia/aumentan-casos-cambio-sexo-registro-civil/>

<http://www.elciudadano.cl/2017/04/28/381229/min-educ-lanza-circular-sobre-derechos-de-ninos-trans-y-orientaciones-contr-homofobia/>

■ ANEXOS ■

Encuesta web Participantes Trans.



¿Qué beneficios le traería a usted recibir ofertas laborales que le aseguren no ser víctima de discriminación en el trabajo, en razón de su identidad de género??

8 respuestas:

- Sí, Yo creo que paz y tranquilidad de poder desempeñarme libremente.
- obvio que sería atractivo tener ofertas donde no te aseguraran discriminación y que pena tener que estar feliz por eso ya que se supone que hay una ley anti-discriminación. En mi caso trabajo seis años en el mismo lugar y ahora tengo mi negocio propio, por lo mismo no puedo responder desde mi vivencia laboral. Pero si estuviera en la situación obvio que me daría estabilidad laboral pero sobre todo estabilidad emocional.
- Poder trabajar sin problema, entregandome protección y reconocimiento a quien soy.
- sí, desarrollo, hacer carrera
- Sí, daría más confianza en la entrevista.
- Sí, porque de esta manera tengo asegurado que nadie me discriminaran por tener una identidad de género diferente a mi sexo biológico y así poder expresarme tal cual soy, incluyendo la vestimenta
- Sí, pues eso entrega más seguridad y confianza tanto a la hora de postular a un puesto de trabajo como al ejercer en el mismo.
- Inclusión en el trabajo

género.

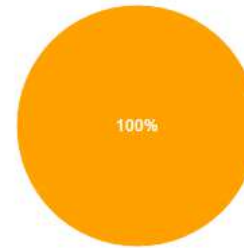
alta de educación frente al tema,
y sea administrativa, prejuicios, vulneración

egración laboral y reconocimiento de derechos
o a oportunidades laborales y falta de cobertura

género y lo dispuesto en su cédula de identidad

¿Tiene usted acceso a internet?

8 respuestas



- No.
- Sí, algunos días a la semana.
- Sí, todos los días.

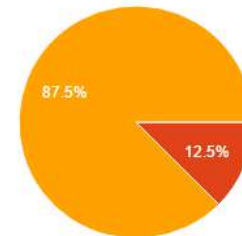
alguna empresa de moda o viajes. Me encanta

o

L.

¿Qué tan seguido acude a algún servicio de asesoría, información y/o salud por algo relacionado a ser trans?

8 respuestas



- Una o más veces a la semana.
- Una vez al mes.
- Menos de una vez al mes.

Transcripciones.

Entrevista a matrona Claudia Ancapán Quilappe. Activista y mujer trans.

-¿Qué opinas del proyecto?

Yo creo que es fantástico. Muy bueno. Lo que pasa es que en este rubro del activismo y todo, las ideas sobran. Faltan los permisos. ¿A ti te formaron ya en los módulos de economía, comercio, cómo funciona el tema privado, público en la universidad? Yo estoy haciendo un diplomado, pero en el área de salud. Empresa privada en salud y empresa pública. Hay abismantes diferencias, entonces si tú vas a proponer algo así, primero que nada, tienes que vaciar los modelos que hay. Toma una empresa X y fijate en su misión, visión y en la política supuestamente inclusiva que pueda llegar a tener o cuándo la van a modificar en el tiempo. Cuándo se va a proponer una nueva misión, esas reestructuras que hay en las empresas, pueden funcionar. Por ejemplo, yo te cuento mi caso. En el lugar donde yo trabajo, llegué mintiendo. Yo llegué con un currículum, todo. Pasaron dos días y me conocieron, supieron quién era realmente porque yo ahí ya estaba adentro.

- ¿En qué sentido mentiste?

Lo que pasa es que yo no hablé nada de las malas experiencias que yo había tenido, entonces como yo logré el cambio de título, todo, el carnet, todo, yo presenté todo eso.

- Ah, pero ¿tú tienes tu carnet legal con tu nombre?

Todo. Tuve que hacer todo el proceso psiquiátrico. Pero ellos no tenían idea de que yo era trans, de la cirugía, de nada. Eso se descubrió después. Resulta que cuando tú entras a la clínica (lugar de trabajo), tú ves al lado de la mampara grande: “Esta clínica funciona bajo el principio de tanto tanto tanto...” y dice claramente: “Aquí no existe discriminación y etc.” Y yo no tenía idea, pero es una política que ellos crearon –La cámara chilena de comercio que tienen millones de empresas y se supone que esas empresas debieran tener un proyecto que genere esto que tú estás haciendo.

¿Te das cuenta que tienes que tener soporte? Porque si tú lo tiras al aire y te encuentras con una persona homofóbica en una em-

Está escrito: “trabaja bajo los principios de no discriminación de raza, etc” y yo llegué a un lugar legal. Lo que pasa es que lo que se sufre es adentro, en los tratos, en la convivencia. Eso es parte de lo que yo estoy viviendo y lo estoy procesando. Es muy difícil. Yo siempre digo que no es fácil llegar a una empresa y decir que eres trans, porque en el fondo yo soy matrona, llego a ser matrona, pero a la gente le importa tanto lo que llevas aquí o allá que en el fondo terminas siendo activista ahí adentro. Y todos los días me enfrento a lo mismo: ¿Pero por qué se pinta tanto? ¿Por qué tiene el cuerpo así?, mírala es más flaca que nosotras. Son cosas que yo no respondo porque no son propias de la Institución.

A lo mejor voy a hacer un libro, no lo sé, pero voy a contar estas cosas, pero yo logré algo que a lo mejor pocas personas logran, pero también hay que tener un poco de astucia. Saber dónde te vas a afirmar en caso de que alguien te desprecie, porque yo siempre espero que me echen. Está internalizado, si yo me crié en la discriminación. También soy mapuche. Es doble discriminación, ¡es muy fuerte! pero siempre pienso que tiene un lado bueno. Tú te preparas para enfrentar al resto. Imagínate que siempre me cuestionan porque voy a muchos cursos, pero si me llegan a echar tengo que estar preparada para ir a otro lugar. Yo cumplo mi pega 100%, pero me cuestionan porque es un rubro muy competitivo y muy machista. Si el doctor te dice todos los días que eres tonta, tú te lo terminas creyendo. Aparte yo soy feminista, tengo mucha cercanía con el movimiento feminista, entonces no puedo con eso. Entonces aterrizándolo a tu proyecto, tú me encuentras en un nivel donde yo ya crucé esa barrera, y yo me pasé por el traste todo lo que tiene que ver con leyes, cupos de inserción, etc., porque en el fondo yo exigí que respetaran mi carnet, mi título y todo, pero estuve dispuesta a pasar por todos esos procedimientos arbitrarios que me hicieron. Entonces cualquier persona, como me decían en la salud pública; Ay, es que no te vamos a poder dar el trabajo porque te vamos a proteger, adentro te van a hacer tira. Este rubro es muy fuerte, siempre te van a estar recordando tu nombre. No queremos tener una demanda contigo porque tú nos puedes demandar a nosotros y la gente que trabaja acá, va a pedir que te saquemos. Entonces la empresa pública me colocó tantos problemas que ahora que estoy en el área privada digo: ¡Oh, es totalmente distinto!.

- Entonces, el área privada es mucho más inclusiva que la pública.

Sí. Es que te das cuenta, donde estoy yo ya llevo tres años, y en el servicio público jamás me pudieron tolerar ni aceptar.

Yo me volví activista para mencionar las cosas que viví en el ámbito público, entonces cuando yo veo a mi jefa ahora, que cuando me ofreció el contrato, me dijo que ella era una persona que miraba por sobre los prejuicios y que a mí se me evalúa en base a unas pautas y yo cumplo con todo. A ella le importaba que yo fuera matrona profesional más que activista o trans, o lo que yo hiciera afuera de la pega. Pero como estoy metida en un servicio privado a la gente le importa mucho lo que yo hago afuera. Por eso hice varios facebook y redes sociales y están viendo qué hago, subo fotos, a los foros que voy, entonces aparte los estoy educando. Claro, y también lo haces dentro de la misma pega.

Es que es una responsabilidad porque por ejemplo, de repente estoy trabajando y en la tele sale una trabajadora sexual, y me miran y dicen: ¿Pero por qué ella aquí y ella allá?. Entonces me levanto y me voy. Siento que no tengo que darle explicaciones a nadie, pero ellos las necesitan, es morbo. Y eso habla de una debilidad del sistema. ¿Quién debiera capacitar a estas personas? La propia empresa. Entonces ahí hay un punto clave de los cupos laborales; que las empresas estén capacitadas. Y ¿cómo logras las capacitaciones? Que se destine plata para la inclusión y se contacte a la sociedad civil y le paguen a la gente que vaya a sensibilizar, por ejemplo, de la fundación Transitar. Todos necesitan fondos. Por ejemplo, Movilh, Fundación Iguales, etc. Todas esas fundaciones requieren dinero y es ahí donde topa.

El empresariado prefiere no dar dinero a capacitar a sus funcionarios. A ellos no les importa, no conocen lo que es discriminación, pero para quienes lo vivimos es super importante. Ahora ojo, que, en una empresa privada, lo que yo te estoy tratando de decir es que tienes que ingresar a una empresa privada y ver la estructura, como funciona. Por ejemplo: yo soy funcionaria de pabellón de urgencias, lo obstétrico y recuperación de maternidad. Yo dependo de mi jefa de pabellón que es matrona. Esa jefa depende de la jefa máxima, la que me contrató. Y esa jefa depende del doctor máximo que depende del subdirector médico que depende del gerente comercial, entonces yo todo lo que he hecho en ese lugar, ha tenido que ir capa por capa pasando y la única forma en que me he podido afirmar en esa empresa, Ojo, con lo que voy a decir, es que esas personas hayan visto mi profesionalismo antes que otra cosa.

- Entonces, ¿tienes una doble presión que el resto de la gente?

Exacto. Entonces si se generan cupos laborales en estas empresas, lo que más hay que posicionar en la mente de las personas que van a suscribir acuerdos, es que el personal esté capacitado jerárquicamente y que a las personas se les evalúe por las competencias, no porque tengo una manera diferente con las manos, o me pinto de tal color las uñas, o que camine diferente. Está tan metido en la cultura el morbo que esta es la única forma de combatir. (Mín 13:30)

¿Entonces esto tendría que ir acompañado de una campaña de concientización, capacitación?

Exacto. Y hay algo peligroso en lo que te puedes meter. Por ejemplo: Siempre toma como piloto algo. Toma una empresa como piloto, donde tú vayas a hacer esto pero que no vaya a ser permanente en ellos. Si resulta y queda ahí, fantástico, pero te va a servir para tomar los datos de las respuestas de los funcionarios. Haz un diagnóstico. Pregúntale a la gente de la empresa: ¿Usted podría trabajar con una persona que habla abiertamente de su orientación sexual? y te vas a encontrar con sorpresas abismantes. Un 90% te va a decir que sí, no hay problema siempre y cuando no me toque los pantalones. de eso se trata. ¿O usted podría trabajar con una mujer trans? y blablablá. y va a haber sorpresas, hay sorpresas porque esa información no está disponible. Las encuestas que ha hecho Iguales y el Movilh se acercan un poco a lo que piensan los chilenos, pero las empresas no generan ese tipo de productos para saber qué piensan sus trabajadores. por ejemplo, el otro día estaba comiendo en el casino y obligatoriamente por haber sacado la bandeja de comida, la empresa del casino nos dejó un papel para que evaluáramos la comida. ¿Están contentos con la comida? Sí, no. Del 1 al 7. Esas son las cosas que faltan acá. Por ejemplo, que se le pregunte... No qué piensa de la homosexualidad ni nada, sino que: ¿Usted pudiera recibir a una jefa o un jefe? Lo que me pasa a mí, la gente no me hace caso y yo me transformo (gritos), entonces es complicado, pero no está trabajado. Hay miedo. Si por ejemplo llegaran unos alumnos de ingeniería comercial a hablar conmigo y fueran a las organizaciones, no sé, habría maravillas. Pero los que llegan a hacer proyectos de título siempre son los del área social, y en el área social hay mucha sensibilidad en entender la mente humana, entender los procesos culturales pero los ingenieros comerciales son los que mueven esto, no sé si me hago entender. Y básicamente pareciera que son los más abiertos de mente, si aquí, yo que tengo ya 40 años, para mí ya es patente que la discriminación se genera en las áreas que están extremadamente jerarquizadas como la salud pública, por eso te mandé a investigar los sistemas, porque en

Transcripciones.

el área pública, no solamente en la salud, la gente compite mucho por los cargos. Mira las fuerzas armadas; cuando hay un caso de un funcionario homosexual es un escándalo, porque está peleando por su derecho. Entonces si tú comparas la empresa pública con la privada te vas a dar cuenta que, en la pública, los escalafones son por grado, por mérito y lo peor de todo es que la gente entrando a la salud pública se engancha como un ancla y no hay como sacarla, a no ser que mates gente. En el área privada funciona diferente, tú tienes que vender. Por ejemplo, yo tuve que vender a la empresa y no dejar que me de vergüenza, es algo que yo acepté al entrar al servicio privado yo acepté que tengo que producir para mi empresa. ¿Y cómo lo hago? Soy amable, hago mi pega, cumplo mi horario, promuevo la clínica en el área de activismo, donde voy hablo muy bien y estoy haciendo charlas educativas presentando la maternidad. O sea, me estoy ganando mi espacio porque en el fondo es lo que corresponde en el área privada. Y la gente llega y les gusta. Tú tienes que vender a la empresa. Es que es un poco frío pero lo que yo siempre quise ser, fue vocación de servicio público, pero me trataron como las pelotas. Nunca quisieron que yo estuviera, cada vez que entraba me sacaban.

- Tú crees que hay un rechazo público menor en los últimos años?

Es que no he vuelto al área pública hace 6 años. Pero se han generado hartas políticas públicas y de repente la gente me pregunta: ¿Por qué mierda estás ahí? Si tú tienes que estar en el gobierno luchando por un espacio. Pero si estoy traumatizada po. Si cada vez que lo intenté no me daban trabajo, me discriminaban, me echaban, duraba un mes. Y siempre pero siempre inferiorizándome, y eso duele. Me tomó el área privada y de ahí para arriba. Entonces sensibilización, capacitación, conoce el rubro empresarial. Yo estoy segura que hasta Luksic, si uno lo entrevista es capaz de decir que sí, él lo va a ver de otra forma, el va a ver la producción. Estamos en una época donde se están limpiando las imágenes. La Coca-Cola vende un veneno. Una vez Coca-Cola hizo un congreso de la felicidad arriba en Vitacura, y yo me reía porque mientras matan gente, envenenan niños, ellos están hablando de la felicidad e invitan expertos, todo. El colegio médico me invitó a mí. Fuimos y quedé horrorizada, porque era estar en una cuestión inventada, una fantasía, no la realidad. Entonces lo que yo siempre le digo a los alumnos, porque he trabajado con muchos alumnos. No te imaginas cuantos han venido por tesis. Aterrícen las cosas.

Estamos en una sociedad terriblemente desigual y la gente es distinta pero no por ello va a ser desigual. Y todo lo que estoy diciendo hay que entregárselo a los funcionarios de las empresas, ¿sabes algo de sindicalismo? Todas las empresas tienen sindicatos y se supone que ya hace bastante rato, los sindicatos tienen que estar en conocimiento de estos temas porque van a haber funcionarios despedidos por su orientación sexual o su identidad de género y los sindicatos entran en conflicto con a gerencia porque no van a querer que se vaya un funcionario por discriminación. Entonces por eso es bueno que haya salido la Ley Zamudio, porque ya sean los sindicatos o cualquier persona, hasta el mismo gerente puede demandar porque lo están discriminando.

- Igual, por lo que sé, la Ley Zamudio se ha aplicado muy pocas veces.

Es cierto. Y las facultades de derecho tienen esa información exacta, porque las demandas que son públicas se conocen, porque ellos llevan la estadística de cuántos casos se han presentado. La Chile tiene esa estadística. Se han presentado cerca de 1000 demandas por la Ley Zamudio y se han aprobado menos de 10. Yo quedé impactada cuando fui al seminario de la Chile y mostraron lo real, lo que el poder judicial recibió como demanda. Y entre ello, demandaban los funcionarios de empresas públicas y privadas, por raza, por orientación sexual, color de piel, estatus económico. Todos los males de los chilenos.

- Clasismo, arribismo, xenofobia, racismo.

Claro, eso ve el poder judicial, pero acá tú estás abriendo la posibilidad de un cupo para el que trabaja, entonces lo otro que tienes que hacer es estudiar el perfil, los perfiles con los que trabajan los psicólogos laborales o recursos humanos de las empresas.

- ¿Cómo así?

Me refiero a que ellos tienen las pautas de las competencias para los que quieren contratar. Como son los tests de Luscher. Yo con los psicólogos tengo serios problemas. Tengo grandes amigos psicólogos, pero creo que la psicología es una mierda. Porque en el caso de lo diverso está muy mal aplicada. Por ejemplo, a mí todavía me declaran enferma, que tengo un trastorno de identidad de género. Están tratando recién de cambiarlo, pero siguen patologizándolo,

porque la población trans produce dinero para los psiquiatras y los psicólogos. Es una cuestión de dinero.

- Hay mucha gente que piensa, sobre todo en la comunidad trans, que el término Disforia de género es súper patologizante.

Yo te voy a poner un ejemplo de eso. No quiero entrar en tu vida ni tus preferencias, pero si tú siendo Andrés, toda la vida te han dicho que no encajas en la sociedad porque tienes el pelo más claro, y todo el día te lo están diciendo, y te pegan por eso y te remarcan que eres inferior y diferente, a la larga te destruye la autodeterminación, la supervivencia, la autoestima. Entonces cuando te acercas a la población trans, te vas a encontrar gente que habla desde el odio, desde la herida y eso es súper importante que tú lo sepas. Yo, por ejemplo, todavía estoy traumatizada por el hecho de que puedo presentar a un cargo público y voy a tener al psicólogo con la misma mierda de siempre.

- Pero ¿Por qué tendrían que saberlo, si tú tienes tus papeles cambiados legalmente?

Porque son pillos, tienen millones de tests, te hacen un montón de huevadas, para saber si eres hombre o mujer, femenino o masculino y te clasifican. Es una rama de la psicología y la odio.

- Pero psicológicamente tu correspondes con una mentalidad más femenina que masculina, entonces ¿Cómo podrían saber eso?

Porque tienen preguntas capciosas para que tú caigas. O sea ahí yo te estoy mandando a estudiar el área de la psicología, que para mí... No quiero atacarlos porque el colegio de psicólogos ya me tiene ahí. "Esta es peligrosa". Es que han hecho seminarios y yo les digo: Ya, ¿Dónde está la enfermedad? Explícamelo. "Ay, es que el manual de DCM5 dice que hay un trastorno". Y Yo me enojo y me voy. A lo que yo voy con lo del color del pelo, es que, si te dicen todo el tiempo que eres inferior, que tienes un trastorno, la gente no te quiere contratar porque en ese libro dicen que tú eres así, y eso es lo que pasa. Entonces revisa el manual de DCM5 de la sociedad americana de psiquiatría, están clasificados todos los trastornos mentales que hay, y ahí estamos nosotros. Y ese es el que quieren cambiar el 2018, y el CIE 11 es otro manual que clasifica las enfermedades en general. Y CIE 10, y ahí te vas a dar cuenta de que hay ítems que dicen, ya: el 7 punto algo corresponde a la

la identidad de género trans, y el psicólogo y psiquiatra emiten certificados basados en esos criterios y dicen que hay que certificar que tú eres una persona trans para que recién puedas acceder a un tratamiento hormonal o una cirugía. Entonces, todos estos contenidos (del proyecto) entregárselos a las empresas sería valioso, pero es una pega que tiene que hacer el estado y la empresa privada tiene la opción de hacerlo o no hacerlo, porque ahí prima la plata. Por ejemplo, en el área privada, siempre tienes que mostrar la conveniencia para la empresa de invertir en algo. Entonces la población trans va a necesitar políticas públicas como la LIG para basarse en estos proyectos y poder ingresar en las empresas del estado. Pero hay otro asunto; las personas trans que no son conscientes de sus derechos, creen que están enfermas y muchas de esas personas te pueden decir: "Es que tengo una enfermedad, que es disforia de género", y yo no creo para nada que esto sea una enfermedad. Entonces yo siempre lucho contra eso, Ya basta de decirnos enfermos mentales. No lo somos. Yo tengo mi base y nació en España el año 2009, hay un ente internacional que está luchando porque salgamos de estos manuales de psiquiatría como salió la homosexualidad en los 90's. Queremos lo mismo. No nos reunimos periódicamente pero siempre estamos atentos a lo que estamos logrando porque en el fondo se está presionando, haciendo visibles los testimonios de personas trans para que la sociedad americana de psiquiatría lo vea y corten el hueveo. Entonces si esto llega a salir de los manuales el 2018, no hay enfermedad. No habría más tratamientos ni diagnósticos y las personas podríamos hacer nuestras vidas como queramos. Pero ahora, en estos momentos estamos bajo la sombra de la medicina y la psicología, y ese es el problema, porque el gerente de una empresa te va a decir: "Pero para qué vas a contratar enfermos mentales, si lo dicen los libros".

Y los otros modelos que tú tienes que presentar en un proyecto como este tiene que ver con la comparación. ¿Cómo funciona el modelo en Argentina, Uruguay, Alemania, Dinamarca? La ley argentina es la más avanzada, pero por ejemplo EEUU tiene un sistema de cupos laborales hace muchos años. En Chile estamos en una sociedad machista, patriarcal, hay que derrotarlo. Entonces, estamos en una transición que puede durar varios años.

Transcripciones.

Entrevista a Dr. David Palma Díaz. Magister en sexología, experto en VIH e ITS.

- Para partir, ¿A quiénes podría contactar?

A Alejandra Soto o a Krischna Sotelo, ambas del sindicato Amanda Jofré, que es de trabajadoras sexuales trans. También MUMS te puede ayudar porque tienen una biblioteca grande, ahí contacta a Francisco Lenning. Si no, puedes ir a Acción Gay, pero es más gay que trans. Fíjate bien eso sí en las diferencias entre infancia trans y adultez, porque enfrentan problemas completamente distintos.

- ¿Por ejemplo?

Ya, por ejemplo, lo más importante que veo para los adultos es que puedan acceder a cupos de trabajo porque están tan aislados, o más bien aisladas, porque son las mujeres trans las que más lo sufre, que terminan en la prostitución. Hay que lograr que las empresas sientan importante que estas personas sean contratadas. Ya demás tienes que tener en cuenta que no es la única barrera. Están las barreras propias y las ajenas. La propia tiene que ver con superar el estigma de ser trans, lo que se siente desde adentro como algo equivocado porque la sociedad no lo quiere así. Y después está el ajeno, que son los prejuicios del resto. Al final lo más potente es tratar de terminar con el aislamiento y empoderar a las personas trans.

- En cuanto a publicaciones que se hayan hecho en Chile, ¿Qué hay?

Está la revista Le trans de OTD, pero la discontinuaron. Tuvo como dos tomos y no sé por qué, pero lleva un año sin publicar. También OTD hizo la primera encuesta trans, que ya cerró el formulario electrónico, pero están analizando los datos. Aún no tiene resultados publicados.

- Y si quisiera hacer un proyecto sobre inserción laboral?

Mira, te recomiendo hablar con Claudia Ancapán, que es trans, hizo el proceso hace tiempo y fue conocida porque su caso salió en The Clinic y otros medios, porque le querían invalidar el título de matrona. Aparte ella te puede ayudar con la experiencia en el servicio público y privado, tiene trabajo estable como matrona

hace rato. Yo creo que lo principal es lograr que empresas firmen, por ejemplo: “tu sexo registral no nos va a importar para dar trabajo.”

- E información para respaldar mi informe, ¿sabes dónde puedo conseguir estudios actualizados y confiables?

Busca estudios de The Williams Institute, UCLA, de los Angeles. También puedes buscar datos sobre infancia trans y suicidio ahí. Si no, Trevor Project, el Instituto de Toronto, Canadá, que no me acuerdo como se llama, o el John Hopkins de Estados Unidos. En Holanda también hay varias publicaciones interesantes.

- ¿Qué cosas son importantes de fomentar en cuanto a la realidad trans?

Bueno, aparte del respeto y las cosas que todo ser humano espera, es importante también que se lleve a un género más neutro. Porque todo se va por lo binario; o muy mujer o muy hombre y ahí empiezan los estereotipos y se complica todo. No hay un intermedio. Busca también en el NIH, National Institute of Health, o los estudios del gobierno británico.

- Estaba investigando sobre las culturas antiguas y las personas trans, ¿Qué me puedes decir acerca de la historia?

De partida, acá mismo, los mapuches reconocían a las machis como una entidad no binaria, como te estaba hablando antes, y era todo súper natural. El problema vino con la primera patologización, en 1850 aproximadamente con los estudios de psicopatología sexual de Karl Eggings. Para buscar buena información histórica, ve los estudios de Retrospective Intersex, o entra a Scopus.

- ¿Qué es Scopus?

¿No sabes? Es una base de papers, si eres de la católica creo que deberías poder tener mayor acceso, los puedes descargar. Hay un convenio.

- ¿Sobre terminología, como debería llamar a la situación de las personas trans? No sé si transgénero o transgeneridad, o qué

Jamás transgénero, nunca hables de transgénero porque es

es una forma de patologización, todos los ismos patologizan, dan la impresión de enfermedad. Habla del fenómeno trans o la realidad trans. En Scopus busca sobre Thomson Reuters, tiene buenos estudios, o sobre Latin Index, o busca también en Scielo.

- ¿Cuáles dirías tú que son los principales problemas para la población trans?

Tienen muchas barreras. Y esas barreras producen un círculo vicioso de estigma, violencia, discriminación. Y eso lleva a una hiperactivación emocional. Busca a un psicólogo español de apellido Martin, el presentó las bases de personalidad de personas LGBTI y por qué tienen mayores índices de enfermedades psiquiátricas, depresión e intentos de suicidio. Además de la hiperactivación emocional, también está la labilidad a adicciones o conductas de riesgo, que tienen que ver con la misma marginación. Como tercero, tienes una homofobia internalizada, por la sociedad en que se criaron y por último, se ponen una coraza por creer que no tienen solución y que no van a lograr adaptarse. Te recalco lo de adicciones, suicidio e indignancia porque es súper fuerte. Además se generan trastornos físicos, porque se inyectan silicona ilegal de manera casera.

Por otro lado, están los estigmas que sufren; los estigmas físicos, que mientras más tarde hagan la transición, menos cambian los rasgos, ahora si haces la transición cuando chico, probablemente te veas mucho más natural según el género con el que te identificas. También tienes el trabajo sexual como principal herramienta de trabajo, y lo último es la inmigración, y ahí se entra en algo mucho más grave, porque se hace una triple discriminación, porque como en los últimos años han llegado muchas trans colombianas, que no encuentran trabajo, se dedican a la prostitución, y además son inmigrantes y muchas son negras, entonces hay gente que siente que tiene más derecho a maltratarlas, por no ser chilenas y ser negras, además de ser trans, y además de ser prostituta que acá ya es muy mal visto.

- ¿Cuáles crees que son las razones que motivan a eso?

El machismo principalmente, la religión y el clasismo. Chile es super machista, clasista y religioso. Y hay que ser super cuidadoso en que los trans están aún luchando por ser reconocidos, no por ser integrados, como están tratando de ser los gays. Están un paso

más atrás.

Y en cuanto a los temas médicos, ¿Cómo funcionan los hospitales para costear los tratamientos?

Es super complicado, porque por ejemplo en Valparaíso y en Higuera hay policlínicos que atienden a personas trans, que postulan a platas del Estado para entregar tratamientos hormonales, y en Santiago se está intentando pero aún nada oficial. Al final son iniciativas a corto plazo, sin ninguna normativa o contrato que lo asegure. Y es raro, porque esos policlínicos son para controlar a personas con VIH y ahí aprovechan de hacer tratamientos a personas trans, super improvisado. Es que no hay ley, son sólo fondos concursables, no hay presupuestos fijos. Ahora, sé que existen iniciativas piloto pero no existen programas enfocados en eso, en funcionamiento. Aunque igual se ha avanzado algo, hay ciertas obligaciones como por ejemplo, que te llamen por tu nombre social, no por el del carnet para evitar tratos discriminatorios.

Transcripciones.

Entrevista a abogada Constanza Valdés. Mujer trans, asesora jurídica de OTD.

- ¿La diversidad sexual es vista más como gays y lesbianas que personas trans?

Sí, es que igual tienen más gente de ese ámbito, entonces...

- Y estadísticas oficiales tampoco hay de número de personas trans que viven en Chile.

No. OTD hizo hace poco una encuesta que está en proceso de análisis de resultados. Pero igual el problema es que no toda la gente la contestó, fueron como 400 personas y en Chile no es el número real. Pueden ser 3.000 o más, pero no es un número muy grande. Puedo ir por la calle caminando cinco horas y probablemente la única persona trans que logre reconocer en la calle sea yo. Igual hay muchos que aún no expresan su identidad de género.

- La ley que se está tramitando hoy, ¿está privando más de libertad de la que ya hay? Porque las familias se pueden oponer al cambio de sexo y nombre registral.

¿Conoces la ley actual?

- Sé que es súper arbitrario el proceso, te pueden exigir diferentes cosas dependiendo de con quién te toque. Te pueden pedir certificados psiquiátricos, psicológicos, te pueden pedir revisar tu cuerpo.

Si, en el Servicio Médico Legal. Y es una ley de cambio de nombre esa no más, no permite el cambio de sexo registral expresamente.

- ¿Cómo? ¿Entonces, puedes aparecer con un nombre de mujer pero tu sexo sigue siendo masculino?

No. Es que antes hacían eso, pero después lo empezaron a interpretar como: Si vamos a entregar el cambio de nombre, tiene que haber también cambio de sexo, porque no puede haber una Natalia de sexo masculino. No lo permite la ley del Registro Civil.

- Entonces, para postular a eso tienes que estar dispuesto a pasar

por todos los procesos que exigen.

Sí, a menos que te hayas operado, ahí es más fácil. Por ejemplo si una mujer trans se operó y tiene vagina, todo. Presenta los certificados y no la van a mandar al SML, o si la mandan va a ser una corroboración súper rápida; esta persona tiene genitales femeninos y listo.

- ¿Conoces a David Palma? Con él partí como apoyo. El me dio contactos con las fundaciones.

Sí, lo conozco. Es médico.

- ¿Cuáles son las demandas legales a las que aspira la comunidad trans actualmente?

Son varias, primero, es tener un nombre y sexo registral que nos reconozca en un carnet para evitar discriminación y exclusión, también el tema de las prestaciones de salud porque la mayoría de las personas trans quiere tomar hormonas, operarse, y que no sea de una forma ideológica, sino que sea como una prestación médica, como alguien que se quiere arreglar la nariz, orejas, ponerse pechugas, etc. Es un tema de discriminación y como históricamente la población trans ha sido discriminada, es eso; el tema de cupos laborales, de medidas firmativas, que por ejemplo el gobierno, el Estado de Chile impulse que personas trans accedan a cargos públicos, aunque sea en el Registro Civil, cargos pequeños, o diferentes servicios públicos, que podamos acceder a eso. Y en el sector privado también, que se promueva que contraten a personas trans en general porque son valor de capital.

- Pero, por ejemplo, ¿Te pueden aceptar los papeles aunque no tengas el sexo registral cambiado, pero también pasa por un tema de apariencia o es netamente por no tener los papeles?

Sí, ambas cosas. Papeles e imagen, y eso va a depender mucho también de la persona. Por ejemplo, si yo voy a presentar mis papeles a un servicio público, va a ser muy distinto como me van a mirar a mí que estudié derecho, en comparación a alguien que no ha estudiado.

- En relación a eso, ¿en la población trans no se sabe cuántos son los porcentajes de personas con estudios superiores?

Mira, en general, aunque no se sabe estadísticamente, es muy poco,
111

y la gente que está estudiando, deben estar en primero o segundo o mucha gente que no termina.

- ¿Es común hacer la transición después de recibirse?
Claro, así no pasas todos los problemas en la Universidad. Es que imagínate antes, otra época, mucho más dura.

- Tú estudiaste en la Universidad Diego Portales. Allá es mucho más liberal todo, ¿o no?

Sí, pero es que, por ejemplo yo estuve en la Católica en Derecho hace un mes haciendo una charla sobre Identidad de Género y no tuve problemas. Hubo como 15 personas y no hubo ningún problema. Eso sí, que cuando yo transicioné, ya había pasado el título y la UDP tiene la clínica jurídica de interés público donde hacen cambio de nombre y sexo registral gratuito a personas, igual que la Universidad de Chile. Pero en Chile lo hace bien patológico; “Soy una persona transexual, tengo disforia de género”. Entonces para que te acepten la solicitud, tienes que hacer eso.

Cuando yo hablé con la jefa de carrera, me dijo que no había problema, que me tratarían con mi nombre social, etc. Ella igual se puso nerviosa, pero pasó por un tema de su buena disposición, pero también por saber que si ella no hacía eso, yo la podía demandar. Además tienen un centro de derechos humanos, va por ahí. Muchas personas que son discriminadas, la miran en menos porque piensan que nadie va a tomar acciones.

- ¿Cuándo empezó OTD? Niki Raveau dijo que la primera organización trans empezó el 2001. Pero no la nombró.

¿No?, ¿Cuál será la primera? Es que es sólo historia hablada, no hay registros. El único libro que he encontrado que habla de la historia, es “Bandera hueca” de Victor Hugo Robles, pero es más gay que trans, aunque muy buen libro. El MOVILH, los inicios, las locas. Relata hasta el 2008, pero es cortito y es más que nada una serie de relatos y recopilación de noticias. Amanda Jofré creo que es la primera organización, y sigue siendo una organización de trabajadoras sexuales trans, entonces al final es obvio, si las personas trans no pueden acceder al trabajo, ¿qué más van a hacer?

- Claro, y además el aislamiento social. Siendo mujer trans accedes a eso, pero por ejemplo, los hombres trans son mucho menos visibles. ¿Qué pasa con ellos?

Sí, exacto. Muy buen punto, porque por ejemplo pueden pasar dos hombres trans caminando y nadie se da cuenta, dos mujeres trans probablemente se note mucho más, a menos que lleves hartos años sometiéndote a muchos procedimientos, pero un hombre es mucho más fácil pasar piola sólo con terapia hormonal.

En fin, debe ser Amanda Jofré, porque la antigua OTD se fundó en Rancagua, creo que fue un poco después, y se llamaba Organización Transexuales por la Dignidad de la Diversidad, y probablemente funcionó como 5 años, era muy local, sin tanta incidencia. Andrés Rivera estaba en ese tiempo. Y resulta que hubo problemas internamente y se separaron. Fue cuando se presentó el proyecto de Ley, el 2013, presentado por la antigua OTD e Iguales.

- ¿Después se reformuló?

Sí, por eso nació Organizando Trans Diversidades, entró más gente e incluso gente no binaria, porque hay gente muy binaria: O eres hombre o mujer y punto.

- Sobre eso es lo que más tengo confusión, porque hay poca información sobre lo no binario. Yo sé que pueden haber tantas identidades como personas pero no tengo parámetros para presentar esto y explicarlo de alguna manera que sea más contundente para ellos. No sé como pasa el tema cuando se es no binario.

Si a alguien le cuesta entender entre identidad de género y orientación sexual, más cuesta entender lo no binario, porque al final es una mezcla. Al final también puedes ser una persona asexual o heterosexual, pero eso significaría estar atraído por alguien del sexo opuesto, pero, ¿cómo definimos sexo opuesto si eres no binario? Entonces, es un tema. Pero en general las personas no binarias, no se identifican como hombres o mujeres, simplemente son. O son género fluido.

- Pero tampoco están visibilizadas.

Claro, eso es muy importante porque las personas no binarias, ¿cómo se visibilizan? Podrían ser personas queer; con barba, labial, así como una mezcla de expresión de género, porque al final lo que identificamos en la gente es la expresión de género, no su identidad. Lo que expresan y dicen, y cuando dicen ya se entiende más. “ ¡Ah! Eres no binario, pucha no me había dado cuenta”

- Bueno y ¿demandas a nivel médico?

Transcripciones.

Lo que te había dicho, ahora en cuanto a cobertura económica, ahí yo creo que mi posición es mucho más radical que OTD y las organizaciones. Para mí esos procedimientos son cosméticos no más. En el fondo el sufrimiento de las personas trans es porque para ellos no se ajustan a los parámetros de lo que es ser hombre o mujer y les cuesta insertarse y quieren verse como hombres o mujeres de verdad y está bien, es lo que ellos quieren, pero para mí el Estado no tiene por qué darles todo gratis, como las otras personas que se arreglan las pechugas, por ejemplo. Muchos dicen que eso debiera ser gratis, pero para mí no. Porque al final si es gratis se va a considerar como una patología auge, quizá. Es seguir patologizando. Hoy se patologiza a las personas trans. La vía clínica habla sobre las etapas que debe seguir una persona trans para su tratamiento hormonal y operaciones, estipuladas por el Ministerio de Salud de Chile, del 2011.

- Y ¿en cuánto a normativas que han salido? Conozco sólo un par.

Te las puedo mandar por correo después. La última de la utilización del nombre social, 2013, la del SML que es de 2012, la de salud de 2011. Es muy difícil encontrar la recopilación de esos datos. Por ejemplo la del Servicio Médico Legal no estaba en internet y la tuve que pedir por acceso a transparencia; las estadísticas, cuántos exámenes se han hecho, cambios de nombre, todo.

- La terapia hormonal, ¿cómo se financia?

La financia Fonasa, pero va a depender. Hay hospitales que no atienden a personas trans porque no hay especialistas. Endocrinólogos son súper pocos, los puedo contar con la mano. Pero lo primero que la persona tiene que hacer es ir al psicólogo, que te acrediten que tienes disforia de género, después psiquiatra y después endocrinólogo para que te den el pase a que te hormonas. En el caso de las personas trans, creo que es particular y depende del plan de salud. Yo sé que en el San Borja, en el Van Vuuren antes, y en el Talcahuano, las hormonas se daban gratis si la persona tenía Fonasa. Pero es todo un enredo, no te podría decir a ciencia cierta si es así. De hecho el Ministerio de Salud tampoco lo tiene claro, ellos han dicho que nunca han invertido en eso. Pero en general los Hospitales asignan fondos desde su patrimonio propio. Depende de su disposición y es súper engorroso.

